

Журнал Работай!

RO•RU•EN
ДЕКАБРЬ 2016-ЯНВАРЬ 2017 года №37

GEOPOLITICAL CHOICE
OF MOLDOVA

ФОНД ORANGE – РЕВОЛЮЦИЯ
ВОЗМОЖНОСТЕЙ

DESPRE UNIRE, ÎNTRE
ACLAMAȚII ȘI HUIDUIELI

РЕФОРМА НА ВЫБЫВАНИЕ

СТРАХОВАТЬСЯ
В MOLDCARGO ВЫГОДНО



JSSW 1857-0399



16 0 37
9 77 1857 10399 01

Сергей ЧЕБОТАРЬ:
«25 лет роста – основа
НОВЫХ ДОСТИЖЕНИЙ»

www.otdyhai.md



La **25 de ani**...știm bine că totul abia începe și avem puterea să schimbăm această lume în mai bine.

Moldova Agroindbank
Puterea stă în noi.

Call Center  022 268 999



MAIB 
Moldova Agroindbank ANI

www.maib.md

Главный редактор	Галина Голя golgalina@promo-profit.md
Заместитель главного редактора RO	Sergiu Bolduratu manager@promo-profit.md
Заместитель главного редактора РУ	Татьяна Кропанцева pr@promo-profit.md
Ответственный секретарь	Наталья Сиянская office@promo-profit.md
Верстка, дизайн	Алёна Кожокарь designer@promo-profit.md
Фотографы	Сергей Бырка салон Fotoland Алибек Дзоблаев
Корректор	Анна Настасенко
PR-менеджеры	Олеся Зверева, mediaplanner@promo-profit.md Office@promo-profit.md
Курьер	Виктор Вершигора
Реклама	
Над номером работали	Елена Кудрявцева Наталья Сиянская Дана Морарь Анна Обская Светлана Вульф Наталья Попа Инга Ковалева Инна Ветрова Клавдия Грищенко Олеся Логин Анатолий Качук Виктор Вершигора Игорь Иванов Сергей Закревский Инна Желтова Паулина Кетрарь Анатолий Матвеев Алла Герчиу

Редакция не несет ответственности за информацию, предоставленную рекламодателем. Используются фотографии из открытых источников. Мнение авторов не обязательно совпадает с мнением редакции.

Адрес редакции: 2009, Кишинев, ул. Когэлничану, 76, оф. 4.
Телефон: (+373 22) 210-162, 202-301, 202-303, Факс: (+373 22) 202-304.
Журнал «Отдыхай!» ООО зарегистрирован в Регистрационной палате РМ.
Свидетельство о регистрации № 1010600008792 от 16.03.2010 г.
ISSN 1857-0399

Свидетельство о регистрации № 1857-0399 от 17.03.2010 г. выдано в Ministerul Culturii și Turismului, Camera Națională a Cărții din Republica Moldova
Отпечатано в типографии «Policolor» SRL. Тираж 8000 экз.
Издание «Работай! & Отдыхай!» с 2012 года проходит аудит тиража в Ассоциации ВАТІ («Бюро Аудита Тиражей и Интернета»).



Tu dorești



Noi căutăm



Tu alegi



Noi dăm banii

Oficiul Central Prime Capital

 Chișinău, str. Vasile Alecsandri 63/1

 022-87-11-11

 www.primcapital.md



primecapital

Trăiește acum!

Содержание

Работай!

8

Угол зрения
Редакторская статья
President • Parcurs • Нашу

10

Știri

12

Curier diplomatic • *Diplomatic courier*
Moldova, o țară care inspiră
Moldova, a country which inspires

Proiecte ce țin de cooperarea bilaterală dintre Austria și Republica Moldova, sprijinul pe care țara sa ni-l acordă, Ambasadorul Extraordinar și Plenipotențiar al Austriei la Chișinău.



16

Политический комментарий •
Political comment
Геополитический выбор Молдовы
Geopolitical Choice of Moldova

Первые за 20 лет всенародные выборы президента остались позади. Молдова вернулась к этому после того, как своим решением от 4 марта 2016 года Конституционный суд отменил конституционную реформу 2000 года.

20

Eveniment
Despre Unire, între aclamații și huiduieii
Cel puțin o treime a societății noastre deja își dorește unirea cu România, în timp ce alți douăzeci la sută din cetățeni văd în unire posibilitatea de avea un trai mai bun.



23

Meridiane lingvistice
Câte ceva despre limbile lumii

În lume există între 6000 și 7000 de limbi străine care sunt vorbite de șase miliarde de oameni divizați în 189 de state independente.

26

Соседи
Дружить против контрабанды

Молдова и Украина договорились «развивать политическое, экономическое, торговое, культурное, таможенное, пограничное и другие виды сотрудничества».



28

Социальная ответственность
Фонд Orange – революция возможностей

Каждый звонок, каждое отправленное сообщение или использованный мегабайт интернет-трафика с первым оператором – это ваш вклад в развитие и в будущее нашей страны и всех ее жителей.



32

Разговор с банкиром
Moldova Agroindbank: 25 лет роста
Интервью председателя правления КБ Moldova Agroindbank АО Сергея ЧЕБОТАРЯ.



АЛЬКА-ПРИМ

Пусть утро будет добрым!

Похмелье — это болезненное состояние организма, испытываемое через некоторое время после употребления большого количества алкоголя.

Сопровождается похмелье головной болью, головокружением, тошнотой, рвотой, расстройством желудка, сухостью в рту, дрожанием конечностей и активным потоотделением, покраснением глаз, повышенной свето- и шумочувствительностью, подавленным состоянием психики и т. п.

Состояние похмелья длится обычно не более суток, но может продолжаться и дольше. При этом наблюдаются многочисленные изменения в балансе гормонов, нейромедиаторов и других химических веществ в организме.

Ацетилсалициловая кислота:

снимет основные симптомы похмелья

- головная боль,
- озноб,
- ломота в мышцах,
- тремор в руках.

Глицин:

детоксирующий эффект при интоксикациях ацетальдегидом (продукт распада алкоголя)

- улучшит настроение, память,
- повысит концентрацию внимания, работоспособность.

Натрия бикарбонат:

нейтрализует свободную соляную кислоту, уменьшая явления утренней изжоги.



36

Настоящие дела

Подарок кишиневцам к годовщине города

В Кишиневе намечаются перемены. Слезкой руки журналистки Анжелы Брашовяну и с благословения компании Efes Vitanta Moldova Brewery на улицах молдавской столицы поселятся необычные жители...



38

Dreptul de muncă

Angajăm la serviciu, respectăm legislația

Încadrarea în câmpul muncii a nou specialist într-un post vacant este o chestiune extrem de responsabilă din partea angajatorului, pentru că de acest fapt depinde performanța ulterioară a companiei.

42

Реальный сектор

Страховаться в Moldcargo становится выгоднее

Интервью генерального директора страховой компании Moldcargo Владимира Штирбу.



44

Цена вопроса

Реформа на выбывание

Правительству важно удержать бюджетный дефицит на оговоренном с МВФ уровне, формально вырулить на нужную сумму. Больницы могут просто пустить в расход.



48

Зеркало здоровья

Stomatologia familiei поможет каждому

Stomatologia familiei обеспечивает стоматологической помощью людей всех возрастов.

50

Зеркало здоровья

Счастье видеть

Стелла Бабэрэ много лет работает окулистом, но до сих пор не перестает восхищаться совершенством нашего органа зрения. И в то же время не перестает удивляться тому, как часто люди вредят собственным глазам.

52

Красота и здоровье

Melissa: возраст – понятие условное

Современная индустрия красоты предлагает невероятный спектр возможностей, от бюджетных, доступных даже для домашнего использования, до очень дорогих, предполагающих использование космических технологий.



54

Призовой кроссворд



NEW COLLECTION

AUTUMN WINTER 2017

str. ARBORILOR, 21



022-603-295
022-603-296



TED LAPIDUS

PRESIDENT PARCOURS НАШИ



Galina GOLEA, editor in Chief

The elected President Igor Dodon has promised to be a «president for all» regardless of who did they vote for. In this sense he will have to solve some very difficult problems. Firstly, to abandon the ancient Roman principle of «divide et impera». It means to try to unify the divided society to an inability, to correct his own and others' mistakes, which only exacerbated the schism during the recent campaign. Secondly, to make sure to stop the outflow of the population. According to the latest official statistics, every day 106 people leave Moldova for good. If one does not stop this exodus, Moldova risks to remain without citizens, and it will have to open more overseas polling stations than in the country. Thirdly, to accept the fact that in democracy citizens have the rights to have different views, to consider themselves Moldovans and Romanians, not forgetting about the other nationalities. Ideally, to try to create a single community «people of Moldova», but the example of the «Soviet people.» Without all of this there is no chance of becoming a «president for all».



Sergiu BOLDURATU, redactor-șef adjunct RO

Moldova noastră, după un pătrar de veac de existență ca entitate de sine stătătoare, continuând să balanseze pe buza prăpastiei, aflându-se într-un permanent pericol al colapsului economic, târându-se undeva pe la coada Europei după nivelul de dezvoltare, a ajuns, bine-mersi, cea mai săracă țară nu doar de pe Bătrânul Continent, dar și în comparație cu foarte multe state de pe aiurea. Dacă la început de cale ne consolam că mai săraci ca noi în Europa sunt bieții albanezi, acum chiar și Albania, după nivelul PIB-ului pe cap de locuitor, ne depășește tocmai de două ori. Nemaivorbind despre faptul că alte țări ne-au luat-o mult înaintea noastră ca nivel de dezvoltare... Scriitorul irlandez Oscar Wilde spunea că „numai idiotii învață din propriile greșeli, un înțelept învață din erorile altora”. Oare nu ar fi un bun motiv și pentru noi, moldovenii, să ne gândim la cauzele care au provocat o asemenea stare de lucruri?!



Татьяна КРОПАНЦЕВА, зам. главного редактора РУ

На днях в соцсети увидела пост уважаемой мною дамы. Образованная, современная, она возмущалась, что на президентских выборах голосовали жители Приднестровья и Гагаузии, и саркастично требовала для себя права голосовать в Комрате и Тирасполе. Я перечитала пост, напрасно надеясь избавиться от ощущения, что через него веет чем-то космато-средневековым – тем, что не позволяет принимать право на существование тех, кто отличается цветом кожи, разрезом глаз, образом мыслей. Тем, что с дьявольской настырностью нашептывает: проще отрезать, чем вылечить, лучше сжечь, чем договариваться, легче заткнуть, чем искать компромисс. И с таким же дьявольским коварством умалчивает, что на месте отрезанного остается рубец, огонь вызывает пожары, а заткнувшийся найдет способ ответить. Разделяя людей на наших и не наших, мы дружно долбим дно общей лодки. Пора бы понять, что раз у нас одна страна, значит, наши тут все. Мне не важно, кто, за кого и как голосовал. Я абсолютно уважаю выбор каждого. Однако мне важно, чтобы теперь мы все стали жить лучше, а для этого надо научиться пропускать мимо ушей популизм и манипуляции политиков, которые противопоставляют нас друг другу, чтобы скрыть свою некомпетентность или воровство, бездарно выдают сокращение расходов на здравоохранение и социалку за реформы, а внешние кредиты пускают не на развитие, а на поддержание штанов. Я хочу, чтобы мы научились требовать эффективности от любой власти. Хватит винить друг друга в том, что на трон залез опять не принц. Залез? Паши! Вот это желание и шепну Дедушке Морозу.

PERSOANE FIZICE EXIMBANK-ONLINE

EFFECTUAREA TRANZACȚIILOR
ORIUNDE ÎN LUME



ECONOMIE DE TIMP
COSTURI REDUSE
SIGURANȚĂ



Tel. 022 600 000
www.eximbank.com

Biroul național de statistică a finalizat procesarea datelor



Biroul Național de Statistică (BNS) anunță că a fost finalizată etapa de introducere a datelor Recensământului Populației și al Locuințelor din anul 2014 în sistemul informațional specializat. Surse din cadrul BNS au relatat, că în total au fost procesate 4145812 chestionare. Conducerea instituției va anunța detalii despre lucrul efectuat și despre măsurile ulterioare. Anterior, directorul general al BNS, Vitalie Valcov, a spus că rezultatele finale ale recensământului vor fi prezentate până în martie 2017.

„Pentru colectarea datelor și procesarea lor au fost cheltuite milioane de lei, însă în doi ani nu avem nici un rezultat. Inițial, pentru desfășurarea recensământului au fost cheltuite 78,5 mil. lei, iar apoi au mai cerut încă 8 mil. lei. Aștept explicații”, a spus premierul Pavel Filip adresându-se către directorul BNS, Marin Gospodarenco, care ulterior a fost demis.

De atunci, procesarea datelor s-a activizat, în procesul de numărare a rezultatelor au fost antrenați 200 de colaboratori care lucrează în două schimburi. Pentru a asigura confidențialitatea datelor, procesarea este supravegheată video. La indicația prim-ministrului, BNS publică regulat rapoarte despre desfășurarea procesului. Procesarea datelor urmează să se încheie până la sfârșitul anului – 2016.

Veniturile bugetului transnistrean au depășit nivelul anului trecut

La începutul lunii noiembrie, încasările în bugetul consolidat al Transnistriei au constituit 3,008 mlrd. rub. (\$266,2 mil.), ceea ce este cu 62,4 mil. rub. mai mult față de perioada similară a

anului 2015. Potrivit agenției INFOTAG cu referire la datele Ministerului Finanțelor din regiune, veniturile bugetului „republican” au crescut de la 1,188 mlrd. rub. până la 1,241 mlrd. rub. Veniturile fondului social s-au majorat de la 1,053 mlrd. rub. până la 1,087 mlrd. rub. În același timp, veniturile bugetelor locale s-au micșorat cu 24,9 mil. rub., până la 678,6 mil. rub. Veniturile fiscale s-au redus cu 95,3 mil. rub., constituind 2,436 mlrd. rub. La capitolul cheltuieli a fost înregistrată o creștere a bugetului consolidat – cu 1,12 mlrd. rub., până la 5,067 mlrd. rub. (\$448,4 mil.). Aici nu sunt incluse asistența umanitară și „obligațiunile trezoreriale de stat”. Cele mai multe cheltuieli au fost efectuate pentru plata salariilor bugetarilor – 2,084 mlrd. rub. și pentru achitarea pensiilor – 1,917 mlrd. rub. Aceste două articole au depășit cu aproape 1 mlrd. rub. toate veniturile bugetului, însă Ministerul Finanțelor nu menționează cum este acoperit deficitul.

Guvernul a permis importul de produse petroliere prin Transnistria



Guvernul a permis importul de produse petroliere prin Transnistria. Aceasta este prevăzut de o serie de modificări privind modalitatea de introducere a produselor petroliere prin frontiera de est a Republicii Moldova, care au fost aprobate în ședința Guvernului. Potrivit documentului, Serviciul Vamal va efectua, cu titlu provizoriu, până la 31 decembrie 2016, vămuirea, la postul vamal Bender 2, a produselor petroliere introduse prin punctul de trecere Novosavițcaia-Cuciurgan. „Măsura a fost luată la solicitarea agenților economici de pe malul drept al Nistrului, care practică activitatea de import a combustibililor lubrifianți, precum și pentru a asigura controlul aprovizionării Republicii Moldova, inclusiv a regiunii transnistrene, cu produse petroliere”, se menționează în comunicat.

Biroul amintește că în luna august curent, Ucraina a sistat importul produselor petroliere pentru regiunea transnistreană prin intermediul căilor ferate, prin punctele de trecere a frontierei Slobodca și Cuciurgan. Astfel, traficul a fost redirectionat prin punctul de trecere a frontierei Ocnîța, fapt ce a îngreunat activitatea agenților economici din regiune. „În urma discuțiilor purtate cu autoritățile de la Kiev și a înțelegerilor convenite în cadrul grupurilor de lucru sectoriale pentru transport feroviar și pentru problemele vamale din Chișinău și Tiraspol, s-a decis aplicarea provizorie a controlului vamal la postul Bender 2”, se arată în comunicat



Constantin Haret a fost distins cu medalia Pușkin



Directorul Teatrului Dramatic Rus din Moldova „A.P.Cehov”, Constantin Haret, a fost distins cu Medalia Pușkin. Medalia i-a fost înmănată la Kremlin de către președintele Rusiei, Vladimir Putin. În decretul președintelui rus se menționează că distincția a fost acordată pentru „aportul deosebit în consolidarea prieteniei și cooperării între popoare, păstrarea și popularizarea limbii și culturii ruse peste hotare”. Constantin Haret activează la acest teatru mai bine de două decenii, iar în ultimii șase ani deține funcția de director. El deține titlul de artist al poporului din Republica Moldova. Medalia Pușkin a fost instituită în anul 1999 și este acordată cetățenilor Rusiei și cetățenilor străini pentru merite deosebite în dezvoltarea culturii, artei, educației, pentru aportul considerabil în apropierea culturilor națiunilor.

Agenția proprietăți publice va desfășura a treia rundă de privatizare

Agenția Proprietăți Publice (APP) de pe lângă Ministerul Economiei anunță a treia rundă de privatizare a proprietății publice, în cadrul căreia intenționează să obțină peste 1,4 mlrd. lei. Majoritatea absolută a obiectelor și pachetelor de acțiuni scoase la vânzare au participat de numeroase ori la licitații, însă fără succes. Surse din cadrul APP au relatat că la concursul comercial pentru privatizare au fost scoase 14 bunuri în valoare de aproape 600 mil. lei. Cel mai scump dintre acestea este Fabrica de sticlă din Chișinău, al cărui preț inițial este de 232 mil. lei, și Combinatul poligrafic din Chișinău – 149 mil. lei. Comparativ cu runda a doua de privatizare, din septembrie,



prețul primului lot a fost micșorat cu 11 mil. lei, iar prețul celui de-al doilea lot a rămas neschimbat. La concursul investițional au fost scoase pentru privatizare cinematografele din orașele Fălești și Leova. Suma totală a mijloacelor financiare, raportată la prețul inițial de vânzare, constituie 900 mii lei, fiind cu 95 mii lei mai puțin decât la licitația precedentă. Volumul minim al investițiilor trebuie să constituie 2,2 mil. lei (+0,4 mil. lei). Termenul limită de depunere a ofertelor pentru participare la concursuri este 16 decembrie. La licitația cu strigare, care se va desfășura pe 15 decembrie, au fost scoase pentru privatizare 15 bunuri, inclusiv patru întreprinderi de stat, șase complexe de bunuri imobile și cinci obiecte nefinalizate. Prețul total de expunere este de 46 125 600 lei. Termenul limită de depunere a cererilor de participare la licitație – 14 decembrie.

Numărul cardurilor bancare s-a redus

Numărul cardurilor bancare aflate în circulație în Moldova s-a redus pe parcursul anului cu 42 mii, constituind la 1 octombrie 1,469 mil. Potrivit Băncii Naționale, în trimestrul al treilea (iulie-septembrie) au fost eliberate 133,3 mii de carduri, ceea ce este aproape de două ori mai puțin decât în perioada similară a anului 2015. Numărul cardurilor retrase din circulație s-a redus de la 112,8 mii până la 63,8 mii. Pe parcursul a trei luni au fost efectuate peste 8,09 mil. de operațiuni cu folosirea cardurilor bancare eliberate în Moldova. Ca și mai înainte, cardurile sunt folosite cel mai des pentru retragerea banilor – 5,44 mil. operațiuni în sumă de 9,305 mlrd. lei. În același timp, numărul operațiunilor pentru plățile fără numerar a crescut de la 1,59 mil. până la 2,6 mil., iar suma acestora a crescut de la 506,4 mil. le până la 796,5 mil. lei.



Peste 1,07 mil. (+301,4 mii) de operațiuni au fost efectuate cu cardurile moldovenești peste hotare. Dintre acestea, 1,02 mil. de operațiuni vizează plățile fără numerar (887,9 mil. lei), iar 50,2 mii de operațiuni au fost efectuate pentru retragerea banilor în numerar (163,7 mil. lei).

Numărul operațiunilor în Moldova cu cardurile emise peste hotare a crescut de la 642,9 mii până la 1,02 mil. Cu ajutorul acestora au fost retrase 987,6 mil. lei și au fost efectuate plăți fără numerar în sumă de 602,9 mil. lei. Numărul terminalelor POS în RM a crescut de la 12 563 până la 14 585, iar numărul bancomatelor s-a redus de la 1 128 până la 1 032.

Moldova, o țară care inspiră

Deși a venit la Chișinău acum câteva luni, începându-și mandatul de ambasador al Austriei în Republica Moldova, E.S. Christine FREILINGER, a reușit să constate cât de simpatcă, politicoasă și primitoare este lumea de aici și ce simț al artei, muzicii și modei au moldovenii. Alte impresii despre țara noastră, proiecte ce țin de cooperarea bilaterală dintre Austria și Republica Moldova, sprijinul pe care țara sa ni-l acordă, Ambasadorul Extraordinar și Plenipotențiar al Austriei la Chișinău, Christine FREILINGER, sunt enunțate în interviul pentru revista «Работай & Отдыхай».

– Excelență, până nu demult Republica Austria a fost reprezentată diplomatic în Republica Moldova de Ambasada de la București. Dar acum lucrurile s-au schimbat. A fost deschisă Ambasada Austriei în Republica Moldova, Dumneavoastră fiind primul ambasador austriac cu reședința la Chișinău. Aceasta ar însemna că țara noastră a devenit mai importantă în politica externă a Austriei ?

– Da, aveți perfectă dreptate! Faptul că Austria a deschis o ambasadă în Moldova înseamnă că țara mea are un interes activ în această regiune a Europei. În anii următori voi dedica, prin urmare, toate eforturile mele pentru a consolida și mai mult legăturile deja foarte bune dintre Moldova și Austria și voi contribui la o dezvoltare pașnică în regiune.

– Fiind primul ambasador al Austriei cu reședința la Chișinău urmează să intensificați cooperarea bilaterală moldo-austriacă. Care sunt reperatele agendei Dumneavoastră pe termen scurt și mediu ?

– În cadrul Ambasadei Austriei, experții pentru dezvoltare, atașatii din ministerele apărării și de interne, expertul pentru educație, precum și consilierii noștri sociali și comerciali imi oferă o mulțime de idei bune privind modul de a îmbunătăți legăturile noastre. Sunt, de asemenea, în contact cu comunitatea de afaceri din Austria. Investitorii austrieci sunt, într-adevăr, interesați să facă mai mult în Moldova. Dacă impulsurile politice vor fi corecte, atunci poate fi restabilită o nouă încredere. În prezent, Austria se pregătește pentru Președinția OSCE (Organizația pentru Securitate și Cooperare în Europa) din anul 2017. Printre alte conflicte înghețate, există, de asemenea, conflictul transnistrean care până în prezent rămâne nerezolvat. Noi vom acorda ajutorul nostru, dar de fapt Moldova trebuie să găsească o soluție. Când ambele părți fac anumite eforturi,



atunci poate fi restabilită o nouă încredere, atunci cetățenii Republicii Moldova vor beneficia de mai multe oportunități economice.

– În anul 2005 la Chișinău a fost inaugurat Biroul de Coordonare pentru Cooperare Tehnică a Austriei, care a implementat proiecte în domenii prioritare pentru Republica Moldova. După deschiderea Ambasadei acest birou își va continua activitatea ?

– Desigur, Biroul Agenției de Dezvoltare a Austriei (ADA), care a jucat un rol de pionierat în Republica Moldova, își va continua activitatea și își va extinde sferele de cooperare. În primăvara acestui an am lansat strategia noastră de cooperare bilaterală care este valabilă până în 2020, care au obiective foarte clare în următoarele domenii: apă și canalizare, mediu, învățământ profesional și de formare, precum și buna guvernare. În prezent ADA implementează proiecte și pentru UE, pentru Elveția și România. Scopul nostru este ca programele și proiectele pe care le implementăm să servească, într-adevăr, nevoile beneficiarilor finali ai cooperării noastre - cetățenii Republicii Moldova. ►

Moldova, a country which inspires

Even though H.E. Christine FREILINGER came to Chisinau few months ago to start her mandate in role of Ambassador in the Republic of Moldova, she has found out that Moldova is a sympathetic country; the people are polite and very hospitable. One could sense it in art, music and fashion of the Moldovan people. Other impressions about our country, the projects regarding bilateral cooperation between Austria and Republic of Moldova, the support which her country gives us, the Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Austria in Chisinau, Christine FREILINGER – all these topics are covered in the interview for magazine «Работай&Отдыхай».

– Your Excellency, until recently, the Republic of Austria was diplomatically represented in the republic of Moldova through the Embassy in Bucharest. But now the things have changed. The Embassy of Austria has been opened in the republic of Moldova, in this way, Your Excellency became the first Austrian Ambassador with residency in Chisinau. Would this mean that the Republic of Moldova became more important to the Austrian External Policy?

– Yes, you are absolutely right! The fact that Austria has opened an Embassy in Moldova means that my country is actively interested in this region of Europe. In the years to come, I will therefore devote all my efforts to further strengthen the already very good ties between Moldova and Austria and to contribute to a peaceful development in the region.

– Being the first ambassador of Austria with residency in Chisinau means to increase bilaterla cooperation between Moldova and Austria. What are your priorities for short and long term?

– Our staff in the Austrian Embassy: the experts for development, the attachés from the ministries of defense and of external affairs, the expert for education as well as our commercial and our social counselors provide me with a lot of good ideas of how to best improve our ties. I am also in touch with the Austrian business community. The business people are indeed interested to do more in your country when the right political impulses come and new confidence can be reestablished.

At present, Austria is preparing for the Presidency in the OSCE (Organisation for Security and Co-operation in Europe) in the year 2017. Among other frozen conflicts, there is also the so far unsolved Transnistrian conflict on our dossier list. We will offer our help, but in reality Moldova has to find a solution. When both sides move a little bit and new trust can be found, citizens of Moldova will profit with much brighter economic opportunities.

– In 2005, the Coordination Bireau for Technical Cooperation of Austria was inaugurated in Chisinau, which implemented projects in main areas for Republic of Moldova. Will the Bireau continue its activity after the opening of Embassy?

– For sure the Office of the Austrian Development Agency (ADA), which has played a pioneering role in Moldova, is continuing its work and extends the cooperation further. This spring we launched our bilateral cooperation strategy valid until 2020 with very clear results envisaged in the following fields: water and sanitation, environment, vocational education and training as well as governance. Presently ADA is implementing projects also for the EU, for Switzerland and Romania. Our aim is that the programs and projects really serve the needs of the ultimate beneficiaries of our cooperation – the citizens of Moldova. ▶





– Statutul de neutralitate al Austriei de multe ori este dat drept exemplu atunci când se vorbește despre cooperarea NATO cu țările non-membre. Acum când securitatea în Europa devine mai fragilă Austria nu intenționează să-și revizuiască acest statut ?

– Poporul austriac îi place neutralitatea. A fost introdusă în 1955 după ocupație, când Austria era încă o țară foarte săracă, care ramanea foarte mult în urma vecinilor săi Elveția și Germania, dar, de asemenea, săracă, în raport cu țara vecină, atunci comunistă, Cehoslovacia. Neutralitatea Austriei a ajutat-o să-și recapete încrederea și într-o vecinătate liniștită, Austria a putut ajunge din urmă, din punct de vedere economic, țările vecine. Austriecii nu folosesc statutul de neutralitate ca un impediment pentru implicarea lor activă în activitățile de menținere a păcii în cadrul ONU și UE. Este adevărat că statutul de neutralitate este uneori dezbătut politic, pe motiv că circumstanțele geopolitice s-au schimbat foarte mult din 1950. Dar până acum, nu am găsit nici un alt concept care ar obține atât de mult sprijinul din partea oamenilor.

– Ex-președintele austriac Heinz Fischer, care acum 2 ani a efectuat o vizită oficială la Chișinău, a declarat că susține parcursul european al Republicii Moldova. Dar care sunt viziunile noului șef de stat austriac, Alexander Van der Bellen, față de procesul de extindere a UE ?

La moment, spikerii Parlamentului îndeplinesc funcția deplină a Președintelui austriac. Vom alege un nou președinte pe 4 decembrie. Cu puțin timp înainte de a sosi în Moldova, am avut ocazia să-l întâlnesc pe domnul Heinz Fischer încă în funcția sa de președinte. Cu plăcere și-a amintit de vizita sa în Moldova în noiembrie 2014 și mi-a transmis cele mai bune urări pentru funcția mea în Republica Moldova. Poate, am fost ultimul ambasador, care și-a prezentat scrisorile de acreditare în numele domnului Fischer. Pe data de 7 iulie am prezentat scrisorile de acreditare Președintelui Nicolae Timofti, iar pe 8 iulie domnul Fischer a început să se retragă din funcție. Domnul Fischer este încă căutat pentru interviuri, având în vedere experiența sa politică mare, cunoștințele sale profunde și faptul că poporul austriac - care a votat pentru el de două ori, în 2004 și în 2010 - apreciază înalt personalitatea dânsului.

– Austria se poate mândri cu nenumărate atracții turistice, prima în top, evident, fiind Viena. Ajuns aici, un turist de unde ar trebui să-și înceapă traseul pentru a descoperi frumusețile capitalei Austriei ?

– Sunt atât de multe lucruri de văzut în Viena, care nu pot fi văzute într-un singur sejur. Deci, eu pot doar să vă recomand să aveți mai mult timp. Atunci când mergem într-o țară nouă, soțul și eu căutăm întotdeauna timp să stăm doar într-o cafea sau restaurant din centrul orașului și lăsăm „sufletul orașului”, să-și lase impresie asupra noastră. Or, Austria nu este doar Viena. Nouă austriecilor ne place mult la țară. Ne place să facem excursii pe jos, să înotăm sau pur și simplu să ne relaxăm cu mâncare bună și vin de la fermieri și viile din preajma ușii. În Moldova, eu văd, de asemenea, un mare potențial turistic. Tinerii, studenții, artiștii sau oamenii din industria modei ar putea avea inspirații noi aici. Pentru persoanele în vârstă, turismul cultural și turismul de sănătate ar putea fi de mare interes, dar aici ar fi necesar să existe hoteluri adecvate. Cel mai important este pregătirea persoanelor pentru hoteluri și servicii de afaceri. Acest lucru este absolut esențial, dacă Republica Moldova dorește să devină un loc turistic.

– Când vorbim despre Viena, capitala culturală, menționăm, în primul rând, Statd Opera, pe scena căreia au strălucit și artiști din Republica Moldova. În prezent la Opera de Stat din Viena activează și o moldoveancă, Valentina Naforniță. Vă este cunoscut acest nume ?

Valentina Naforniță este un super star al operei și eu o admir foarte mult. Este visul meu să o ascult cum cântă live în scenă. Atunci când va veni data viitoare la Chișinău, va fi o onoare pentru mine să o întâlnesc.

– Fiind la Chișinău doar de câteva luni ați reușit să vă faceți o impresie despre capitala țării noastre, să vă acomodați cu decorul acestui oraș ?

– Mă aflu la Chișinău din luna iulie și eu sunt destul de uimită cât de simpatică, politicoasă și primitoare este lumea și ce simț al artei, muzicii și modei pot vedea aici. Melanjul între cultura română, rusă și alte este o frumusețe. ■

Anatol CACIUC





– The neutral Status of Austria many times could be taken as an example when one is speaking about cooperation between NATO and non-member states. Now, when the security in the Europe becomes more fragile, the Austria doesn't intend to reconsider this status?

– The Austrian people like the neutrality. It was introduced in 1955 after the occupation, when Austria was still a very poor country, very much backward in comparison to our neighboring countries Switzerland and Germany, but also poor in comparison to the then communist neighbors like Czechoslovakia. The neutrality helped Austria to regain confidence and in a peaceful surrounding, Austria could catch up with the neighboring countries economically.

The Austrians do not interpret the neutrality status as an impediment for active engagement in peacekeeping activities within the framework of the UN and the EU. It is true that the status of neutrality is sometimes debated politically, because the geopolitical circumstances have changed very much since the 1950s. But so far, we have not found any other concept which would get so much support from the people.

– Ex-President Heinz Fischer who 2 years ago had an official visit to Moldova, Chisinau, declared that he supported the european way of Moldova. But what are the visions of new President Alexander Van der Bellen in this general context of extension process of EU?

– At the moment, the speakers of the Parliament fulfill the function of the Austrian President. We will elect a new president on December the 4th. Shortly before my assignment in Moldova, I had the opportunity to meet with Mr. Heinz Fischer still in his function as president. With a great pleasure he remembered his visit to Moldova in November 2014 and he gave me all his best wishes for my mission in Moldova. Maybe, I was the last ambassador who could hand over credentials signed by Mr. Fischer's name. On July 7th, I handed over my credentials to President Nicolae Timofti. On July 8th, Mr. Fischer started his retirement. Mr. Fischer is still sought for interviews, taking in account his great political experience, his profound knowledge and the fact that the Austrian people - who voted for him twice, in 2004 and in 2010 - appreciate his personality so much.

– Austria can be proud of a lot of landmarks, the first which from the top list, of course, is Vienna. Being there, from where should a tourist start his way to discover the beauties of the capital of Austria?

– There are so many things to see in Vienna that you won't be able to see in just one stay. So I can only recommend you to take your time. When we go to a new country, my spouse and I always take the opportunity to just sit in one of the cafés or restaurants in the city center and let the «soul of the city» make its impression on us. Austria is not just Vienna. We Austrians love the countryside. We love hiking, swimming or just relaxing with good food and wine from the farmers and the vineyards next door.

In Moldova, I can also see a lot of touristic potential. Young people, students, artists or people from the fashion business could get new inspiration here. For elderly people, cultural tourism and wellness tourism could be of interest, but here it would be necessary to have suitable hotels. Most important is the training of people in the hotel- and service business. This is absolutely crucial, if Moldova wants to become a tourist place.

– When we speak about Vienna, cultural capital, firstly, we must mention the Statd Opera, where the artists from Republic of Moldova were shining as well. In the present, at State Opera from Vienna a Moldovan woman works, Valentina Nafornta. Do You know this name?

– Valentina Naforntă is a super star of the opera, and I admire her very much. It is my dream to hear her sing live. When she comes to Chisinau the next time, it would be an honor for me to meet her.

– Being in Chisinau just from few months, did you form an impression about our capital, and did you accommodate in the scene of this city?

– Since July, I have been in Chisinau and I am quite astonished how sympathetic, courteous and hospitable people are and what sense of art, music and fashion I can see here. The mixture between Romanian, Russian and other cultures is just beautiful.

Геополитический выбор Молдовы



Анатолий ГОЛЯ

Первые за 20 лет всенародные выборы президента остались позади. Молдова вернулась к этому после того, как своим решением от 4 марта 2016 года Конституционный суд отменил конституционную реформу 2000 года. Парламент в большой спешке внес изменения в Кодекс о выборах и другие законодательные акты, составил «правила игры», утвердил новый состав Центральной избирательной комиссии. Оппозиция, которая до этого на протяжении года проводила акции протеста, так и не добилась прозрачных правил и свободных выборов. Она изначально обрекла себя на поражение, добровольно отказавшись от своих требований и согласившись играть по правилам власти.

Власть бросила оппозиции «кость» в виде всенародных выборов президента. Это полностью изменило политическую повестку дня страны. Оппозиционные партии прекратили массовые акции протеста и переключились на избирательную кампанию. Левые и правые впервые за годы независимости объединились против власти и могли добиться успеха в борьбе против олигархической власти. Но их умело сбили с пути, оппозиционеры перестали критиковать правительство и добиваться досрочных выборов – они начали ожесточенно критиковать друг друга. Забыв про олигархов, украденный миллиард и «захваченное государство».

Так и пошло. Вся избирательная кампания отличалась жесткой борьбой, манипулированием избирателей, грязными технологиями, вбрасыванием лживой информации и попытками дискредитации конкурентов. Во всем этом участвовали не только политики и их сторонники, но и простые граждане и – что самое печальное – церковь. После выборов известное выражение о том, что «ничего святого не осталось у людей» приобрело буквальный смысл.

Власть вовремя осознала, что у кандидата от Демпартии нет шансов на успех. Единственный представитель власти, кандидат от Демократической партии Мариан Лупу, снял свою кандидатуру за три дня до выборов, поняв, что не имеет никаких шансов выйти во второй тур голосования. Таким образом, судьба президентского мандата решалась в борьбе между двумя представителями оппозиции. И это тоже говорит о многом. С одной стороны, для власти это было самое достойное и правильное решение. Гораздо лучше было самостоятельно отка-

Игорь Додон стал пятым по счету президентом Молдовы. У него будет совершенно иная роль, чем у предшественника Николая Тимофти, которого назначили лишь для того, чтобы он «занимал должность и не мешал». Игорь Додон не сможет быть и таким президентом, каким был Владимир Воронин. Будучи президентом, лидер коммунистов контролировал свое послушное парламентское большинство, беспрекословно выполнявшее его решения. Игорю Додону придется осваивать необычную роль главы государства в оппозиции. Возможно, ему следует изучить опыт первых президентов Мирчи Снегура и Петра Лучинского, которые, в разные периоды, были в оппозиции к парламентскому большинству и правительству.

Получивший всенародный мандат, – Игорь Додон обречен бороться за расширение полномочий президента. В мире есть немало стран с парламентской формой правления при всенародных выборах президента. Такая форма эффективна в странах, отличающихся развитой экономикой. Молдова к ним никак не относится. В странах с зарождающейся демократией и переходной экономикой всенародное избрание президента и его ограниченные полномочия в условиях парламентской республики – это почти гарантия постоянного противостояния и нестабильности.

ться от участия в выборах под надуманным благовидным мотивом, нежели соревноваться с лидером Либеральной партии Михаем Гимпу в борьбе за наихудший результат на выборах. С другой стороны, возникает закономерный вопрос о легитимности парламента и правительства в условиях, когда избиратели делают свой выбор между левой и правой оппозицией, одинаково жестко критикующих власти. Как и остальные многочисленные избирательные кампании последних лет, прошедшие выборы президента носили ярко выраженный геополитический характер. Изначально особый акцент на этом делал кандидат Игорь Додон, который извлек максимальную выгоду из пророссийских настроений общества. Он также активно выступал против объединения с Румынией и европейской интеграции, спекулируя на ошибках власти, которая под прикрытием





The first nationwide presidential elections for the last 20 years are over. Moldova has turned back to this after the 4th March 2016 the Constitutional Court overturned the constitutional reform of 2000 by their decision. The Parliament in a hurry made changes to the Election Code and other legislative acts, made «game rules», approved the new composition of the Central Election Commission. The opposition, which until then for a year had held protests, hadn't achieved transparent rules and free elections. They initially doomed themselves to defeat, voluntarily giving up their claims and agreeing to play by the authorities rules.

Authorities threw a «bone» to opposition in the form of popular election of the president. It completely changed the country's political agenda of the day. Opposition parties stopped mass protests and moved on to the election campaign. Left and right the first time for many years of independence had united against the government and could have succeeded in the struggle against the oligarchic government. But they were ably led astray, the opposition ceased to criticize the government and to seek early elections - they started to criticize each other fiercely. Forgetting about the oligarchs, stolen billion and «captured state».

And so it went. The entire election campaign differed by tough struggle, manipulation of voters, dirty technologies, throw of false information, and attempts to discredit the competitors. Not only politicians and their supporters were involved in all of this, but also ordinary citizens and - what is most sad - the church. After the election, the well-known expression that «there is nothing sacred» took over a literal sense.

Authorities realized on time that the candidate of the Democratic Party had no chance of success. The only representative of the authorities, the candidate of the Democratic Party, Marian Lupu withdrew his candidacy three days before the election, he realized that he had no chance to reach the second round of voting. Thus, the fate of the presidential mandate was decided in the battle between the two opposition representatives. And it also says a lot.

On the one hand, to the authorities it was the worthiest and the most correct decision. It was much better to abandon yourself to participate in the elections with the contrived plausible motive, rather than compete with the leader of the Liberal Party Mihai Ghimpu in the fight for the worst result in the election. On the other hand, the question arises about the legitimacy of the parliament and government in the conditions when voters make their choice between left and right opposition which equally harshly criticize the authorities.

Like the rest of the numerous election campaigns of recent years the last presidential elections were clearly of a geopolitical character. Initially, the candidate Igor Dodon made a special emphasis on this; he drew maximum benefit from the pro-Russian moods of society. He also actively opposed the unification with Romania and European Integration, capitalizing on the errors of power, which under the

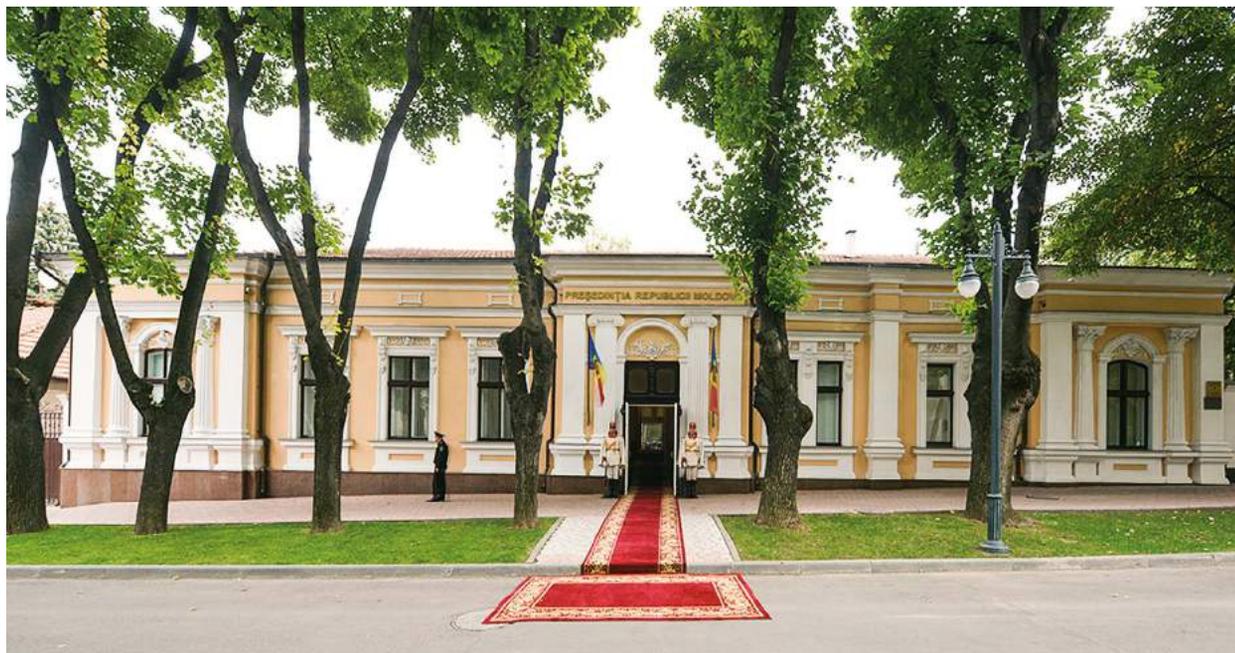
guise of the idea of European integration had stolen a billion Euros from the banking system and had made a lot of other abuses. In a situation where about 55% of citizens in favor of integration into the Eurasian Economic Union, and only 45% - for the European Union, Maya Sandu almost did not have any chance of winning. Through the efforts of the socialists and the ruling coalition the presidential election became a kind of referendum on development vector of the country with a completely predictable result. If instead of Igor Dodon there had been any dog Barsik (a common Russian name for a male dog), instead of Maya Sandu - cat Murka (a common Russian name for a cat), the result would have been the same.

All recognize that both candidates were able to mobilize the electorate very well; they received almost the maximum possible number of votes. The relatively low percentage of voter participation in 53.4% of says nothing. In Moldova 55-65% of the voters had always participated in the elections, but the number of actual voters living in Moldova has decreased dramatically over the past 10 years. According to official data of the National Bureau of Statistics in 2016 106 people daily leave Moldova, most of them never return.

According to statistics, at least from one million to 2.8 million registered voters live abroad. This time, a record number of citizens took part in the vote abroad - more than 138 thousand, which was two times more than in the first round. And it also talks about the maximum mobilization of voters. In addition, they were dissatisfied with the fact that the conditions had not been made in order to vote and all the desiring could not participate in the elections.

Also, the elections were attended by the biggest number of voters from Transnistria in the past 25 years. 16,710 voters voted at the 30 voting polling centers, which is 2.5 times more than in the first round. It is less than 70 thousand, of which some the Socialists political opponents said, but still - a lot. Allegations that Dodon brought voters from Transnistria and they got money for participating in the elections have not found an official confirmation, although observers saw the organized buses.

It is likely that this was done with the tacit consent of the Transnistrian administration, which used to prevent attempts to attract the inhabitants of Transnistria to vote in the «neighboring country - the Republic of Moldova.» And it is unlikely in Tiraspol they took this dubious decision by themselves without Moscow. ►



идеи европейской интеграции совершила кражу миллиарда евро из банковской системы и допустила множество других злоупотреблений.

В ситуации, когда примерно 55% граждан выступает за интеграцию в Евразийский Экономический союз и только 45% - за Евросоюз, у Майи Санду почти не было шансов на победу. Усилиями социалистов и правящей коалиции выборы президента стали своеобразным референдумом о векторе развития страны. С совершенно предсказуемым результатом. Если бы вместо Игоря Додона был бы какой-нибудь пес Барсик, а вместо Майи Санду – кошка Мурка, результат был бы тот же.

Все признают, что оба кандидата смогли отлично мобилизовать электорат, получив практически максимально возможное количество голосов. Относительно низкий процент участия избирателей в 53,4% ни о чем не говорит. В Молдове всегда участвовало в выборах 55-65% избирателей, но за последние 10 лет количество реально проживающих в Молдове избирателей катастрофически сократилось. Согласно официальным данным Национального бюро статистики, в 2016 году ежедневно покидают Молдову 106 граждан, большинство из которых уже не возвращается. Согласно статистическим данным, за рубежом проживает не менее одного миллиона из 2,8 млн. зарегистрированных избирателей. На этот раз рекордное количество граждан за рубежом приняло участие в голосовании – более 138 тысяч, что в два раза больше, чем в первом туре. И это тоже говорит о максимальной мобилизации избирателей. К тому же они остались недовольны тем, что не были созданы условия для голосования, и принять участие в выборах смогли далеко не все желающие. Также в выборах приняло участие наибольшее за последние 25 лет количество избирателей из Приднестровья. На 30 отведенных участках проголосовало 16 710 избирателей, что в 2,5 раза больше, чем в первом туре. Это меньше, чем 70 тысяч, о которых говорили некоторые политические оппоненты социалистов, но все равно – достаточно много. Утверждения о том, что Додон привозил избирателей из Приднестровья организовано и они получали деньги за участие в выборах, не нашли официального подтверждения, хотя организованные автобусы видели и наблюдатели.

Вероятнее всего, что это было сделано с молчаливого согласия администрации Приднестровья, которая раньше пресекала попытки привлечения жителей Приднестровья к голосованию в «соседнем государстве – Молдове». И вряд ли в Тирасполе приняли такое сомнительное для себя решение без указания Москвы. А значит, после выборов президента следует ожидать дальнейших перемен «на восточном фронте». Тем более осознав, что голоса избирателей из Приднестровья и Гагаузии могут склонить молдавскую чашу весов в нужную России сторону.

Самое печальное во всей истории с президентскими выборами – это то, что из избирательной кампании Молдова вышла еще более расколотой, а люди разобщены до предела. На последней стометровке перед выборами удалось консолидироваться и левым и правым. Казалось, этому следует радоваться, так как происходит упорядочение сил на политической сцене страны. Но такая «консолидация» только усугубила раскол общества на две примерно равные части, готовые идти «стенка на стенку» в борьбе за власть.

Решением о проведении всенародных выборов власти не только добились прекращения протестов, но и надолго «убили» оппозицию – и левую и правую. Левая уступила частичку власти, а правую отодвинули на обочину политической жизни. Все это сохранится, как минимум, до следующих парламентских выборов. Судя по результатам президентских выборов, власти не допустят досрочных выборов в парламент. И будут всячески стремиться ограничивать действия новоиспеченного президента. В свою очередь, Игорь Додон намерен ссылаться на волеизъявление 835 тысяч граждан, вручивших ему президентский мандат.

Таким образом, неизбежна новая волна противостояния между президентом и парламентом, правительством и президентом. Политическая борьба продолжится с новой силой. А проигравшими, как всегда, окажутся граждане. Их ждет большое разочарование, так как будущие скромные результаты никак не отвечают завышенным ожиданиям электората. ■



This means that after the presidential elections we should expect further change «on the eastern front». Moreover, realizing that voters from Transnistria and Gagauzia can lean Moldovan scales to the right side for Russia.

The saddest thing in the story of presidential elections is that after the election campaign, Moldova came out more divided, and people are now divided to the limit. At the last hundred meters before the elections, left and right were able to consolidate. It seemed that this should have excited us, since there is ordering of the forces on the political scene of the country. But such a «consolidation» has only deepened the division of society into two roughly equal parts, ready to go «wall to wall» in the struggle for power.

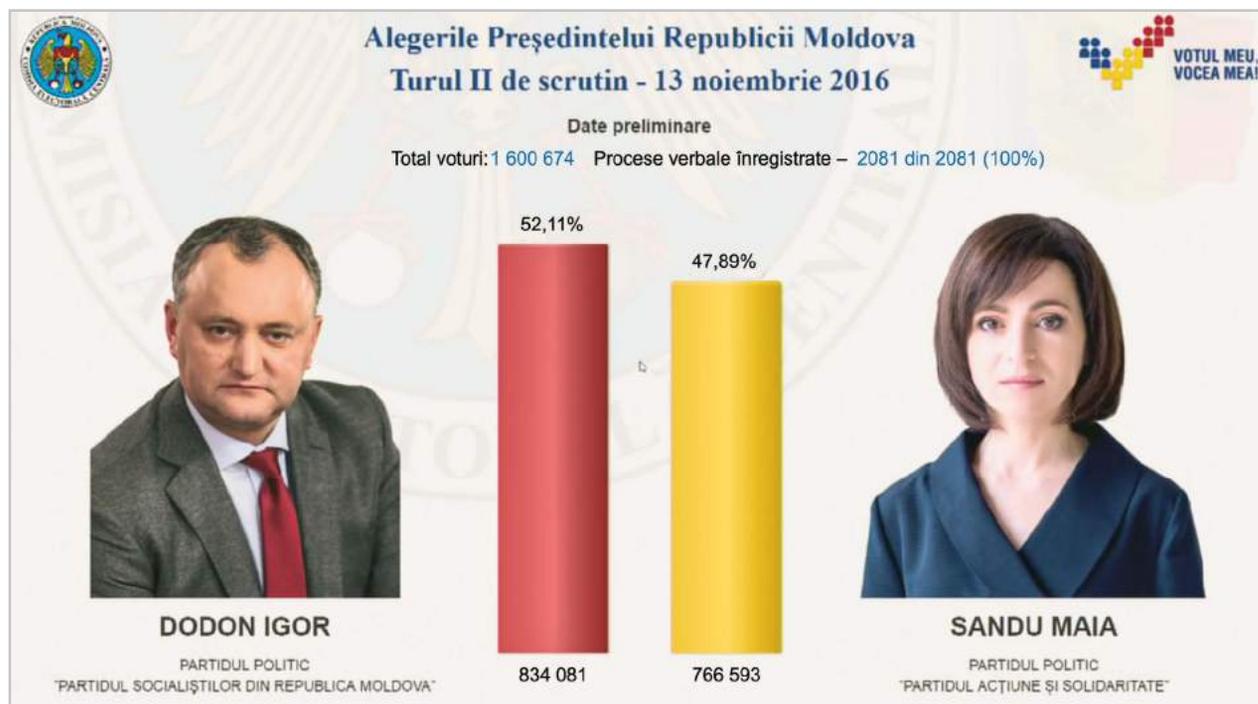
The decision to hold general elections, the authorities, not only succeeded in stopping the protests, but for a long time «killed» the opposition - the left and the right. To the left they gave a piece of the power, and pushed the right to the margins of political life. All this will continue at least until the next parliamentary elections. Judging by the results of the presidential election, the authorities will not allow early elections to the parliament. And they will make every

Igor Dodon has become the fifth president of Moldova. He will have a completely different role than that of his predecessor Nicholae Timofti, who was appointed only for the fact that he would «hold the position and not interfere». Igor Dodon will not be such a president, as Vladimir Voronin was. As president, Communist leader controlled his obedient parliamentary majority, which unquestioningly carried out his decisions. Igor Dodon will have to master the unusual role of head of state in opposition. Perhaps he should study the experience of the first presidents Mircea Snegur and Petru Lucinschi, who in different periods were in opposition to the parliamentary majority and the government.

By receiving a national mandate Igor Dodon is doomed to fight for the extension of the presidential full powers. In the world there are many countries with a parliamentary form of government with nation-wide presidential elections. This form is effective in countries with the advanced economies. Moldova does not apply to them. In countries with emerging democracies and economies in transition, popular election of the president and his limited powers in a parliamentary republic are almost a guarantee of constant confrontation and instability.

effort to limit the moves of the newly created President. In turn, Igor Dodon intends to invoke the will of 835,000 citizens, who have handed him the presidential mandate.

Thus, the new wave of confrontation between the president and the parliament, government and president is inevitable. The political struggle will continue with renewed vigor. And the losers, as always, will be the citizens. They will encounter a big disappointment since the future modest results will not meet the high expectations of the electorate. ■



Despre Unire, între aclamații și huiduieli



De un pătrar de veac, Moldova nu încetează să balanseze pe buza prăpastiei, rămânând la coada Europei, țara fiind cea mai săracă nu numai în Europa, dar și în comparație cu foarte multe state de pe alte continente. Dacă la începutul statalității noastre unii se mai consolau cu proasta idee că suntem penultimii în Europa, după nivelul de dezvoltare economică întrecând-o pe Albania, acum chiar și acest stat balcanic ne-a luat-o înainte, ca să nu mai vorbim despre faptul că celelalte state de pe bătrânul continent s-au ridicat mult peste nivelul nostru.



La moment, aproximativ o treime a societății noastre deja își dorește unirea cu România, în timp ce douăzeci la sută din cetățeni văd în unire posibilitatea de a avea un trai mai bun. Se întrezărește tot mai clar tendința unionistă a moldovenilor, mai ales în rândul celor tineri. A celor ca de la Asociația „Onoare, Demnitate și Patrie”, care la 1 decembrie 2016 au întins pe bulevardul Ștefan cel Mare și Sfânt un imens tricolor cu lungimea de un kilometru... În acest an, pe 1 decembrie s-au împlinit 98 de ani de la Marea Unire. Tot în această zi este celebrată Ziua Națională a României, sărbătoare ce comemorează din 1990 Adunarea de la Alba Iulia și unirea provinciilor Basarabia, Bucovina, Transilvania, Banat, Crișana, Maramureș și Sătmar cu Regatul României.

O seamă de istorici consideră că Marea Unire din 1918 este măreață prin faptul că nu este opera unui om politic, a unui partid sau a unui guvern, ci a întregii națiuni române. Nu este o victorie militară, ci un act de voință a poporului românesc. Marea Unire din 1918 a fost și rămâne pagina cea mai însemnată a istoriei românești. România întregită s-a realizat într-un context istoric deosebit, prin trei momente succesive, pe cale democratică, prin adunări cu caracter reprezentativ: unirea Basarabiei, a Bucovinei, a Transilvaniei cu țara. Prima provincie românească care s-a unit cu România a fost Basarabia. În fața amenințărilor Rusiei și Ucrainei, Basarabia își proclamă independența, iar apoi Sfatul Țării, care cuprindea reprezentanți

ai tuturor naționalităților conlocuitoare, a adoptat, la 27 martie 1918, cu majoritate de voturi, hotărârea Basarabiei de a se uni cu România (86 voturi pentru, 3 împotriva, 36 abțineri și 13 absenți). După anunțarea rezultatului votului de către Ion Inculeț, președintele Sfatului Țării, primul ministru Alexandru Marghiloman, aflat la Chișinău, împreună cu alți reprezentanți ai guvernului român, este invitat la tribuna de la care declară: În numele poporului român și al Regelui Ferdinand I, iau act de unirea Basarabiei cu România de aici înainte și în veci! Trăiască România Mare! Urmează Bucovina, care la Congresul din 15 noiembrie 1918 hotărăște în unanimitate „Unirea necondiționată și pentru vecie a Bucovinei, în vechiile ei hotare până la Ceremuș, Colacin și Nistru, cu Regatul României”. Culminația acestor evenimente a survenit la 1 decembrie 1918 la Alba Iulia, unde Adunarea Națională a tuturor românilor din Transilvania, Banat și Țara Ungurească a decretat unirea „acelor români și a tuturor teritoriilor locuite de dânsii cu România”. Astfel, unirea Transilvaniei cu România încheie procesul de făurire a statului național unitar român.

Unirea din 1918 într-un singur stat a tuturor românilor s-a realizat, așadar, ca expresie a voinței populare într-un context favorabil. Tratatul de pace din 1919-1920 au recunoscut de jure o situație deja existentă, rod al acțiunii românilor înșiși. S-a creat astfel un cadru favorabil dezvoltării societății românești, intrată într-o nouă etapă a evoluției sale. Marea Unire din 1918 a încununat aspirațiile seculare ale românilor de a viețui într-un singur stat. Ea a fost rodul luptei tuturor forțelor și categoriilor sociale interne. Tema unirii Republicii Moldova cu România rămîne una extrem de discutată în societatea, iar liderii politici au opinii împărțite la acest subiect.

**Mihai Ghimpu, Președintele PL:
„Vă chem să-nfăptuim Unirea”**

Timp de o jumătate de secol de ocupație sovietică, începând cu



28 iunie 1940, românii moldoveni din stânga Prutului au fost supuși rusificării, deportărilor, foametei organizate, umilinței și deznaționalizării. Anexarea Basarabiei și includerea ei forțată în cadrul URSS, a distrus în mare parte conștiința națională. Ca rezultat, ne-am ales cu o limbă inventată și cu o identitate pe placul cotoptorului, departe de adevărului istoric și științific. Ziua de 27 martie 1918 este ziua revenirii noastre alături de frații noștri, este ziua de suflet a tuturor celor, care gândesc românește. Este o zi, la care au aspirat și luptat generații la rând și pentru care și-au sacrificat viețile înaintașii noștri, este o dată, pe care nimeni nu o poate șterge din istoria noastră. Îndemn astăzi toată clasa politică să lase în umbră politica celor care ne-au ocupat și să recunoască adevărul istoric și unitatea neamului românesc. E timpul să conștientizăm o dată și pentru totdeauna că securitatea, bunăstarea și fericirea unui popor stă în unitatea lui. În numele copiilor și nepoților noștri, pentru un viitor garantat împreună cu Națiunea română, vă chem să-nfăptuim Unirea!



Vladimir Voronin, președintele PCR
„Vor să obțină cernoziomurile noastre”

Românii-unioniști, prin unirea cu Moldova, vor să obțină cernoziomurile ei, pământurile și proprietatea pe care au avut-o strămoșii lor din 1918 până la 23 august 1944. Românii, cu ideea lor absurdă de unire cu Moldova, cu teritoriul geografic pe care îl numesc Basarabia, umblă din anul 1918. Aproape cu 100 de ani în urmă, în anul

1918, folosindu-se de slăbiciunea de atunci a Puterii Sovietice, românii au acaparat acest teritoriu. I-au mituit



pe deputați – aproximativ aceeași schemă după care unii dintre deputații noștri se vând pentru o oarecare virgulă în lege. Acest teritoriu din 1918 a fost românesc pînă la eliberarea de către Armata Roșie la 28 iunie 1940, ca rezultat al negocierilor dintre Molotov și Ribbentrop.

Până în anul 1918, pe timpurile țariste, aici a fost Imperiul rus, iar pînă la el – dominația turcă. Noi niciodată n-am fost români. Cu atît mai mult că România ca stat are circa 150 de ani, iar vestitul nostru domnitor Ștefan cel Mare a guvernat Moldova cu mult mai devreme, cu 500 de ani în urmă. Românii nu vor să vorbească despre o atare istorie. Lor le plac foarte mult cernoziomurile noastre. Ce prezintă România astăzi și ale cui voci le exprimă ex-președintele Traian Băsescu? Băsescu și alți naționaliști și unioniști ca el exprimă vocile a 5-7% dintre acei care din 1918 pînă la 23 august 1944 (data eliberării de sub ocupația germano-fasciști și români) aveau aici pămînt, proprietăți. Anume aceste 5-7% din România doresc cu ardoare să revină pe cernoziomurile moldovenești... Ce este unirea? Ei au furat de la noi acest termen istoric: cînd s-au unit trei principate și s-a creat regatul român, și-au luat limba moldovenească, vorbită în Moldova, limba lui Ștefan cel Mare, și au numit-o română. La fel și-au însușit scriitorii, istoricii noștri, deoarece ei nici stat nu aveau.

Marian Lupu, președintele PDM:
„Eu sunt moldovean și nu voi participa la Ziua Unirii”

Sunt persoane care se identifică drept români. Eu însă mă identific drept moldovean și am acest drept. Eu nu particip la consemnarea Marii Uniri de la 1 decembrie, deoarece este sărbătoarea altui stat.



Igor Dodon, președintele PSRM:
„Unirea 2018”, planul SUA”

Washingtonul și Bucureștiul se află în spatele crizelor politice de la Chișinău. Statele Unite ale Americii plămădesc un complot care ar urma să aibă drept rezultat unirea Republicii Moldova cu România în 2018. De ce să fie investiți bani într-o țară mică precum Republica Moldova, de ce s-ar implica cineva în problemele din această țară, pentru a o salva de la



foamete?! Americanii au un alt plan, mai înspăimîntător, numit Unirea 2018, unificarea Republicii Moldova cu România pentru a marca un secol de la Marea Unire din 1918, iar „autoritățile moldovene au primit un cec în alb din partea Occidentului pentru utilizarea forței împotriva protestatarilor din Republica Moldova.

P.S. Ambasada Statelor Unite la Chișinău, într-un email adresat postului Radio Free Europe/Radio Liberty, a declarat că „Afirmatiile facute de Igor Dodon sunt complet false. Republica Moldova este un stat suveran și Statele Unite susțin în totalitate independența și suveranitatea acestei țări”.



Maia Sandu, președintele PAS:
„Dacă ar avea loc un referendum pentru Unire, aș vota „Da”

Mai întai să se limpezească apele și să clarificăm ce înseamnă Unirea. De ce să nu ne gândim la niște chestii foarte practice, același spațiu unic de telefonie mobilă, de ecartament. Sunt partide care parazitează pe ideea Unirii, la fel sunt și partide care parazitează pe ideea pe integrarea europeană...

Dacă ar avea loc un referendum pentru Unire, aș vota „Da”. Unirea este irealizabilă în condițiile actuale. Corupții și oportuniștii, care ar trebui să fie primii care să se teamă de unire, o promovează la nivel declarativ. Unirea nu se așteaptă și nu se cere, ci se face prin munca de zi cu zi.



E limpede că ideea unei eventuale uniri (sau reuniri!) va fi promovată de unii exponenți ai societății, în speță de cei cu viziuni de dreapta, și va fi detestată de alții, de cei mai cu seamă ce înclină spre stînga politică. Pe cînd poporul îi se rezervă rolul de spectator, care are la îndemînă doar două instrumente pentru a-și putea exterioriza opțiunea – aclamațiile și huiduielile. ■

Sergiu BOLDURATU



Limbajul este, poate, cea mai importantă funcție a corpului uman. El este și una dintre trăsăturile definitorii ale speciei umane și resortul care a ajutat la evoluția spectaculoasă a umanității. Practic, nu ne putem imagina lumea, cum este ea astăzi, fără existența unui limbaj și a unei modalități de comunicare care să ne permită transmiterea rapidă a informațiilor. Nu trebuie decât să privim în jur, de la cărți, reviste, radio, filme, muzică sau studii, ca să înțelegem că însăși existența noastră este strâns legată de limbaj.



Câte ceva despre limbile lumii

În lume există între 6000 și 7000 de limbi străine care sunt vorbite de șase miliarde de oameni divizați în 189 de state independente. În Europa există 225 de limbi indigene, adică aproximativ 3% din numărul total al celor existente la nivel mondial. Cele mai multe limbi străine, în lume, se vorbesc în Asia și Africa. Cel puțin jumătate din populația lumii este bilingvă sau plurilingvă. Europeanii se ciocnesc tot mai mult de limbile străine în viața de zi cu zi. De aceea, este necesar ca europenii să fie tot mai interesați de limbile străine.

Cele mai multe limbi străine conțin peste 50 de mii de cuvinte, dar fiecare individ cunoaște și folosește, în mod normal, doar o porțiune din totalitatea vocabularului. În discuțiile zilnice oamenii folosesc aceleași câteva sute de cuvinte. Limbile străine sunt în permanență în contact unele cu altele și se influențează reciproc în multe feluri. În trecut, engleza a împrumutat cuvinte și expresii din numeroase alte limbi străine, iar în prezent limbile europene împrumută multe cuvinte din engleză.

Limba nativă este de obicei limba pe care o cunoaștem și o folosim cel mai bine. Sunt tot mai mulți oameni care vorbesc la fel de bine două limbi. În mod evident, bilingvii nu afișează un echilibru perfect între cele două limbi pe care le cunosc. Abilitatea de a vorbi două limbi străine are numeroase avantaje: ea face ca procesul de învățare al unei alte limbi să fie mai ușor, amplifică procesul de gândire și încurajează contactul cu alți oameni și culturile lor. Bilingvismul și plurilingvismul atrag după ele avantaje economice: joburile sunt mult mai accesibile pentru cei care vorbesc mai multe limbi, iar companiile multilingve au un avantaj competitiv comparativ cu cele monolingve.

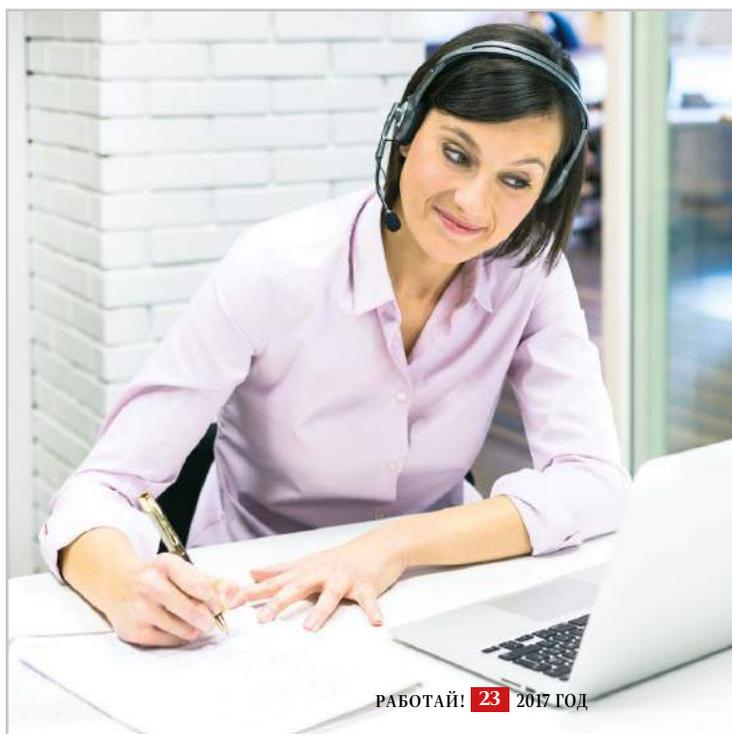
Limbile străine relaționează unele cu altele la fel ca membrii unei familii. Cele mai multe limbi europene aparțin mării familii Indo-Europene. Cele mai multe limbi europene aparțin grupurilor germanice, romanice sau slavice. Grupul limbilor germanice include daneza, norvegiana, suedeza, germana, olandeza, engleza, islandeza și idiș. Grupul limbilor romanice include italiana, franceza, spaniola, portugheza și româna, printre altele. Grupul limbilor slavice include rusa, ucraineana, bielorusa, poloneza, ceha, slovacă, slovena, sârba, croata, macedoneana, bulgara etc. Cele mai multe limbi europene

folosesc alfabetul latin. Unele limbi slavice folosesc alfabetul chirilic. În timp ce greaca, armeană, georgiana și idiș au propriul alfabet.

Pe teritoriul Rusiei (țară cu 148 milioane locuitori) se vorbește cel mai mare număr de limbi, între 130 și 200, în funcție de anumite criterii. Europa a devenit aproape multilingvă datorită aflului de populații migrante și a numărului tot mai mare de refugiați. Numai în Londra se vorbesc peste 300 de limbi străine, printre care araba, turca, hindi, punjabi, kurda sau berbera.

18 milioane de copii învață o limbă străină

La inițiativa Consiliului Europei de la Strasbourg, anual, pe data de 26 septembrie, întreaga Europă celebrează Ziua Europeană a Limbilor Străine. Cu ocazia celei de-a doua ediții a Zilei Europene a limbilor, Eurostat a publicat cele mai recente date asupra acestui subiect. În prezent, în Europa, 18 milioane de copii cu vârste cuprinse între 5 și 11 ani studiază o limbă străină, o creștere totală de 3 puncte într-un an. ▶



România francofonă

În învățământul secundar, unul din doi elevi învață limba lui Molière în țări precum Irlanda, Italia, Olanda sau Portugalia. Mai mult, în România, 9 elevi din 10 din ciclul secundar studiază această limbă.

Rusa, din ce în ce mai atractivă

Acest progres în rândul tinerilor confirmă de acum înainte tendința generală în Europa: unul din doi europeni (54%) vorbesc cel puțin o limbă străină și unul din patru care învață cel puțin două limbi străine. Studiul condus de Eurostat arată și că limba rusă, predată în mod curent în statele baltice, se afirmă pe scară largă drept cea mai studiată limbă extra-UE, aproape 500.000 de elevi din ciclul secundar studiind-o.

Cele mai vorbite 10 limbi de pe glob

Limba engleză este cea mai studiată limbă străină, 97% dintre elevii din UE învățând această limbă. Franceza este studiată de 5 milioane de copii din UE, mai precis 34% de elevi, urmată de germană (23%) și spaniolă (13%).

1. Limba engleză – cca 508 de milioane de vorbitori. Chiar dacă numărul nativilor vorbitori de engleză (cca 350 de milioane) este depășit de cel al vorbitorilor de limbă spaniolă, numărul celor care au îmbrățișat engleza ca a doua limbă este unul covârșitor. Există chiar estimări care indică un număr de peste 1 miliard al celor care vorbesc limba engleză. Nici nu trebuie să ne mire, dacă ne gândim ca engleza a fost catalogată drept prima lingua franca (termen latin cu sensul de limbă vehiculară), în adevăratul sens al cuvântului, din istoria omenirii. Engleza este limba oficială în nu mai puțin de 53 de state ale lumii, record absolut în acest domeniu, cea mai vorbită limbă din UE, și prima limbă oficială a ONU. De asemenea, limba lui Shakespeare este considerată cea mai amplă, din punct de vedere al numărului de cuvinte, dicționarul englez numărând peste 500.000 de cuvinte, fără a adăuga aici o varietate de termeni tehnici sau științifici, mai mult decât orice altă limbă europeană. Un salut în limba engleză se pronunță „Hello”.

2. Limba spaniolă – cca 450-500 de milioane de vorbitori. În anul 1999, conform unor statistici ale vremii, existau 358 de

milioane de vorbitori nativi ai limbii spaniole dintr-un total de 417 milioane de vorbitori ai acestei limbi în toata lumea. Astăzi, se estimează că numărul hispanofonilor oscilează între 450 și 500 de milioane, cea mai mare comunitate înregistrându-se în Mexic, o țară cu o populație de 112 milioane de locuitori. Spaniola este limba oficială a 20 de țări, una dintre limbile oficiale ale UE, ONU și a Organizației Statelor Americane, asta ca să enumerăm doar câteva dintre organismele internaționale care au adoptat spaniola. Este, în același timp, cea de a doua limbă din lume după numărul nativilor care o vorbesc, depășind la acest capitol limba engleză. Un salut în limba spaniolă se pronunță „Hola”.

3. Limba mandarină – circa 1,4 miliarde de vorbitori. Mandarină, limba oficială în China și Taiwan, este, de departe, cea mai vorbită limbă de glob, depășind engleza, din punct de vedere al numărului de vorbitori, într-un raport de cel puțin 2 la 1. Nici nu este de mirare, dacă ne gândim că majoritatea populației chineze (cea mai numeroasă de pe glob) vorbește mandarina. Mandarină mai este vorbită în Singapore, Indonezia, Macau, Filipine și în puternice comunități chineze din SUA, Australia, Peru, Canada, Mauritius sau Rusia. Ca să saluți în mandarină, trebuie să spui „Ni hao”.

4. Limba hindi – cca 490 de milioane de vorbitori. Cunoscută și sub numele de Hindi-Urdu, este una dintre cele mai vorbite limbi de pe glob, fiind, în același timp, una dintre cele 22 de limbi oficiale ale Indiei (în varianta Hindi și Urdu) și limba oficială din Pakistan (sub varianta Urdu). Urdu este vorbită, în special, de populația de origine musulmană, în timp ce Hindi este vorbită de indienii de alte religii. Se pare că doar influența covârșitoare a limbii engleze în India a oprit hindi să devină cea mai vorbită limbă a lumii. Pentru a saluta în hindustani, trebuie să spui „Namaste”.

Cunoașterea limbilor străine ne este utilă în diverse situații: la serviciu, în mediul academic sau pentru o înțelegere mai bună între oameni, precum și pentru depășirea diferențelor culturale. Vă propunem să descoperim câteva lucruri inedite despre limbile străine, așa cum sunt prezentate de Consiliul Europei.





5. Limba arabă – peste 300 de milioane de vorbitori. Aproximativ 300 de milioane de vorbitori nativi, dintre care majoritatea se află în Orientul Mijlociu și Africa de Nord, alături de 250 de milioane de oameni care au ales-o ca limbă secundară - acestea sunt cifrele impresionante care fac din araba una dintre frunzașe într-un clasament al celor mai vorbite limbi de pe Terra. La aceasta a contribuit și numărul mare de musulmani de pe glob, circa un miliard, știut fiind că araba este limba în care a fost scris Coranul. Araba este limba oficială în 26 de state, dintre acestea evidențiindu-se Egiptul, cu peste 80 de milioane de vorbitori. De altfel, existând atât de mulți vorbitori de limbă arabă, aceasta a devenit, în anul 1974, cea de șasea limbă oficială a ONU. Ca și în cazul altor limbi semitice, araba se scrie de la dreapta la stânga. Un salut în limba arabă, transcris în alfabet latin, se pronunță „Al salaam a’alaykum”.

6. Limba franceză – cca 300 de milioane de vorbitori. Considerată limba cea mai romantică de pe glob, franceza este vorbită oficial în 29 de țări, existând, de asemenea, comunități de limbă franceză în alte 57 de țări. Cei mai mulți vorbitori ai acestei limbi se regăsesc în Franța, restul trăind în marea lor majoritate în Canada (în special în Quebec, Ontario și New Brunswick), Belgia, Elveția, precum și în numeroase țări africane. Numai în Uniunea Europeană există 129 de milioane de vorbitori de limbă franceză, 65 de milioane dintre aceștia fiind nativi, în timp ce restul au ales franceza drept a doua limbă, statistică ce situează franceza pe locul trei în topul celor mai vorbite limbi din UE după engleza și germana. Chiar dacă franceza, cea mai vorbită limbă europeană începând cu secolul XVII și terminând cu începutul secolului XX, a pierdut teren în favoarea englezei în preferințele tinerilor, noile programe educaționale din Canada și țările în curs de dezvoltare anunță un nou aflus de vorbitori de franceză, estimându-se că numărul francofonilor va atinge cifra de 500 de milioane în viitorul apropiat. Cea mai comună formă de salut în limba franceză este „Bonjour”.

7. Limba rusă – cca 278 de milioane de vorbitori. Rusa este limba cea mai răspândită, din punct de vedere geografic, din Eurasia, cea mai vorbită limbă slavă și, totodată, cea mai răspândită limbă nativă din Europa. Este vorbită oficial în Rusia, Bielorusia, Kazahstan, Kirghizstan, Crimeea, Abhazia, Osetia de Sud, precum și ca limbă secundară în celelalte țări ex-sovietice. De asemenea, în Israel, rusa este vorbită de către o comunitate ce însumează circa 750.000 de persoane. În plus, rusa este una dintre cele șase limbi oficiale ale ONU. Rusa a devenit limbă de circulație internațională odată cu crearea blocului comunist, atunci când în țările aflate sub influența Moscovei a fost introdusă obligatoriu în programa școlară ca prima limbă străină. Transcris în alfabetul latin din cel chirilic, salutul rusesc se pronunță „Zdravstvuite”.

8. Limba malaeziano-indoneziană – cca 260 de milioane de vorbitori. Vorbită cu precădere în Indonezia, Malaezia, Brunei, Singapore, sudul Thailande și al Filipinelor, precum și în Timorul de Est, malaeziano-indoneziana este una dintre cele

Cele mai multe țări europene au un număr de limbi regionale sau minoritare – unele dintre acestea au obținut statutul oficial. Cele mai răspândite limbi non-europene, pe teritoriul european, sunt araba, chineza și hindii, fiecare dintre aceste limbi având propriul sistem de scriere.

mai uzitate limbi de pe glob, cu 40 de milioane de vorbitori nativi în Malaezia și peste 210 milioane numai în Indonezia. Pentru a saluta pe cineva în malaeziano-indoneziana trebuie să spui „Selamat pagi”.

9. Limba portugheză – cca. 240 de milioane de vorbitori. Este cea mai vorbită limbă din emisfera sudică, cea de a treia limbă, ca număr de vorbitori, din Occident și este limba oficială în 9 state ale lumii. Portugheza este vorbită de peste 190 de milioane de persoane numai în Brazilia, de cca 22 de milioane de oameni în Mozambic și de vreo 13 milioane de angolezi. Numărul portughezilor nativi se ridică și el la aproape 11 milioane de persoane. Portugheza este vorbită oficial în Guinea Bissau, Timorul de Est, Guinea Ecuatorială, Capul Verde, Sao Tome&Principe, în regiunea cu statut autonom Macau. Portugheza este una dintre cele mai apreciate limbi de pe glob, fiind situată pe un loc 4 la nivel mondial în preferințele elevilor și studenților. De altfel, în Uruguay, Argentina, Venezuela, Zambia, Congo, Senegal, Namibia, Swaziland, Coasta de Fildeș și Africa de Sud, portugheza este una dintre limbile străine obligatorii în programa școlară. Conform UNESCO, portugheza este limba cu cel mai mare potențial să devină limbă internațională din Africa și America de Sud. Numai în Africa se estimează că numărul vorbitorilor de portugheză se va apropia de 90 de milioane în anul 2050. Salutul în portugheză se pronunță „Bom dia”.

10. Limba bengaleză – cca 230 de milioane de vorbitori. Vorbită cu precădere în Bangladesh, o țară cu peste 120 de milioane de locuitori, și India, bengaleza este una dintre cele mai uzitate limbi de pe glob chiar dacă într-un areal destul de restrâns față de celelalte limbi din acest clasament. Limba oficială în Bangladesh și a doua limbă ca răspândire în India, bengaleza tinde să adune cât mai mulți vorbitori în viitorul apropiat, asta și ca urmare a exploziei demografice din cele două țări. Salutul comun în limba bengaleză se pronunță „Ei Je”.

Limba română pe glob

Limba română (conform Ethnologue – Languages of the World, o enciclopedie online care prezintă date despre cele 6.909 limbi vorbite în prezent în întreaga lume) ocupă locul 40 în clasament, cu aproximativ 23,4 milioane de vorbitori nativi. Limba, cu toate dialectele ei, este vorbită în 20 de țări: Australia, Azerbaidjan, Canada, Croația, Cehia, Finlanda, Ungaria, Israel, Kazahstan, Kirghizstan, Moldova (limbă oficială), Mozambic, România (limbă oficială), Rusia, Serbia, Tadjikistan, Turkmenistan, Ucraina, Statele Unite ale Americii, Uzbekistan. ■

Sergiu BOLDURATU

Молдова и Украина договорились «активизировать дружбу», а также «развивать политическое, экономическое, торговое, культурное, таможенное, пограничное и другие виды сотрудничества». Об этом заявили президент Украины Петро Порошенко и премьер-министр Молдовы Павел Филип в ходе встречи, состоявшейся в середине осени на пропускном пункте Паланка-Маяки-Удобное. В Тирасполе расценили эту встречу как стремление «дружить против Приднестровья» и усилить «экономическую блокаду региона». В Киеве и Кишиневе эти утверждения опровергают, подчеркивая, что «дружить будут против контрабанды».



Дружить против контрабанды

Место встречи было выбрано не случайно. В последние годы, в период летнего отдыха, на южном участке молдавско-украинской границы скапливаются многокилометровые очереди автомобилей с отдыхающими, которые хотят провести (или провели) несколько дней на море. Да и в остальное время года, особенно в выходные дни, наблюдается оживленное движение транспорта через контрольно-пропускные пункты (КПП) в сторону Одессы. Жители Молдовы давно высказывали недовольство тем, что украинские пограничники и таможенники работают медленно. По этой причине убытки терпят украинские экономические агенты, а неудобство – отдыхающие из Молдовы.

Кажется, лед тронулся. В конце лета, несмотря на сложную экономическую ситуацию в стране, Украина отремонтировала разбитый участок дороги от таможенного пункта Тудора-Староказачье до трассы Рени-Одесса. Те, кто там проезжал, хорошо знают этот участок, где за пару десятков лет сотни, если не тысячи молдавских автолюбителей угробили резину, амортизаторы, шаровые опоры и другие детали. Так вот, эта дорога уже заасфальтирована. Более того, со стороны Одессы начался и ремонт трассы в сторону Рени, по которой ездят жители Молдовы, избравшие Затоку в качестве места отдыха.

Однако дороги – это полбеды. В условиях огромных очередей на таможнях многие изначально отказываются от отдыха на Украине. Они предпочитают другие направления, чтобы не томиться в ожиданиях. Минувшим летом в Мая-

Еще в 1997 году Киев и Кишинев договорились о создании семи совместных пунктов контроля на границе. Только в 2005 году удалось наладить такой контроль на пяти КПП: Крива-Мамалыга, Медвежье-Зеленая, Ларга-Кельменцы, Бричень-Россошаны, Джурджулешть-Рени. Данные пункты уже более 10 лет действуют эффективно, значительно упростив процедуру и время контроля на границе. Поэтому вполне объяснимо стремление увеличить их количество.

ки-Паланка люди ждали и по 10-12 часов. Чтобы покончить с этим, Порошенко и Филип договорились построить в Паланке (на молдавской территории) совместный пункт пропуска, оснащенный современной аппаратурой. По их словам, организация совместного контроля в пункте пропуска Паланка позволит ликвидировать украинские посты Маяки и Удобное, так как все украинские контрольные службы будут размещены на территории Молдовы, а проверка транспорта будет осуществляться только при въезде в страну. Новый КПП планируется сдать в эксплуатацию в декабре 2018 года. Как говорится, эти слова да богу в уши.

На самом деле договоренность о строительстве совместного КПП в Паланке была достигнута еще полтора года назад, а 27 мая 2015 года был заложен символический камень в будущую «стройку века». В церемонии участвовал тогда и глава делегации ЕС в Молдове Пиркка Тапиола. Удивительно, что за прошедшие полтора года воз не сдвинулся с места, а над символическим камнем ничего больше сооружено не было. По данным молдавской стороны, стоимость проекта оценивается в пять млн. евро, из которых 4,5 млн. Евросоюз предоставит в виде гранта, а остальные средства выделит правительство Молдовы.

Создание совместных КПП между Молдовой и Украиной – еще более давняя история. Соглашение по этому поводу было подписано 11 марта 1997 года. Украина долгое время не воспринимала инициативы Молдовы об установлении совместных пунктов контроля на приднестровском участке границы, хотя их создание с размещением молдавских пограничников и таможенников на украинской стороне было одним из пунктов так и не реализованного «плана Ющенко» по урегулированию конфликта на Днестре, обнару-





ванного еще весной 2005 года. Но это было до событий на Донбассе. В последнее время Украина предпринимает активные меры по укреплению границы на приднестровском участке, в том числе в отношении контроля над товарными потоками. В частности, были закрыты пункты пропуска для ввоза подакцизных товаров в Приднестровье со стороны Украины. Отвергая все обвинения в способствовании «экономической блокаде» региона, власти в Киеве уже сами заговорили о возможности организации совместного с Молдовой контроля на своей территории.

Судя по всему, обсуждение этого вопроса и было одной из главных целей встречи Петра Порошенко и Павла Филипа. Речь идет прежде всего о пункте пропуска Кучурган - Первомайск, который является основным на приднестровском участке границы. Примечательно, что правительство Молдовы ничего не сообщило о намерениях построить совместный пункт пропуска Кучурган-Первомайск. Видимо, решили сообщениями на эту тему не раздражать Тирасполь, который традиционно болезненно реагирует на сообщения о введении Украиной и Молдовой совместного контроля. На самом деле соглашение о введении совместного контроля на КПП Кучурган-Первомайск было подписано в Кишиневе 4 ноября 2015 года. Согласно подписанному документу, совместный пункт пропуска на территории Украины должен был начать действовать в течение 12 месяцев после

Наведение порядка на молдо-украинской границе, через которую ежедневно осуществляется контрабанда товаров на сотни тысяч долларов, зависит и от завершения процесса ее демаркации. Демаркационная комиссия завершила процесс демаркации около 1217 км из 1222 км межгосударственной границы, в том числе 447 км на центральном (приднестровском) ее участке. Осталось найти общее решение по обозначению демаркационной линии на 4 участках, что суммарно составляет около 5 км государственной границы.

вступления протокола в силу, то есть не позднее 4 ноября 2016 года. Как и в случае с КПП Маяки-Паланка-Удобное, за прошедший год для реализации проекта не было сделано ничего. Стороны вынужден были взять паузу в реализации договоренностей, так как об этом просили Евросоюз и ОБСЕ. Посредники в переговорном процессе по приднестровскому урегулированию и председательство Германии в ОБСЕ стремились вернуть Тирасполь за стол переговоров. По этой причине приходилось считаться с жесткой позицией Приднестровья относительно молдавско-украинского контроля на своей границе в Кучургане. За прошедший год переговорный процесс в формате «5+2» возобновить не удалось; позиция Тирасполя стала еще более жесткой; ни по одному из важных вопросов отношений между двумя берегами Днестра продвинуться не удалось. У Кишинева и Киева руки развязаны для принятия совместных решений. Потеряв один год, они решили не терять еще один. «Необходимо начать работы и внедрять совместный контроль, невзирая на то, нравится это кому-то или нет. Необходимо контролировать импорт в Приднестровье, поставить заслон контрабанде. Не следует забывать, что контрабанда через Приднестровье развилась по всей Молдове и далее – через Румынию – в Евросоюз», – сказал источник в правительстве Молдовы.

По его словам, Кишинев и Киев нашли полное взаимопонимание по этому поводу и будут вместе убеждать Брюссель. «Речь идет о финансировании проекта, но это не столь большие деньги, как в КПП Маяки-Паланка-Удобное. На строительство и техническое оснащение пункта Кучурган-Первомайск достаточно 1,5 млн. евро. Если Евросоюз не поможет, как было обещано год назад, Кишинев и Киев осуществят этот проект на собственные средства. Главное, что на это сейчас есть политическая воля», – подытожил представитель правительства.

Пункт пропуска Кучурган-Первомайск является стратегическим для Кишинева, так как там ежегодно осуществляется более трех миллионов пересечений границы, а молдавские таможенники и пограничники никак не контролируют этот процесс.



Анатолий МАТВЕЕВ

Фонд Orange – революция возможностей

В сознании жителей нашей страны первый оператор мобильной связи и интернета, компания Orange Moldova, прочно ассоциируется с революционными переменами. Именно с ней в нашу жизнь пришла возможность всегда и везде оставаться на связи. Она принесла нам революционные скорости мобильного интернета, потрясающее качество идеального звука голосовой связи с революционной технологией HD Voice и многое другое. Однако главные изменения, которые производит Orange в нашей стране, гораздо важнее. Это – революция сознания. Одним из важных инструментов, который позволяет проводить эти позитивные перемены, служит Фонд Orange Moldova. Вот уже семь лет благодаря его активности мы видим, как меняется жизнь сотен тысяч жителей Молдовы. Задача фонда – создавать возможности в первую очередь для тех, кто изначально был лишен надежд и перспектив. Это удается! Жизнь действительно меняется. И происходит это благодаря поддержке всех клиентов компании Orange Moldova. Каждый звонок, каждое отправленное сообщение или использованный мегабайт интернет-трафика с первым оператором – это ваш вклад в развитие и в будущее нашей страны, и всех ее жителей.



Orange Digital School – задел на будущее

Около полутора лет назад Фонд Orange запустил национальный проект, нацеленный на поддержку цифрового образования в Молдове – Orange Digital School. В рамках этого проекта реализуется смелая задача: обеспечить образовательной системе республики доступ к современной цифровой инфраструктуре, профессиональной экспертизе и качественному образованию в сфере информационных технологий.

Запуск этого проекта показал, что Orange Moldova поддерживает технологический прогресс и цифровую революцию не просто с позиции поставщика услуг, но в качестве социально ответственного партнера по развитию нашей страны и ее жителей. Партнера, для которого важно не только предлагать цифровые услуги, но и сделать мир высоких технологий доступнее, понятнее и полезнее для каждого, независимо от его местожительства и достатка.

Невозможно представить современного успешного человека, не владеющего навыками использования цифровых услуг. Открывая для молодых людей потенциал мира

IT и предоставляя возможность получения соответствующих знаний в рамках системы общего и профессионального образования, Фонд Orange формирует более широкую перспективу для развития всего общества. «Запустив проект в поддержку цифрового образования, компания Orange Moldova способствует повышению уровня профессиональной компетентности специалистов в области ИКТ, – отметил премьер-министр Павел Филип. – Сегодня наблюдается парадокс: мы говорим об отсутствии рабочих мест и низких зарплатах, в то время как в IT-сегменте, где зарегистрированы самые высокие зарплаты, ощущается острая нехватка квалифицированного персонала. Проект Фонда Orange является конкретным шагом в этом направлении... Сектор ИКТ очень важен для Молдовы, поскольку обеспечивает 8% от ВВП и представляет собой реальную возможность для экономического развития страны. В век информационных технологий люди со своими знаниями стали решающим фактором производительности».

Председатель совета Фонда Orange Moldova Сергей Постика также отмечает, что IT-специалисты пользуются все большим спросом на рынке труда как в Молдове, так и во



Fundația Orange



всем мире. «Вот почему, будучи цифровым оператором, мы стремимся внести свой вклад в развитие цифрового общества, посредством инвестиций в инфраструктуру и образование, – подчеркнул он. – Национальный проект Orange Digital School поможет стереть цифровые барьеры, создавая соответствующую среду для молодого поколения в освоении и использовании технологий. И это первый шаг к развитию экономики страны в будущем».

Реальные дела

В рамках проекта Orange Digital School уже открыты Orange Wi-Fi Cafe в 9 ведущих университетах и Orange Lab в трех профильных колледжах Молдовы: колледже информатики, политехническом колледже в Бельцах и политехническом колледже в Кишиневе. Учащиеся и преподаватели получили оснащенные всем необходимым и отлично оборудованные цифровые лаборатории. В их распоряжении мощные компьютеры, телевизионные экраны последнего поколения и бесплатное подключение к широкополосному интернету и Wi-Fi. Проект реализован в партнерстве с администрацией колледжей. За счет учреждений проводились ремонтные работы в соответствующих помещениях, все остальные расходы взял на себя Фонд Orange.

Фонд Orange Moldova был создан в 2009 году. В общей сложности с тех пор были реализованы десятки проектов в четырех основных направлениях: здоровье и поддержка людей с ограниченными возможностями, культура, социальная помощь и цифровое образование. В рамках проектов Фонда Orange Moldova поддержку получили около 200 тыс. человек.

Заместитель директора по учебной части колледжа информатики Люба Обадэ отметила высокую важность этого проекта и то, что Orange Lab станет реальным подспорьем для студентов и педагогов: «Учитывая быстрое развитие информационных технологий, цифровое поле пронизывает все сферы деятельности, в том числе сферу образования. Требования рынка труда к потенциальным сотрудникам в сфере IT очень высокие, соответственно, с лабораторией, оснащенной современными технологиями, мы можем лучше справляться с требованиями рынка труда».

Доступ к современным технологиям Фонд Orange Moldova открывает не только для тех, кто уже выбрал для себя работу в сфере IT, но и тех, кто еще учится в школе. Бенефициарами проекта «Цифровое включение сельской местности» стали сельские ребята, у которых меньше возможностей для доступа к миру высоких технологий. В рамках программы «Цифровое включение сельской местности» на конкурсной основе отобраны 30 сельских школьных учреждений, которые оснащены IT-оборудованием: компьютерами, проекторами и экранами. Устройства обеспечивают техническую поддержку при проведении интерактивных уроков в образовательном процессе. Таким образом, Фонд Orange Moldova стирает цифровой барьер в образовании в сельской местности.

«Мы живем в эпоху технологий, и жизнь требует, чтобы мы не стояли на месте, – говорит директор лицея Emil Necula села Мерень Лидия Крецу. – Сегодня детям недостаточно мела и доски, они хотят, чтобы уроки становились интерактивными и развивали различные навыки. Проектор, ноутбук и экран, предоставленные Фондом Orange, будут максимально использоваться в процессе обучения, во внеклассной работе и совместных проектах с участием учащихся. Мы абсолютно убеждены, что это оборудование будет способствовать цифровой интеграции детей».





Научить учителя

Поскольку качество образования в огромной степени зависит от учителя, значительная часть усилий в рамках Orange Digital School сконцентрирована на работе с талантливыми молодыми преподавателями информатики в сельской местности. 10 отличительных стипендий выделяется лучшим студентам факультетов университетов и колледжей IT-профиля. А 20 молодых учителей информатики, которые решили преподавать в сельских школах, получили гранты по 25 тыс. леев, а также лэптопы, которые будут очень полезны в их работе.

«В Молдове чувствуется острая нехватка хорошо подготовленных учителей, особенно в области информатики, – говорит проректор по учебной части Государственного педагогического университета Ion Creangă Александра Барбэнягрэ. – К сожалению, сегодня педагогические специальности не являются привлекательными для молодых людей. Orange Digital School дает многочисленные преимущества, оказывая помощь начинающим преподавателям, а также поддерживая учителей, которые преподают в сельской местности. Безусловно, проект будет иметь большое социальное значение. Потому что инвестиции в дидактические

кадры сегодня – это инвестиции в детей, будущих граждан страны». «Благодаря этому проекту Фонд Orange Moldova способствует трудоустройству молодых учителей информатики в сельских учебных заведениях Молдовы», – подчеркнул заместитель министра образования Ион Шишкану. «Эта поддержка учителей информатики очень своевременна, – говорит преподаватель информатики теоретического лицея Onisifor Ghibu Анна Чебан. – Мы должны работать с передовыми технологиями, иногда из дома, чтобы прийти на урок хорошо подготовленными». Проект оказался очень востребованным. Чтобы стать его бенефициарами, заявки подали 75 учителей из 80 сельских учебных заведений 29 районов.

Не только образование

Деятельность Фонда Orange Moldova не ограничивается образовательными проектами. Огромные средства Фонд вкладывает в развитие здравоохранения в рамках «Партнерства во имя здоровья». 32 млн. леев, которые фонд инвестировал в развитие медицинских услуг, уже принесли пользу более чем 80 тыс. наших соотечественников. Среди наиболее заметных инвестиций – современный компьютерный томограф стоимостью 18 млн. леев, приобретенный для Центра радиологии и визуализации Национального института неврологии и нейрохирургии. Также для этого института был приобретен аппарат 3D C-arm (хирургическая рентгеновская система) стоимостью 2,7 млн леев, который позволяет осуществлять нейрохирургические вмешательства на высоком современном уровне. Для департамента педиатрии муниципальной больницы Бэлць было закуплено совершенное рентген-оборудование стоимостью пять млн. леев.

В 2,5 млн. леев обошлось оснащение современного родильного зала Центра охраны здоровья матери и ребенка. А для подопечных Детского республиканского центра реабилитации за 640 тыс. леев был приобретен микроавтобус для детей с ограниченными возможностями. Помимо этого, Фонд приобрел для Кишиневского центра аудиологии специальное медицинское оборудование для предотвращения глухоты; для столичной Больницы скорой медицинской помощи оснастил 10 машин скорой помощи системами GPS и камерами видеонаблюдения; для общественного центра здоровья из Лимбенией Векь был приобретен гематологический анализатор – оборудование для анализа крови в течение нескольких минут...

Социальная поддержка

Фонд реализовал и много других важных социальных проектов. Все эти замечательные дела стали возможны благодаря клиентам компании Orange!

Достойная жизнь для 1500 женщин

При поддержке Фонда Orange Moldova удалось достичь успехов в социально-экономической реабилитации более чем 1500 женщин из 16 районов, ставших жертвами домашнего насилия и трафика людей. Для бенефициаров проекта «Женщины действуют и побеждают» были предоставлены недельные гранты и организованы обучающие семинары, что позволило участницам программы найти себе достойное применение и начать обеспечивать себя и своих детей.





Предметы первой необходимости для 2000 детей

Благодаря Фонду Orange Moldova сотни семей, в которых воспитывается в общей сложности более 2000 детей, получили предметы первой необходимости. В рамках проекта «И ты можешь быть Мошем Крэчуном» удалось помочь 250 семьям из 30 районов страны. Бенефициары получили электротовары, мебель и другие предметы для своих домашних нужд.

• Улучшение жизни 800 семей из района Хынчешть

В 2011 году от тяжелого наводнения особенно пострадали более 800 семей из сел Немчень, Обилень, Сэрэтенъ и Котул Морий района Хынчешть. Фонд Orange Moldova поддержал пострадавших, предоставив 800 холодильников для обездоленных семей, чье имущество было уничтожено стихией, разразившейся летом 2010 года.

• 400 стипендий для выпускников интернатов

Благодаря поддержке Фонда Orange, удалось предоставить 400 стипендий в размере 12 тыс. леев для выпускников учебных заведений интернатского типа. Это позволило ребятам продолжить учебу в лицеях, профессиональных училищах или колледжах. Таким образом, этот проект позволил уязвимым молодым людям получить доступ к качественному образованию и получить специальность, которая впоследствии помогла найти работу в Молдове.

Доступ к культурным событиям для уязвимых детей

Благодаря участию Фонда Orange, возможной стала культурная интеграция детей из социально уязвимых семей. В рамках этой программы смогли побывать в Национальном

театре оперы и балета около 15000 членов социально незащищенных семей, также были организованы культурные мероприятия для 14000 воспитанников школ-интернатов.

«Мы выражаем самую искреннюю признательность всем клиентам компании Orange Moldova, – говорит Сергей Постика. – Ведь именно благодаря их участию нам удастся делать так много. Уверен, что в дальнейшем мы сможем вместе добиться еще больших успехов!»

Клавдия ГРИЩЕНКО



Сергей ЧЕБОТАРЬ: «25 лет роста – основа новых достижений»



Интервью председателя правления КБ Moldova Agroindbank АО Сергея ЧЕБОТАРЯ.

- Moldova Agroindbank в этом году исполнилось 25 лет. Банк не просто сумел преодолеть все испытания, которые выбили из колеи многих, но и сохранил лидирующую позицию на рынке, которую занимает многие годы. Что позволило так развиваться?

- Секрет успеха – в качестве обслуживания клиентов и постоянной связи с ними. Это делает банк привлекательным настолько, что позволило привлечь и удержать более 700 000 клиентов, и это число постоянно растет. Moldova Agroindbank, действительно, уже четверть века удерживает лидерство на рынке. Это объясняется тем, что изначально вся работа строилась на понимании того, что клиенты – наша самая большая ценность, главное достояние. Следовательно, все решения основывались и основываются на том, чтобы наше сотрудничество было предельно полезным и комфортным для них. Доверие людей, которые выбрали МАИВ, обязывает нас всегда быть на высоте, отвечая ожиданиям и растущим требованиям. Мы уверены: главное во взаимоотношениях между банком и клиентом – это надежность и прозрачность. И, разумеется, привлекательность услуг и продуктов, умноженная на высокий уровень обслуживания. Портфель наших продуктов постоянно диверсифицируется, чтобы отвечать требованиям клиентов и развивать востребованные на рынке высокотехнологичные предложения.

Важную роль играют проактивность и профессионализм наших сотрудников. Банк инвестировал в создание традиционных офисов, но также создавал и представительства нового типа – высокотехнологичные, доступные 24/24. Мы занимаем ведущую позицию на рынке по Internet Banking

и Mobile Banking. Очень развита система работы с банковскими картами. Все это помогает удерживать позиции лидера. Мы всегда работали эффективно. Даже в условиях тяжелейшего кризиса 1998 года МАИВ сумел сработать с прибылью, да и в непростом 2015-м мы расширили свой спектр банковских услуг и также отработали с хорошими показателями прибыли.

Важным этапом становления банка стало получение международного признания, результаты развития банка не раз были отмечены на международном уровне. Сегодня Moldova Agroindbank – это системообразующий банк, управлять которым для меня большая честь и ответственность.

- Банк находится на том уровне, когда можно объективно оценивать себя и строить реальные планы дальнейшего роста. В чем вы видите потенциал МАИВ? Что должно стать новыми точками роста? Как в нескольких словах вы определили бы сейчас стратегическую задачу банка?

- Moldova Agroindbank – это классическое, универсальное финансовое учреждение страны. По основным показателям наш банк удерживает около трети рынка. МАИВ предоставляет широкий спектр услуг, в его портфеле занимают важное место как классические, так и инновационные продукты. Конечно, участвует банк и в инвестиционных проектах. Вся эта база позволяет строить смелые планы развития. Сейчас самое главное для нас, что банк продолжает устойчивое развитие, не останавливается на достигнутых результатах. МАИВ и в дальнейшем будет развивать корпоративную и ритейл ориентированность, однако особенно активно в следующем году мы планируем развивать направление ритейла. Я говорю о продуктах и сети продаж, 2017 год будет для нас годом ритейла. И, конечно, вся работа, как и прежде, будет ориентирована на нужды клиентов. Мы создаем для них предельно удобные условия, модернизируем филиалы так, чтобы было комфортно и приятно – в этих офисах клиент всегда оказывается в центре внимания. В будущем я вижу МАИВ еще более мощным, динамичным, высокотехнологичным финансовым учреждением, все так же занимающим ведущую позицию на рынке Молдовы. Для этого у банка есть все.

- Банковская система страны прошла через серьезные испытания. Как МАИВ справился с этими вызовами?

- Несмотря на все сложности, через которые прошел банковский сектор, МАИВ остался верен себе, показав хорошие результаты. Мы работали на всех сегментах клиентов,

Moldova Agroindbank сегодня:

- Более 750 тыс. клиентов.
- Активы – 19 563 млн. леев, что соответствует 27% доли рынка.
- Общий объем депозитов – 15 255 млн. леев, 28% доли рынка.
- Кредиты – 11 114 млн. леев, 30% доли рынка.
- Чистая прибыль за первые девять месяцев 2016 года составила 327 млн. леев, 24% доли рынка.



чтобы смягчить для них влияние кризиса, помочь обрести стабильность и сохранить их доверие. О том, что нам это удалось, говорит, в том числе, и значительно увеличившееся количество клиентов, для которых мы стараемся быть предельно полезными, чтобы вместе расти и развиваться.

В 2015 году МАІВ приобрел нового значимого клиента – государство. Для нас это – один из показателей доверия, которое важно оправдать. Мы плотно и эффективно работаем с министерством финансов и службами территориальных казначейств. Такое же взаимопонимание у нас и с Таможенной службой. Мы понимаем, что должны качественно обслуживать государство, как, впрочем, и всех своих клиентов, доказывая повседневной работой, что мы – самый надежный, самый лучший, самый качественный, самый чувствительный и самый оперативный банк, предлагающий полную корзину всех необходимых казначейству банковских продуктов. В общем, результаты банка всегда соответствовали ожиданиям и уровню здорового банка.

- Что обеспечивает надежность МАІВ?

- Чтобы подтвердить свою стабильность, мы пригласили международную аудиторскую компанию – ею была проведена диагностика банка, которой потребовал Национальный банк. Сейчас, основываясь на выводах независимой проверки, мы можем с уверенностью сказать, что МАІВ – надежный и качественный банк. Международный аудит подтвердил, что МАІВ развивается, применяя нормы и принципы корпоративного управления. Наш банк в своем развитии взял за правило всегда основываться на лучших мировых стандартах и прогрессивных практиках, мы очень серьезно относимся к этому. Сейчас мы проходим этап, после которого никогда не будут появляться вопросы о прозрачности наших акционеров. Не буду скрывать, это

сложный процесс, такого прецедента еще не было в истории Молдовы. Так что в плане обеспечения прозрачности МАІВ станет пионером среди молдавских банков.

- С одной стороны, развитие банковской системы зависит от ситуации в экономике страны, от потенциала

Важные факты:

- *Moldova Agroindbank – первый молдавский банк, сертифицированный по управлению информационной безопасностью – стандарт ISO 27001.*
- *Самые передовые системы обслуживания on line Internet Banking и Mobile Banking*
- *Все on line покупки защищены самой современной технологией безопасности – 3D Secure с динамическим паролем.*
- *МАІВ – единственный в Молдове банк, который обслуживает три международных платежные системы: VISA, MasterCard и American Express.*
- *МАІВ – эксклюзивный представитель компании American Express в Молдове, выпускающий карты с брендом American Express.*
- *Все банковские карты МАІВ чиповые и поддерживают опцию Contactless.*
- *Семь центров самообслуживания 24/24 и зоны самообслуживания в 40 филиалах обеспечивают самое современное обслуживание.*
- *Услуга Bancassurance открывает доступ к основным видам страхования непосредственно в банке.*



ее реального сектора и так далее. С другой стороны, банковский сектор влияет на экономику и бизнес. В чем вы видите возможность сделать это взаимодействие наиболее здоровым и продуктивным?

- Сейчас мы наблюдаем огромные ожидания перемен и стремление к улучшению ситуации. Правда, пока, к сожалению, не видим роста в реальном секторе экономики. Чтобы что-то изменить, всем важно делать небольшие, но очевидные шаги для повышения покупательной способности населения, для роста спроса, который медленно, но уверенно будет выправлять ситуацию в экономике. Со своей стороны мы всеми силами способствуем развитию надежных и добросовестных клиентов банка, прекрасно понимая, что их конкурентоспособность в значительной степени зависит и от эффективности нашего с ними взаимодействия. В сложный для бизнеса период мы работаем с каждым клиентом индивидуально, помогая ему удержаться на плаву, давая почувствовать поддержку своего банка, на финансовое плечо которого можно опереться. Нас радует положительная динамика тех клиентов, которым предложенная банком передышка помогла укрепить бизнес. Но при этом, конечно, мы очень четко анализируем все риски и весьма жестко работаем с той категорией клиентов, которые ведут себя недобросовестно.

- Вы работаете в Moldova Agroindbank с 1995 года, так что можно говорить, что ваше собственное становление происходило одновременно с развитием и ростом банка. Вы изменили бы сегодня что-то в своей жизни, если бы могли вернуться в 1995 год?

- Не думаю, что стал бы что-то менять. Конечно, у всех иногда бывают сомнения, но таков путь развития, так нарабатывается опыт и профессионализм.

Я горжусь тем, что мы сделали за эти 25 лет. Мне повезло строить карьеру банкира в самом крупном финансовом учреждении страны. Я провел в стенах МАИВ более 20 лет, и, по сути, все это время банк был и остается для меня вторым домом. Для меня важно быть частью команды, насчитывающей более двух тысяч сотрудников. Работая вместе, мы показали пример способности проводить беспрецедентные по сложности, динамике и масштабу преобразования. Вместе мы улучшили качество продуктов и услуг банка, работая как на его рост, так и на рост сотен тысяч наших клиентов. Вместе мы модернизируем наши процессы и технологии. Вместе нам удалось сформировать принципиально новую управленческую команду и мотивировать сотрудников на развитие. Подтверждением высокого

уровня нашей работы служат многочисленные награды и почетные звания, которых удостоился банк. Мы очень ценим их, однако куда важнее для нас доверие клиентов и уважение коллег. МАИВ работает с сотнями тысяч граждан и предпринимателей нашей страны, доверивших банку свои сбережения, связавших с ним свои надежды на будущее и планы на развитие. Мы очень серьезно воспринимаем те задачи, которые возложены на нас.

Прежде чем возглавить правление КБ Moldova Agroindbank, я много работал в команде, с которой мы создавали нормативную базу для банка, основываясь на которой МАИВ работает по сегодняшний день. Мы всегда советовались с внешними консультантами, что для сотрудников банка было хорошей школой профессионализма и мастерства. Я получил отличную практику. Мой рост был поступательным, и я четко знаю и понимаю все процессы, от которых зависит успешность нашей работы.

Для эффективного управления банком его нужно хорошо знать изнутри. Не менее важно, чтобы в тебя верили люди – коллеги, акционеры и, конечно, клиенты. Еще одно обязательное условие – быть лидером. Настоящим. Уверен, без лидерских качеств и харизмы нельзя эффективно управлять таким крупным банком и сформировать рабочую команду единомышленников, как это произошло у нас. Для банкира очень важно четко знать, что его команде под силу решение самых масштабных задач. Это позволяет действовать уверенно, быстро и эффективно. Работая над формированием команды, я и сам всегда стремился совершенствоваться, и твердо знаю, что должен опираться на очень серьезную



Национальное и международное признание в 2016 году:

- **MAIB удостоился звания «Марка года» в категориях «Золотой Меркурий» и премия «Zeița calității»**
- **Золотая премия Ассоциации банков Центральной и Восточной Европы за качественное и прозрачное представление банка.**
- **За год MAIB улучшил на 11 пунктов позиции в рейтинге крупнейших банков Юго-Восточной Европы SEE TOP 100.**
- **MAIB – единственный банк в Молдове, входящий в «Top-100 самых прибыльных банков СНГ».**
- **«Лучший коммерческий банк Молдовы» по версии «Global Banking & Finance Review».**
- **«Лучший банк Молдовы» согласно рейтингу «Global Banking», MAIB – один из лучших банков на развивающихся рынках Центральной и Восточной Европы .**
- **Председатель правления Moldova Agroindbank Сергей Чеботарь награжден высшей наградой страны – Ordinul Republicii.**



базу знаний и подготовленность, обладать таким набором качеств, которые позволят в нужный момент взять на себя ответственность, возможно, даже идти на риск, если он оправдан. Важно все глубоко анализировать, правильно оценивать ситуацию, обладать интуицией, в определенной мере быть и психологом и стремиться к развитию. MAIB отметил важный юбилей. За четверть века мы достигли многого, но, уверен, впереди еще больше свершений и успехов. Я горжусь нашей командой, которая смогла достичь таких результатов! Наш банк, как и прежде, будет работать на

благо своих клиентов и всей страны. Юбилей – это важная веха, повод переосмыслить сделанное и двигаться вперед. Сейчас мы стоим на пороге нового года, и я верю, что он принесет всем нам новые, оправданные надежды, силы и потенциал для реализации самых смелых планов и успех в начинаниях. Поздравляю вас с наступающим праздником и желаю, чтобы новый год принес те изменения, которых каждый из вас ждет, к которым стремится!

Татьяна КРОПАНЦЕВА





В столице намечаются перемены. С благословения компании Efes Vitanta Moldova Brewery и легкой руки журналистки Анжелы Брашовяну и на улицах молдавской столицы поселятся необычные жители. Не скажу, что они, как по волшебству, преобразят весь город, но шарма, уюта и доброты, несомненно, добавят. И сделают еще много важных вещей – кому-то подарят надежду, кому-то поднимут настроение, кого-то развеселят, а кого-то вдохновят. Эти необычные жители – несколько скульптур и скульптурных групп, изображающих людей и животных, которые будут установлены в следующем году в разных местах Кишинева в рамках проекта *Inima Moldovei*, приуроченному к 580-летию города. Проект придумала Анжела Брашовяну, он стал лучшим по итогам конкурса, проведенного главным пивоваром страны.

Подарок кишиневцам к годовщине города



Современная жанровая скульптура – явление особое. Она покорила сердца и города. Ею любят, в нее влюбляются. Наиболее удачные персонажи становятся бестселлерами мира селфи и бьют рекорды по числу снимков. В городской жанровой скульптуре нет ни пафоса, ни монументализма, зато в избытке присутствуют жизнь, душевность, доброта, юмор... Она создает атмосферу, показывает характер и делает каменные города человечными. Сегодняшняя жанровая скульптура – это уже давно не «Девушка с веслом». Это элегантная «Дама с собачкой», колоритная «Торговка семечками», веселые «Гуси» в фонтане, добродушный «Водопроводчик», задумчивый «Ангел», стремительный «Апельсин-спаситель», верная «Жена моряка»...

Городские персонажи

«Меня невероятно воодушевил конкурс, который компания Efes Vitanta Moldova Brewery приурочила к 580-летию Кишинева, – говорит Анжела Брашовяну. – Кишиневцам предложили придумать, как лучше украсить свой город».

Информации о креативном состязании было достаточно, по случаю праздника и связанных с ним событий Efes запустил даже специальную серию пива *Chişinău Blondă* в банках с оригинальным дизайном, повторяющим узнаваемые архитектурные элементы.





«Буквально сразу, навскидку, я записала 10-12 идей, – говорит Анжела. – Потом посоветовалась с друзьями, и мы отобрали те, что сильнее цепляют за душу, подготовили проект, отправили его организаторам. В итоге победила идея с фигуративной скульптурой. Свой проект мы назвали «Personajele Chişinăului. Sculpturi ce te privesc în ochi» («Кишиневские персонажи. Скульптуры заглядывают в глаза»). В его рамках мы предложили создать и разместить в Кишиневе несколько скульптур и скульптурных групп, включающих интересные и символические для нашего города персонажи. К их созданию предлагаем привлечь как известных мастеров, так и молодых талантливых художников, студентов, которые будут работать под руководством мэтров. Это позволит украсить город, поможет проявиться талантам, воодушевит кишиневцев, покажет всем, что мы можем сделать свой город лучше!»

Творческий импульс

Анжела признается, что конкурс EVBM стал для нее лучшем надеждой: «Мы все страдаем оттого, что Кишинев превращается в невообразимо неприятное нечто. Городские власти зачастую принимают важные решения по обустройству Кишинева, не принимая к сведению мнение горожан, художников, архитекторов, полагаются исключительно на свое видение».



Надежды на перемены Анжела связывала с частным бизнесом – так и вышло. «Этот конкурс объявила крупнейшая пивоваренная компания, и в этом есть что-то символическое, – говорит победительница. – Пиво – не тот напиток, который пьют в одиночестве, закрывшись от мира на кухне. Это напиток друзей, которые собираются вместе, чтобы повеселиться, поддержать друг друга, придумать что-то интересное. Отлично! Пусть преобразование Кишинева станет для всех нас поводом собраться, особым приключением, творческим опытом, который позволит иначе взглянуть на Кишинев, почувствовать, что каждый способен своими руками формировать островки благополучия, счастья, радости в любимом городе. Мне не терпится приступить к реализации плана и начать создавать это родственное, эстетически безопасное пространство. Пока таких островков в Кишиневе немного, но в наших силах приумножить их число».

Объединяющая доброта

Откуда взялась идея подарить Кишиневу новых «жителей»? «Я люблю путешествовать, – говорит Анжела Брешовяну. – Мне нравятся города, которые созданы с забо-



Было время, когда и Кишинев украшали многочисленные изваяния, один музей садово-парковой скульптуры в Долине роз чего стоил! К сожалению, многое мы не уберегли, многое – не сделали, не развили, позволили испортить, и теперь совершенно очевидно соскучились по красоте, уюту, благополучию. Что ж, настало время остановить разрушение, выдохнуть и перейти к созидательной работе.



той о людях, наполнены добротой и особыми изюминками. Очень часто такими изюминками оказываются небольшие городские скульптуры, сделанные со вкусом, иронией и любовью. Они заряжают радостью и хорошим настроением и становятся все более распространенным явлением во многих городах. У нас такие скульптуры единичны, и посмотрите, как живо кишиневцы, истосковавшиеся по заботе и красоте, реагируют на появление каждой из них. Недавний пример – скульптурная группа Вячеслава Жиглицого на улице 31 Августа. Люди специально приезжают, чтобы увидеть ее. Мой проект, который так высоко оценило жюри по итогам интернет-голосования, стал отражением любви к нашему городу».

Анжела надеется, что реализация ее идеи позволит не просто украсить Кишинев, а объединит горожан. «Все, что делается в Кишиневе, должно служить людям, их удобству и радости. Меняя художественный климат, мы будем содействовать оздоровлению городской среды и объединению общества. Кишинев всегда был хорош тем, что он разный. И наше богатство в том, что разные мы, его жители. Тем более что все мы, молдаване, русские, румыны, гагаузы, евреи, украинцы – все хотим одного: счастливо и благополучно жить в своей стране. Кишинев – столица, в которой живут хорошие люди, они способны на хорошие дела и заслуживают хорошей жизни».

Татьяна КРОПАНЦЕВА

Больше информации о программе «Столица хороших людей» и других программах и мероприятиях, которые проводит компания Efes Vitanta Moldova Brewery – на www.inimamoldovei.md.

Angajăm la serviciu, respectăm legislația



Nicolae ROMANȘAȘ, dr., prof. univ.

Incadrarea în câmpul muncii a unui nou specialist într-un post vacant este o chestiune extrem de responsabilă din partea angajatorului, pentru că de acest fapt depinde performanța ulterioară a companiei. Chiar dacă la prima vedere pare un lucru destul de simplu, există o serie de nuanțe care trebuie luate în considerare nu doar pentru a angaja un bun specialist, dar și pentru a preveni în același timp unele litigii cu privire la refuzul neîntemeiat de angajare.

La unitatea Dvs., în urma demisiei salariatului, a apărut un post vacant. Pentru angajarea unui nou specialist trebuie întreprinse un șir de acțiuni în vederea neadmiterii încălcării legislației muncii și prevenirii unor litigii de muncă cu privire la refuzul neîntemeiat de angajare. În acest sens, este necesar să îndepliniți următorii 7 pași:

• **Pasul 1:** Informați Agenția teritorială pentru ocuparea forței de muncă despre locul de muncă devenit vacant, în termen de 5 zile lucrătoare de la data la care acesta a fost eliberat. Informația se comunică în scris sau prin intermediul rețelelor telefonice și electronice prin declararea următorilor parametri: denumirea profesiilor, codul ocupațiilor, numărul locurilor de muncă libere, cerințele față de candidat (vechimea de muncă în domeniul respectiv, studiile), salariul propus și alte condiții. În plus, se interzice prezentarea condițiilor discriminatorii pe criterii de rasă, naționalitate, origine etnică, limbă, religie, sex, opinie, apartenență politică, avere sau de origine socială.

• **Pasul 2:** Organizați concursul pentru selectarea candidaților în vederea suplinirii locului vacant de muncă. Pentru ca derularea unei asemenea proceduri să fie legală și echitabilă, vă recomandăm ca, în cadrul unității, să fie elaborat și aprobat un regulament special privind organizarea concursului. Modalitățile de desfășurare ale acestuia pot varia de la o simplă analiză a documentelor prezentate (cu solicitarea CV-ului, recomandărilor și a scrisorilor de intenție) până la organizarea probelor scrise în domeniul în care urmează a fi angajată persoana, inclusiv prin constituirea unei comisii de concurs din a cărei componență să facă parte experți și specialiști din afara unității.

• **Pasul 3:** Solicitați toate documentele necesare pentru angajare de la persoana care se angajează la unitatea Dvs., și anume:

- a) buletinul de identitate sau un alt act de identitate (pașaport de cetățean al Republicii Moldova, pașaport de serviciu, permisul de ședere ș.a.);
- b) carnetul de muncă, cu excepția cazurilor când persoana se încadrează în câmpul muncii pentru prima dată sau se angajează la o muncă prin cumul;
- c) documentele de evidență militară – pentru recruți (adeverința de recrutare) și rezerviști (livretul militar);
- d) diploma de studii (diploma de studii medii de specialitate, diploma de licență sau cea de master), certificatul de calificare ce confirmă pregătirea specială – pentru profesiile care cer cunoștințe sau calități speciale;
- e) certificatul medical, în cazurile prevăzute de legislație;
- f) declarația pe propria răspundere cu privire la faptul că, pe durata activității la locurile de muncă precedente, nu a încălcat prevederile art. 6 alin. (2) din Legea nr. 325 din 23 decembrie 2013 privind evaluarea integrității instituționale, cu excepția cazurilor când persoana se încadrează în câmpul muncii pentru prima dată. Totodată, chiar dacă nu decurge nemijlocit din textul art. 57 alin. (1) al Codului muncii, persoanei care se angajează îi revine obligația să prezinte angajatorului copia certificatului de atribuire a codului personal de asigurări sociale și a poliței de asigurare obligatorie de asistență medicală, dacă, desigur, le deține.

• **Pasul 4:** Informați persoana care se angajează în ceea ce privește principalele clauze pe care le va cuprinde contractul individual de muncă. Astfel, potrivit art. 48 alin. (1) din





Codul muncii, anterior angajării, angajatorul are obligația de a informa persoana care urmează a fi angajată despre condițiile de activitate în funcția propusă. Informația în cauză va face obiectul unui proiect de contract individual de muncă sau al unei scrisori oficiale, ambele semnate de angajator. Totodată, salariatului îi vor fi puse la dispoziție, suplimentar, convențiile colective care-i sunt aplicabile, contractul colectiv de muncă, regulamentul intern al unității, precum și informația privind cerințele de securitate și sănătate în muncă aferente activității sale. În cazul în care salariatul urmează să-și desfășoare activitatea în străinătate, angajatorul are obligația de a-i furniza, în timp util, toată informația menționată mai înainte și, suplimentar, informații referitoare la: a) durata muncii în străinătate; b) moneda în care va fi retribuită munca, precum și modalitatea de plată; c) compensațiile și avantajele în numerar și/sau în natură aferente plecării în străinătate; d) condițiile specifice de asigurare; e) condițiile de cazare; f) aranjamentele de călătorie tur-retur. La angajarea în Republica Moldova a cetățenilor străini se vor lua în considerare, de asemenea, prevederile legislației în domeniul migrației de muncă, precum și dispozițiile relevante ale tratatelor internaționale la care R.Moldova este parte.

Prealabil încheierii contractului individual de muncă, legislația în vigoare nu se opune practicii încheierii unui contract de confidențialitate prin care să fie consfințită obligația unilaterală de a păstra confidențialitatea informațiilor primite. Așadar, un ►



De reținut!

Legislația muncii stabilește în anumite cazuri (la angajarea minorilor sau la angajarea în domeniile sănătate, alimentație publică, învățământ, circulația mijloacelor de transport și în alte domenii prevăzute de legislație) că o persoană poate fi angajată în muncă doar în baza unui certificat medical. În practica managementului resurselor umane a fost statornicită o uzanță, potrivit căreia persoanele care se angajează sunt îndreptate de către angajator la o instituție medicală în vederea trecerii examenului medical, oferindu-li-se următoarele documente:

- îndreptare la control medical (în temeiul Ordinului ministrului sănătății nr. 132 din 17 iunie 1996);
- fișa de solicitare a examenului medical;
- fișa de identificare a factorilor de risc profesional.





Confirmarea veridicității documentelor de studii poate fi realizată nu doar prin metoda adresării unui demers către Ministerul Educației, dar și prin verificarea în regim on-line a actelor de studii. Pentru aceasta este necesar de a accesa baza de date a Ministerului Educației.

asemenea contract poate fi încheiat indiferent de rezultatul negocierii și încheierii contractului individual de muncă.

• **Pasul 5:** Negociați și semnați contractul individual de muncă cu persoana care se angajează. În conformitate cu prevederile art. 56 alin. (3) din Codul muncii, contractul individual de muncă se întocmește în două exemplare, se semnează de către părți și i se atribuie un număr din registrul unității, aplicându-i-se ștampila unității. Un exemplar al contractului individual de muncă se înmânează salariatului, iar celălalt se păstrează la angajator. Înregistrarea contractului individual de muncă trebuie să fi înfăptuită într-un registru special – registrul de evidență a contractelor individuale de muncă.

Luând în considerare art. 283 alin. (2) lit. a) din Codul muncii, la încheierea contractului individual de muncă cu angajatorul persoană fizică se cere înregistrarea acestui contract la autoritatea administrației publice locale (primăria localității), care, la rândul său, va remite o copie a acestuia inspecției teritoriale de muncă. Obligațiile privind întocmirea contractului de muncă în formă scrisă și înregistrarea acestuia îi revin angajatorului persoană fizică.

Totodată, observăm că angajatorul persoană fizică nu are dreptul să facă înscrieri în carnetele de muncă ale salariaților și să perfecteze carnete de muncă pentru persoanele care se angajează pentru prima dată. În acest caz, perfectarea și înscrierile în carnetele de muncă ale salariaților respectivi se vor realiza de către autoritatea administrației publice locale, care a înregistrat anterior contractul individual de muncă (art. 289 alin. (2) din Codul muncii).

• **Pasul 6:** Dvs. sunteți obligați să emiteți ordinul (dispoziția, decizia, hotărârea) de angajare în muncă, pe care trebuie să-l aduceți la cunoștința salariatului, sub semnătură, în decursul a 3 zile lucrătoare de la data semnării contractului individual de muncă. În același timp, angajatorului îi revine obligația de a efectua înscrierea corespunzătoare în carnetului de muncă al salariatului nou-angajat și de a întocmi fișa personală pentru respectivul angajat.

Denumirea funcției sau a profesiei salariatului, specificată în contractul individual de muncă, în ordinul de angajare a acestuia și în alte documente ce țin de resurse umane, trebuie să corespundă denumirilor ocupațiilor (funcțiilor sau profesiilor) indicate în Clasificatorul Ocupațiilor din Republica Moldova. De aceea, în contractul individual de muncă nu menționați, de exemplu, doar „sudor”, ci „sudor cu gaze cat. 4”.

• **Pasul 7:** Eliberați salariatului nou-angajat un permis nominal de acces la locul de muncă, conform art. 10 alin. (2) lit. d) și art. 9 alin. (2) lit. c) din Codul muncii.

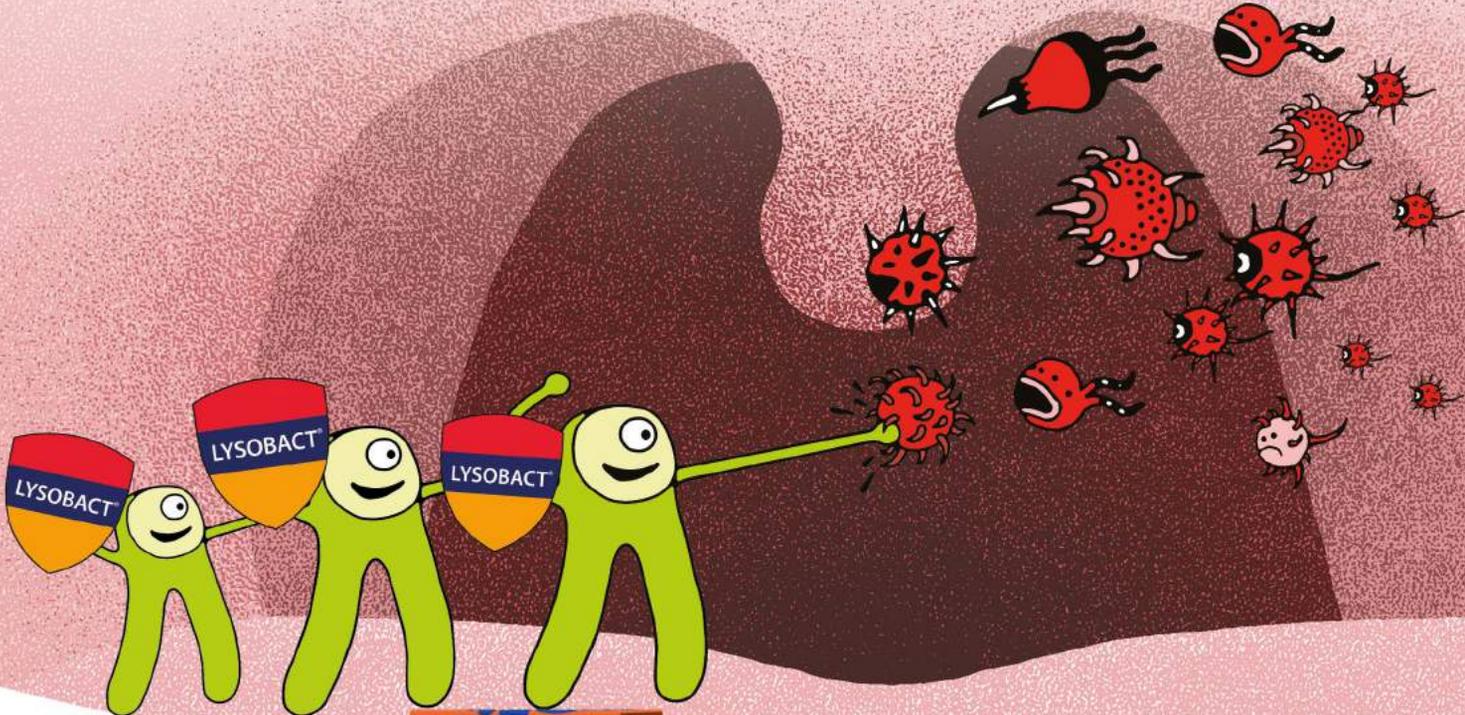
În cazul în care angajatorul a constatat că salariatul a prezentat documente false, angajatorul are dreptul să-l concedieze în corespundere cu art. 86 alin. (1) lit. r) din Codul muncii. Angajatorul va opera, în acest caz, concedierea disciplinară a salariatului, fapt ce implică respectarea întocmai a procedurii legale de aplicare a sancțiunilor disciplinare, indicate în art. 206-210 din Codul muncii.

În opinia noastră, dispoziția art. 86 alin. (1) lit. r) din Codul muncii trebuie interpretată în mod restrictiv. Așadar, prezentarea de către salariat a unui document de studii fals nu este un motiv suficient pentru concedierea salariatului culpabil în baza art. 86 alin. (1) lit. r) din Codul muncii, dacă munca (sau profesia) nu cere cunoștințe speciale. ■



LYSOBACT®

ЛЕЧИТ ГОРЛО ЕСТЕСТВЕННО!



ТЕПЕРЬ И В НОВЫХ КОМБИНИРОВАННЫХ ФОРМАХ - ТАБЛЕТКАХ ДЛЯ РАССАСЫВАНИЯ LYSOBACT DUO® И ДВУХ ФОРМАХ СПРЭЙВ.



ЛИЗОЦИМ – ЕСТЕСТВЕННЫЙ ДЛЯ ОРГАНИЗМА ЧЕЛОВЕКА АНТИБАКТЕРИАЛЬНЫЙ ФЕРМЕНТ.

- УСТРАНЯЕТ ПРИЧИНУ **БОЛИ В ГОРЛЕ**
- ОБЛАДАЕТ ШИРОКИМ СПЕКТРОМ ДЕЙСТВИЯ (БАКТЕРИИ, ВИРУСЫ, ГРИБЫ)

- СОХРАНЯЕТ ПОЛЕЗНУЮ МИКРОФЛОРУ*
- УСКОРЯЕТ ВЫЗДОРОВЛЕНИЕ*

* Pogorelova O.O., Usenko D.V., Ardatskaya M.D., Dikeya A.V., Gorelov A.V. Оценка эффективности Лизобакта в лечении острых респираторных заболеваний у детей // Инфекционные болезни. 2009. 7(1). С. 69–72. Это лекарство. Прочитайте внимательно инструкцию. В случае возникновения побочных эффектов обратитесь к врачу или фармацевту.

Страховать в становится выгоднее



Интервью генерального директора страховой компании Moldcargo Владимира ШТИБУ.

- Компания Moldcargo на страховом рынке 17 лет. Изначально она была ориентирована на нужды автоперевозчиков, это как-то повлияло на систему работы?

- Главный акционер Moldcargo с момента учреждения по сей день – Международная ассоциация автоперевозчиков АИТА, а также миноритарные акционеры, которые связаны с транспортной отраслью. Логично, что клиентами общества, оказывающего страховые услуги, были в первую очередь учредители. АИТА всегда была важной частью транспортной отрасли Молдовы, выступая, в том числе, как инвестор в национальную экономику. Компания Moldcargo, наряду с несколькими другими предприятиями, стала одним из направлений этих инвестиций.

Особое отношение к компаниям, работающим на международном рынке автоперевозок, потребовало изначально установить высокую планку качества наших услуг. И в то же время мы не концентрируемся только на этом направлении и предлагаем широкий спектр страховых услуг.

- Вы возглавили Moldcargo относительно недавно, что считаете сильными сторонами компании?

- Moldcargo – опытный игрок на страховом рынке Молдовы, известный бренд. У нас солидный портфель клиентов, компания транспарентно и добросовестно выполняет обязательства перед страхователями и государством. Ей было непросто удержать позиции в сверхсложных условиях посткризиса, вызванного беспрецедентной атакой конкурентов в 2013 году. Из-за нелояльной конкуренции Moldcargo лишилась права работать по «Зеленой карте», из-за этого пришлось прибегнуть к ряду крайне неприятных мер – сократить персонал и территориальные представительства, ориентироваться на виды страхования с большой убыточностью и так далее. А самой дорогой потерей

оказался портфель клиентов по «Зеленой карте». И хотя в 2015 году Moldcargo восстановило свое право работать по «Зеленой карте», вернуть клиентов непросто. Последствия нелояльной конкуренции отразились и на финансовых показателях, что повлекло внутрикorporативные разногласия. В таких условиях я возглавил компанию в начале 2015 года. Действовать пришлось решительно, но гибко. Совместно с главным акционером и членами Совета общества мы решили сделать акцент не на объеме страховых платежей, а на выполнении обязательств перед клиентами. Мы восстановили отношения со страховыми брокерами, не имеем просроченных обязательств перед страхователями и, что очень важно, сохранили инвестиции (здание головного офиса, гостиничный комплекс Vatra в Вадул-луй-Водэ, здание комплекса в Унгень, станции тестирования автотранспорта и др. Сейчас, говоря о сильных сторонах Moldcargo, могу отметить понятную и ориентированную на развитие позицию акционеров, профессионализм сотрудников, работу с международными партнерами по перестрахованию, взаимоотношения с брокерами и собственной сетью продаж, инвестиции.

- Молдавский страховой рынок не показывает роста. Что могло бы стимулировать развитие? Вы возглавляли департамент по надзору за страхованием Национальной комиссии по финансовому рынку, а значит, можете рассматривать этот вопрос с разных ракурсов.

- Развитие страхового рынка не может происходить в отрыве от развития экономики страны в целом. Все кризисы, влияющие на экономику, отражаются и на страховании. Ведь прибегать к страхованию как к финансовому инструменту защиты от рисков предприниматели или граждане могут лишь при стабильном бизнесе и определенном уровне доходов, а с этим у нас не гладко. Касательно законодательной и нормативной базы могу сказать, что она приемлема для деятельности рынка с точки зрения надзора за профессиональными участниками. Имеются достаточно серьезные пруденциальные требования, в том числе к формированию страховых резервов и соблюдению норм платежеспособности. У регулятора есть хороший инструментарий. Однако развитие рынка страхования зависит и от иных госструктур, которые могли бы позаботиться о передаче ряда рисков в администрирование страховщикам. Я имею в виду Минэкономики и отраслевые министерства. Например, у нас нет фондов и механизма компенсации ущерба в случае землетрясения, кроме как помощь государства. Не удалось сделать привлекательным механизм государственного субсидирования в страховании рисков в сельском хозяйстве. Отсутствует стимулирующий инструмент в виде налоговых льгот для граждан при страховании и так далее.

- Насколько эффективно складывается работа со страховыми брокерами?

- Moldcargo успешно сотрудничает со многими страховыми

брокерами. Они являются важным звеном инфраструктуры страхового рынка. Роль брокера считается профессионально выполненной, если клиент знает, что его интересы, время и деньги защищены, при этом ему не приходится вникать в тонкости страхового дела и ситуации на рынке. Не все брокеры справляются с этой ролью, хотя в последнее время занимают серьезный сегмент рынка в части продаж, и даже составляют конкуренцию собственным сетям страховщиков – я говорю о Кишиневе, так как в регионах пока брокеры представлены недостаточно. Moldcargo делает все, чтобы отношения с брокерами были взаимовыгодными. Например, мы берем на страхование и убыточных клиентов брокера в обмен на его широкий портфель страхователей, тем самым помогая всем разместить свои риски.

- Что делает привлекательной для клиентов работу именно с вашей компанией?

- Мы стараемся быть гибкими и находить баланс между нуждами клиента и своими возможностями. В этом году мы применили законные скидки на страхование ОСАГО, что позволило клиентам платить за услугу примерно на 15% меньше, а при наступлении страхового случая Moldcargo определяет ущерб исключительно по реальным ценам на ремонт и запчасти, установленные автосервисами. Мы работаем с рядом надежных СТО и предлагаем кратчайшие сроки ремонта. Такой же принцип используем и в других видах страхования.

- Что за люди работают в Moldcargo?

- Благодаря тому, что большинство из них обладают солидным опытом работы, мне легче организовать операционную деятельность и выступать связующим звеном между командой и руководящими органами общества. За короткий промежуток времени коллектив стал сплоченнее. Я пребываю в постоянном контакте с коллегами, ежедневно стараюсь общаться с каждым из 30 сотрудников головного офиса, готов подключиться к решению любого рабочего вопроса. Мне это доставляет огромное удовольствие, и я уверен, что такой подход стимулирует людей быть в работе более открытыми и инициативными.

- Чтобы добросовестно выполнять обязательства перед клиентами, важно обладать достаточным капиталом и опираться на поддержку перестраховщиков. Как Moldcargo формирует запас прочности?

- Moldcargo соблюдает установленные регулятором нормы, наших реальных активов достаточно для выполнения существующих обязательств. Также мы широко используем инструмент перестрахования. Каждый наш действующий и потенциальный клиент по страхованию CASCO должен знать, что в этом году 80% риска перестраховано в солидной французской перестраховочной компании, и, страхуясь в Moldcargo, можно быть вдвойне уверенным в возмещении ущерба. Наша перестраховочная программа включает и страхование имущества.

- В чем вы видите потенциал роста?

- В нынешней непростой ситуации страховщикам сложно внедрять новые продукты, основным источником доходов остаются традиционные виды страхования. В планах – сделать привлекательнее условия страхования CASCO. Например, довольно скоро Moldcargo сможет принять заявку на страхование через общедоступное телефонное приложение, и в дальнейшем страхователь через это же приложение сможет представить заявление о незначительном убытке без необходимости лишней раз посещать офис.

Мы планируем интенсивнее продвигать страхование имущества граждан, особенно от рисков землетрясения. Продолжим партнерство с транспортными организациями, намерены участвовать в международном проекте по внедрению единого для транспортников региона продукта страхования CMR. Совместно с АИТА мы внедрили новшества, которые позволили держателям карнета TIR платить меньше, что будет способствовать привлечению большего числа транспортников к использованию услуг системы TIR и сможет сделать их и нашими клиентами. ■

Сергей ЗАКРЕВСКИЙ



Центральный офис: MD 2012, мун. Кишинев, ул. В. Александри, 97, тел./факс: (022) 27-92-93, www.moldcargo.md

Реформа на выбывание



Татьяна КРОПАНЦЕВА

На фоне электоральной горячки все мы традиционно упускаем из виду очень важные события, которые значительно сильнее влияют на нашу реальную, каждодневную жизнь, нежели личность президента. А напрасно! В начале осени премьер-министр Павел Филип заявил, что отечественную систему здравоохранения ждут реформы. Чуть позже о предстоящих преобразованиях заговорила и министр здравоохранения Руксанда Главан. По ее словам, реформа коснется работы больниц.

Одно разочарование

В свое время стремление изменить ситуацию, сложившуюся в системе здравоохранения США, помогло Бараку Обаме стать президентом. Его «Реформа здравоохранения и защиты пациентов» должна была стать одним из самых масштабных проектов с середины 1960-х годов. Обама намеревался сделать страхование реально обязательным для всех и поднять число застрахованных с жалких 84% до 95%, малоимущим на это полагались госсубсидии. Вторая задача – улучшить условия медстрахования для граждан, в том числе в финансовом плане. Дополнительными сладкими плюшками по итогам реформирования должно было стать появление сотен тысяч новых рабочих мест и сокращение бюджетного дефицита. Процесс преобразований надеялись

В общем, сплошное разочарование, однако основной болевой точкой власти посчитали не это. Как отметил премьер-министр Павел Филип, проблема в том, что в Молдове слишком много стационаров. «Их и правда много, – говорит директор Центра политик и исследований в здравоохранении Виорел Солтан. – Знаете ли вы, сколько больниц в одном Кишиневе? 42. Это чересчур. А в республике? 82, причем 72 из них – публичные. Более половины денег страховой медицины уходит на содержание больниц. Менять ситуацию необходимо, однако нельзя рассматривать сокращение расходов на больницы как самоцель».

Довольных немного

«Мы до 2004 года были чуть ли не чемпионами в реформировании здравоохранения, – продолжает Виорел Солтан. – Одними из первых в регионе внедрили множество важных изменений, которые вели нас к медицинскому страхованию. В 2004-м внедрили и само обязательное страхование и... остановились. Провели структурную реформу, но упустили реформу качественную. Если что-то и происходило, то это была лишь имитация реформ, и то, что мы сейчас наблюдаем, является результатом бездействия».

А что же мы наблюдаем? Довольных работой медучреждений, задействованных в системе медстрахования, не много, как среди пациентов, так и среди медиков. Пациентов не устраивает очень скромный уровень семейных врачей и специалистов, особенно в поликлиниках, формальный подход, необходимость оплачивать многие услуги, а порой и откровенные намеки на «благодарность»... Степень удов-



уместить в 10 лет. Но... реформирование уперлось в противодействие и забуксовало, да так, что число потерявших медстраховку даже превысило количество заново застрахованных.

У нас не застраховано около 17% населения, то есть с доступностью медицины дела не идеальны. Кроме того, страховаться дорого. Что бы ни говорили сторонники увеличения стоимости полиса, мы платим много. Может, кому-то это и ничего, а для меня стоимость медицинской страховки весьма ощутима, ведь это 9% от зарплаты (4,5% платит работодатель из фонда заработной платы и 4,5% работник). За год выходит, что за медстрахование я отдаю больше месячной зарплаты! И ладно бы деньги, но где услуги? Почему при наличии дорогого полиса меня на каждом шагу вынуждают снова платить?



летворения своей работой медработников лучше всего характеризует их отток из системы, которая теряет ежегодно около 0,6% только врачей, с медсестрами вообще беда. Можно снять миллион душещипательных роликов, призывающих медиков остаться дома, но если зарплата начинающего врача не позволяет обеспечить себя элементарной едой и одеждой, а зарплата медсестры не покрывает даже коммунальные услуги и транспорт, то они уедут. А если зарплата опытного врача не дает ни возможности, ни стимула профессионально развиваться, в том числе приобретая специальную литературу, выписывая медицинскую периодику, то он и будет пользоваться знаниями, полученными в институте в 80-х годах прошлого века, и, отлично освоив навыки заполнения документации, создаст видимость работы. Невысокий в сравнении с региональными и, тем более, европейскими показателями уровень продолжительности жизни (чуть более 70 лет), относительно высокий уровень смертности среди трудоспособного населения и другие печальные показатели говорят, в том числе, о качестве работы нашей системы здравоохранения.

Денег... есть?

Для всех этих грустных вещей имеется универсальное объяснение: нет денег. Исследование «Анализ расходов на здравоохранение в Молдове» показало, что в 2015 году госфинансирование здравоохранения держалось на уровне 5,1-5,3% от ВВП, и Молдова была в числе последних стран в Европе по доле госрасходов в



общем объеме расходов на здравоохранение. По мнению экспертов, и страховые взносы слишком малы, вот и приходится гражданам за многое приплачивать. «Отсутствие денег – любимая отговорка, – продолжает Виорел Солтан. – На самом деле в здравоохранении достаточно денег для той ситуации, в которой находится Молдова. Просто тратят их неправильно, вот и не хватает на необходимое. Приведу пример. В республиканской больнице три года назад с помпой открыли современный хирургический корпус, который обошелся в 30 млн. евро и способен развивать потенциал в 25 тыс. операций в год. Но разве у нас был дефицит в 25 тыс. операций? Или, может, запустив этот флагман, пере-



профилировали старые хирургические отделения? Нет. В итоге новое, отлично оснащенное отделение работает на 15% мощности, а пациентов продолжают оперировать в старых операционных. Или другой пример. В Басарабьяске с населением в 35 тыс. человек есть хирургическое отделение, где проводят несколько операций в год. Вы хотели бы, чтобы вас оперировал врач, практика которого формируется несколькими операциями в год? Я – нет. А еще в Басарабьяске есть роддом, где принимают 165 родов в год. С учетом сменной работы, врач, если повезет, принимает одни роды в неделю.

Вы хотели бы рожать у врача с такой скудной практикой? Это – к вопросу о качестве услуг. По нормативу роддом должен быть в населенном пункте, где происходит не менее 500 родов в год. Ведь ребенок рождается не за 15 минут, а в 12 километрах от Басарабьяски находится Чимишлия, потом – Хынчешть, в часе езды – Кишинев. Больница или роддом могут быть даже не в каждом районе, но это должно быть мощное, отлично оснащенное медучреждение, в котором работают очень профессиональные специалисты. Сеть больниц в стране должна быть спланирована и структурирована очень грамотно, без популизма, с учетом географической доступности и демографии».

Кому реформируем?

Примеров, показывающих, из чего складываются большие расходы и низкое качество услуг, в Молдове достаточно, однако это не значит, что больницы надо просто закрыть. Как указано в «Стратегии развития системы здравоохранения в период 2008-2017», численность больничных койко-мест и так снизилась примерно наполовину в сравнении с ранним постсоветским периодом (56,6 койко-мест на 10 тыс. человек), так был достигнут средний уровень по Евросоюзу. ▶





При этом по многим важным вопросам наша медицина сильно буксует. В Молдове отсутствует паллиативная медицина. Точнее, она имеется, но только благодаря негосударственным организациям, которые не могут, да и не должны покрывать все потребности страны. Критически не хватает стационарных хосписов, и это обрекает на страшные муки и унижения онкобольных в терминальной стадии и их семьи. «При избытке дорогих хирургических коек катастрофически не хватает мощностей для реабилитации пациентов, перенесших острые нарушения мозгового кровообращения, – говорит Виорел Солтан. – Дефицит речи и двигательной отчасти может быть компенсирован реабилитацией, но у нас ничтожно мало профильных коек, и житель той же Басарабьски должен записываться на реабилитацию в Кишинев и ждать 2-3 месяца, хотя у него нет времени, ведь важен каждый день. Все эти перекосы можно исправить, если разумно спланировать реформирование и тратить деньги очень продуманно. В итоге мы должны получить медицину, которая будет давать совершенно другие результаты и эффективность».

Увы, пока из того, что озвучивает минздрав, можно сделать лишь вывод о сокращении больниц. Министр здравоохранения Руксандя Главан заявила журналистам, что реформа коснется работы больниц, а также что появится новый

Кодекс здравоохранения. «Кодекс нужен, – говорит Виорел Солтан. – Действующая стратегия была написана еще в 2007 году, при других условиях. Но самое главное, она, как и многие наши стратегии, содержит довольно много общих слов. Подобные документы должны быть адаптированы и представлены населению, чтобы люди понимали, что, зачем и как делается и что они получают в итоге. Документ должен публично обсуждаться, положения реформ надо очень ясно разъяснять жителям страны – они способны понять и поддержать преобразования, если будут видеть, что это оправдано».

Нельзя любые изменения объяснять требованиями каких-то международных структур, это неубедительно и опасно, да и неверно, ведь реформы проводят не для международных структур, а для граждан. Пока объяснений нет, само слово реформирование звучит как-то неприлично и ассоциируется с жестким форс-мажором и сокращением расходов, хотя в нормально развивающихся странах реформирование не останавливается никогда, ведь это – способ развития. Но пока, когда слышу, как члены правительства говорят, что собираются реформировать здравоохранение, даже я как эксперт не могу найти ни одного документа, проекта, который оговаривал бы последовательность действий, цели, задачи преобразований. Реформы необходимы, но изменения не могут проводиться просто указанием правительства. Так это не работает. Перемены должны быть продуманы, обсуждены, разъяснены гражданам и одобрены обществом. Это дело не одного дня, но браться за преобразования необходимо, ведь чем дольше откладывать, тем хуже будет становиться положение дел, проблемы будут усугубляться».

За американцев я спокойна. Они все равно смогут улучшить свою систему здравоохранения, потому что умеют ставить перед собой правильные задачи. За нас я переживаю, ведь пока, судя по всему, задача не совсем связана с нуждами пациентов. Правительству важно удержать бюджетный дефицит на оговоренном с МВФ уровне, формально выкрутить на нужную сумму. Больницы могут просто пустить в расход. А надо бы улучшать систему. Очеловечивать. Выстраивать в соответствии с нашими с вами потребностями. Идеально не получится, но если во главу угла поставлены интересы пациента, все обязательно меняется к лучшему. ■



Klassika Asigurări

Companie de Asigurări



SIGURANȚA VIITORULUI TĂU

www.klassikaasig.md
mun. Chișinău, str. Sfatul Țării, 59
Telefon (24/24): + (373 22) 850-950



Стоматологическая клиника *Stomatologia familiei* удивляет с первых минут. Светлый холл, оформленный в духе располагающего к расслаблению отеля, помогает избавиться от напряжения, которое обычно вызывает визит к стоматологу. Пациента встречает доброжелательный персонал. Специалисты клиники подобраны так, что каждый член семьи, от малыша до патриарха, может получить адекватную и качественную помощь. Подробнее обо всем рассказывает главный врач клиники Геннадий КУКУ.

Stomatologia familiei поможет каждому

- Как вы пришли к идее организовать клинику именно в таком формате?

- Я в стоматологии с 2006 года. Занимаюсь не только стоматологической практикой, но и преподаю в университете, я – ассистент кафедры челюстно-лицевой хирургии и имплантологии «Арсение Гуца». Моя супруга Оксана Куку, она генеральный директор нашей клиники, – стоматолог общей практики, мы накопили богатый опыт работы как в частных, так и в крупных государственных клиниках. Это позволило выработать концепцию собственной клиники, которую мы считаем наиболее удачной. В названии *Stomatologia familiei* заключена вся суть нашего подхода: во-первых, это наше семейное предприятие, во-вторых, *Stomatologia familiei* – клиника, где качественную помощь может получить каждый член семьи, независимо от возраста. Для своей клиники мы отобрали все самые лучшие идеи и подобрали отличных специалистов. Приглашая врачей, делали ставку не на универсальных «многостаночников», а на тех, кто глубоко специализируется в своем направлении, потому что уверены: важно не распыляться, а отлично делать то, в чем ты лучше всего разбираешься. Терапевт должен хорошо проводить лечение, выполнять реставрацию, хирург – оперировать, проводить удаление зубов, в том числе в сложных случаях, производить имплантацию и операции по наращиванию кости, удаление кистозных образований, ортопед – протезировать, ортодонт – исправлять прикус...

- Знаю, что в Кишиневе непросто найти детского стоматолога. Работать с детьми настолько сложно, что немногие частные клиники отваживаются принимать детей. Вы действуете иначе.

- Моя супруга, Оксана Куку, стоматолог общей практики, но имеет также большой опыт работы с детьми и знает обо всех сложностях этой работы не понаслышке. К малышам надо найти подход, важно проводить все манипуляции так, чтобы не испугать, не причинить боль. Ну и, конечно, сама терапия детских зубов имеет свои особенности. В том, что касается нехватки детских стоматологов, вы, к сожалению, правы. И эта проблема базируется не только на том, что с детьми непросто работать, но и на том, что в нашем обществе прочно обосновался миф, что молочные зубы лечить не надо. Это огромная ошибка!

- А зачем их лечить, ведь все равно выпадают.

- Поражение молочных зубов ведет к поражению зубов по-

стоянных. Если неправильно или не вовремя лечатся молочные зубы, возможно проявление гипоплазии эмали. Некоторые считают, что молочный зуб проще удалить, чем лечить, и позволяют им разрушаться. Однако преждевременное удаление молочных зубов приводит к тому, что постоянные зубы начинают расти слишком рано, когда недостаточно сформированы челюсти. В итоге формируется неправильный прикус. Все должно идти своим чередом. Если лечением молочных зубов заниматься грамотно и вовремя, многих



«Stomatologia familiei обеспечивает стоматологической помощью людей всех возрастов, – говорит главный врач клиники Геннадий Куку. – Детям мы предлагаем услуги от лечения молочных и постоянных зубов до удаления молочных зубов и пластики уздечек. Когда меняются молочные зубы, рекомендуем проводить герметизацию фиссур, это уберегает от появления кариозных полостей лет до 10–12, когда дети уже могут эффективно следить за гигиеной полости рта. Взрослым в Stomatologia familiei мы проводим лечение и реставрацию зубов, отбеливание с использованием новейших эффективных и щадящих технологий... Из ортопедии предлагаем все современные виды складок, коронок, виниров, луминиры. Протезы – съемные, частично-съемные и несъемные, бюгельные, эластичные, армированные протезы, биоденталласт – протезы, выполненные по особой немецкой технологии. И, конечно, протезирование на имплантатах – условно-съемное и несъемное тотальное протезирование. Для исправления прикуса предлагаем ортодонтические системы в виде брекетов и съемные ортодонтические аппараты, в зависимости от пожеланий и финансовых возможностей пациента. Современные практики позволяют проводить лечение без возрастных ограничений».



проблем можно избежать. Мы тщательно архивируем всю информацию о своих пациентах. И впоследствии работаем с ними, учитывая проведенные манипуляции и обследования. Кроме того, поскольку многие аспекты формирования зубов, прикуса, челюстного аппарата обусловлены генетически, опираясь на данные членов семьи, мы можем вести детей с учетом возможных врожденных предрасположенностей. Если у родителей есть аномалии прикуса, велика вероятность, что они разовьются и у детей. Чем раньше начата грамотная работа с ребенком, тем меньшими силами и средствами можно обойтись, исправляя проблему.

- Вы оказываете и диагностические услуги?

- Конечно. У нас есть радиовизиограф, который позволяет выполнять рентгеновские снимки от одного до трех зубов и ортопантомограф для выполнения панорамных снимков зубов и челюстей. Собственный кабинет рентгенографии позволяет не только верно поставить диагноз, но и следить за качеством выполненных работ. К подбору аппаратуры мы вообще подходили очень тщательно. Наши врачи обладают полным арсеналом современного медицинского оборудования. Опираясь на свой богатый опыт, мы оснастили клинику и некоторыми установками, которых нет у других стоматологов. Например, в хирургии есть физиодиспенсер, пьезотрон, который проводит иссечение кости ультразвуком, и другое оборудование, которое позволяет предлагать исключительные по своему качеству услуги. Также я добавил аппаратуру для подачи пациенту кислорода, это обеспечивает ему более комфортные условия и безопасность. Также повышению уровня безопасности способствует использование во время операций пульсоксиметра, который проводит постоянное измерение давления, пульса, уровня кислорода в крови.

- Современная стоматология – высокотехнологичное направление, важно постоянно отслеживать новые предложения. Как удается делать это?

- По всем направлениям своей работы мы постоянно совершенствуемся – посещаем международные конгрессы и конференции, семинары и мастер-классы. Это позволяет предлагать пациентам услуги, препараты, расходные материалы и так далее только самого лучшего качества. Мы не можем позволить себе действовать иначе, потому что репутация Stomatologia familiei для нас очень важна.

- Очевидно, что вы произвели существенные инвестиции в свою клинику. Насколько доступны ваши услуги?

- Вложения действительно были значительными, но наша политика строится на том, чтобы придерживаться средних цен по рынку. Мы исходим из того, что качественная стоматология должна быть доступной, и не завываем свой прайс. Разумеется, цены обусловлены не только нашими желаниями, но и стоимостью материалов, с которыми мы работаем, поэтому совсем дешевыми наши услуги быть не могут. Однако они доступны.

- У вас необычный для стоматологической клиники дизайн.

- Мы специально выбрали такое решение, чтобы пациенты могли ждать не в традиционно пугающей обстановке стоматологической клиники, а в приятном и уютном холле. Конечно, стоматологические кабинеты полностью отвечают требованиям асептики и антисептики. Мы внимательно относимся к вопросам обеззараживания и стерилизации. По максимуму используем одноразовый инструментарий и материалы, а все остальное проходит предусмотренную нормативами обработку и хранится после стерилизации в специальных пакетах, которые открываются в присутствии пациента.

- Какие самые большие ошибки делают люди по отношению к своим зубам?

- Самая большая ошибка – несвоевременное обращение к врачу. Второе – пренебрежение гигиеной и профессиональной гигиенизацией полости рта. Такую манипуляцию важно проводить раз в полгода, в крайнем случае раз в год. Грамотный врач не просто проведет ее, но и обнаружит малейшие дефекты, устранить их гораздо проще, нежели запущенную проблему. Регулярная правильная профессиональная гигиенизация полости рта позволяет предотвратить 90% стоматологических проблем.

Алла ГЕРЧИУ

Кишинев, ул. Алеку Руссо, 15, 4 эт., оф. 40.
Тел.: 079 709 850; 079 409 565.



Стелла Бабэрэ много лет работает окулистом, но до сих пор не перестает восхищаться совершенством нашего органа зрения. И в то же время не перестает удивляться тому, как часто люди вредят собственным глазам. Мы встретились с ней, чтобы узнать, что делать, чтобы сохранить зрение.

Счастье видеть

- Вы с детства планировали связать жизнь с медициной?

- Моя мама медик, так что традиции в семье есть, и хотя в какой-то момент у меня появилось желание стать дизайнером, я даже намеревалась уехать на учебу в Ленинград, но родители отговорили. В итоге я поступила в мединститут. Меня привлекала хирургия, но совершенно зачаровывала глазная хирургия, на этой области я и остановилась, и вот до сих пор восхищаюсь тем, как устроен человеческий глаз – никакой дизайн с ним не сравнится.

- Что именно вас восхищает?

- Глаз – невероятный орган, я не устаю восхищаться его совершенством, а также восстановительной и компенсаторной способностью нашего органа зрения. Не раз по работе я сталкивалась с тем, как при очень серьезных органических изменениях человек продолжает видеть. Не меньше меня восхищают коллеги хирурги, которые возвращают зрение даже при очень тяжелых поражениях. Глазная хирургия – это динамично развивающаяся отрасль медицины. Современные практики позволяют получать ошеломительные результаты, которые заметны практически сразу. Конечно, только в тех случаях, когда лечение возможно в принципе.

- Вы известны многим как окулист клиники Galaxia, но помимо этого проводите экспертизу в медицинской комиссии автоводителей. С точки зрения наблюдения за состоянием зрения в социуме – это очень интересный опыт.

- Конечно! На экспертизу часто приходят люди, которые даже не подозревают, насколько опасна ситуация с их зрением, и считают, что все отлично видят. Порой визит на экспертизу позволяет человеку узнать о своих проблемах и сохранить зрение.

- Как люди могут не знать, что у них есть настолько серьезная проблема?

- Когда изменения происходят быстро, их замечают и обращаются к врачу. Если же патология прогрессирует медленно, а как правило, происходит именно так, ее пропускают. Какое-то время орган зрения адаптируется, но рано или поздно наступает закономерная развязка. Бывают вообще парадоксы. Например, ты видишь, что у человека упало зрение, и рекомендуешь ему очки. Он носит их какое-то



время, а потом приходит с претензией: дескать, очки испортили глаза, потому что теперь он уже не может обходиться без них. То есть человек не понимает, что именно так плохо он прежде и видел, просто не осознавал этого, а теперь есть с чем сравнивать. Знаете, это как с бегом. Вы можете всю жизнь бегать на высоких каблуках и считать, что это нормально. Но всего раз пробежавшись в кроссовках, бегать на шпильках вы уже не захотите.

Глазные патологии коварны постепенностью своего развития. Именно поэтому очень важно ежегодно осматриваться у окулиста. В противном случае можно пропустить проблемы, которые коррекции не поддаются.

- Например?

- Бывает, у молодых людей мы находим кератоконус. Это дегенеративное невоспалительное заболевание глаза, при котором роговица истончается и принимает коническую форму. Если вовремя не принять меры, зрение уходит, и вернуть его обычно невозможно, но если процесс вовремя остановить, разрушение не будет столь фатальным.

Бывает, что при далеко зашедшей близорукости мы видим угрозу отслойки сетчатки. То есть патологический процесс зашел так далеко, то человек может просто резко наклониться и подняться, потеряв зрение, или поднять даже не слишком большой груз с тем же результатом, и после этого что-то исправлять будет поздно. Если же вовремя провести адекватную коррекцию, угрозы зрению не будет.

- Близорукость – бич современного мира. Я даже слышала мнение, что такие изменения зрения связаны с тем, что мы эволюционируем, ведь нам больше не требуется высматривать на горизонте мамонтов.

- Непохоже это на эволюцию. Просто глаз современного человека подстраивается под то, что его вынуждают делать. Происходит это примерно так. Большинство детей рожда-

ются гиперметропами, то есть дальнозоркими. Вблизи они видят достаточно качественно только благодаря хорошей работе мышц. Но если эти мышцы перегружать, а такое происходит, когда ребенок слишком часто и подолгу корпит над книжкой, планшетом, мелкими деталями лего, пазлами и так далее, напряжение оказывается слишком сильным и происходит спазм. Постепенно из-за него развивается близорукость.

- То есть отделиваясь от ребенка планшетом или смартфоном, перегибая с ранним развитием, родители оказывают малышу медвежью услугу.

- Верно. Близорукость, установившаяся у ребенка, уже никуда не уйдет, и будет расти по мере роста глаза.

- А те самые гигиенические требования, о которых мы все слышали много раз, действительно позволяют предотвратить проблему?

- Конечно, но большинство пренебрегает ими. Понятно, что без компьютера сегодня никуда не деться – с ним и работают и учатся... Однако одно дело взрослому проводить у экрана до шести часов в сутки, делая каждые 45 минут 15-минутные перерывы, и совсем другое – просидеть перед компьютером сначала весь рабочий день, а потом и дома засидеться за полночь. Детям до четвертого класса вообще не стоит пользоваться компьютерами, а особенно – смартфонами с их мелкими изображениями, символами и знаками.

- А что помогает укрепить глаза?

- Разумное чередование труда и отдыха – важно перемежать работу вблизи с расслаблением, для которого надо просто смотреть вдаль. Значительную роль играет адекватное питание, в котором присутствуют все необходимые аминокислоты, витамины, микро и макроэлементы... Как правило, обеспечить совершенно качественный рацион не удается, поэтому при необходимости стоит принимать витаминно-минеральные комплексы, такие как Слеза-Вит. Он подходит всем членам семьи – и детям от трех лет, и взрослым, помогает справляться с утомляемостью глаз, предотвращать различные патологии органа зрения, особенно возрастные изменения. СлезаВит – британский витаминно-минеральный комплекс с экстрактом «глазной ягоды» – черники, антоцианов и каротиноидов. Составляющие подобраны по принципу максимального эффекта, потому что действуют они комплексно, разносторонне и гармонично. Это удобный для приема комплекс: принимать препарат надо один раз в день, то есть вся семья может принять по таблетке за завтраком, чтобы укрепить организм в целом и глаза – особенно.

Очень полезно вводить в свою жизнь физкультуру, особенно улучшают состояние глаз теннис, плавание, танцы... Родителям обязательно нужно приучать к спорту детей, тем более что в противном случае они будут сидеть перед телевизором, за компьютером или, в лучшем случае, с книгами.

К сожалению, многие родители не обращают внимания на такие рекомендации, а особенно возмущает, когда ребенка приводят к окулисту, потому что у него уже есть проблемы со зрением, и чтобы закрыть ему рот, пока ждут очереди, дают телефон, чтобы поиграл.

Ну и, конечно, каждый должен раз в год пройти обследование у окулиста, и если врач говорит, что надо носить очки, их надо носить.

- Сейчас много говорят о синдроме сухого глаза. Это, действительно, настолько распространенная проблема?

- Очень распространенная, особенно зимой, когда повсеместно работают высушивающие воздух отопительные приборы, на улице дует ветер, в транспорте лицо обдувает обогреватель... И все это усугубляется теми же экранами и мониторами, глядя на которые, мы даже моргать забываем. Слеза, которая призвана очищать и защищать роговицу, испаряется быстрее, сухость приводит к дистрофии.

- Как защититься?

- Есть специальные препараты. Например, Слезол Форте. Он содержит компоненты, родственные нашей слезе, и при этом не выкатывается и не испаряется с роговицы так же легко. За счет этого нет слезотечения, присутствует ощущение комфорта, но главное – роговица защищена. Препарат оказывает смазывающее и смягчающее действие, обладает высокой вязкостью, а показатель преломления раствора аналогичен естественным слезам.

В подавляющем большинстве случаев состояние зрения зависит от нас, нашего образа жизни и готовности следовать самым простым, но важным правилам.

Игорь ИВАНОВ



Melissa: возраст — понятие условное

Современная индустрия красоты предлагает невероятный спектр возможностей и самых разных решений, — от бюджетных, доступных даже для домашнего использования, до очень дорогих, предполагающих использование космических технологий. Тем не менее люди все так же стареют, а многие, понадеявшись на чудесное, легкое и скорое омоложение, разочаровываются в возможностях эстетической медицины. В чем проблема? Учредители клиники управления возрастом Melissa, врачи Анатолий и Лариса Коломеец уверяют: добиться долгосрочного эффекта можно лишь при условии комплексного подхода, ведь красота и молодость неотделимы от общего состояния организма.

Системный подход

«К созданию своей клиники мы шли последовательно, — рассказывает Лариса Коломеец. — Я с детства мечтала заниматься именно эстетической медициной. Получила среднее медицинское образование, прошла специализацию, работала в косметическом кабинете. Затем окончила лечебный факультет медицинского института, дальше была резидентура по специальности дерматология и венерология, специализация в Москве по эстетической медицине, магистратура в Германии. Мой супруг Анатолий — тоже опытный и знающий врач. Мы оба постоянно совершенствуемся, 2-3 раза в месяц участвуем в международных специализированных форумах. Особенно интересен опыт врачей ведущих мировых клиник, ведь одно дело слушать, что обещает производитель препарата или оборудования, и совсем другое — знать мнение профессионала с огромной практикой. Их рекомендации позволяют нам отбирать только самые эффективные и безопасные методики омоложения. Для нас важно добиваться не просто сиюминутного улучшения внешности, а помочь человеку сохранить настоящую молодость. Мы — не клиника одного дня. За 20 лет деятельности у Melissa сформировался круг клиентов, которые регулярно пользуются нашими услугами и радуют нас высоким уровнем качества жизни. Нам приятно слушать их рассказы, как, например, на границе таможенник не мог поверить, что сидящей перед ним девушке, действительно, уже за 50».

«Клиника Melissa — семейное предприятие, — говорит Анатолий Коломеец. — У нас нет текучести кадров, мы уверены друг в друге и в том, что делаем, в методиках и препаратах, которые используем — все они сертифицированы в ЕС и Молдове. Мы используем передовую профессиональную аппаратуру от ведущих производителей и лично отвечаем за процедуры».

Качественный результат

Многих пациентов, даже хорошо знакомых с эстетической медициной, при первом знакомстве с врачами клиники Melissa удивляет здешний подход. «Мы начинаем беседу вовсе не с морщин или пигментных пятен, — говорит Лариса Коломеец. — В клинике очень развито диагностическое направление, потому что важно понять, какие проблемы негативно влияют на внешность. К примеру, при низкой кислотности желудочного сока, а она снижается у подавляющего большинства после 40 лет, нарушается усвоение белков, микро- и макроэлементов. Результат — недостаточное поступление аминокислот, а значит, дефицит строительных материалов для кожи, волос, ногтей... Та же ситуация и в



Эстетическая медицина
 Контурная пластика лица
 Нитевой лифтинг
 Биоревитализация
 Фотоомоложение, фотоэпиляция
 Инъекции BOTOX, Disport
 Плазмолифтинг

случае проблем с эндокринной системой, да и другие недуги имеют свое влияние. Поэтому мы так интересуемся вопросами общего здоровья пациента. При необходимости рекомендуем ему обратиться к тому или иному специалисту, обследоваться. Мы сотрудничаем с рядом лабораторий, ▶





в том числе за рубежом. В числе наших партнеров – американская Doctors Data laboratory, это одна из трех лабораторий в мире, которая по анализу кала полностью определяет функцию желудочно-кишечного тракта. Описание результатов мы получаем на 16-17 страницах, достоверность 95-99%. Исследование показывает, как функционирует ЖКТ, есть ли паразитарные заболевания, предрасположенность к онкологии, воспалительные процессы...»

«Надо видеть реакцию пациентов на результаты, – говорит Анатолий. – Многих они заставляют иначе взглянуть на свой организм. Ведь одно дело слышать, что злоупотреблять сладким вредно, и совсем другое – узнать, что весь твой желудочно-кишечный тракт покрыт кандидой, опасным грибом, который питается сахаром. Многие в итоге радикально пересматривают свой образ жизни. Учитываем мы и воздействие стресса. Он сказывается на работе всех органов и систем и, разумеется, на внешности. Нет смысла, не справившись со стрессом, работать над улучшением состояния кожи, потому что эффект будет краткосрочным».

«За десятилетия работы мы убедились, что системный подход – единственно верный путь, – говорит Лариса Коломеец. – Например, у нас была пациентка, которая обратилась по причине гипергидроза – повышенного потоотделения. Пообщавшись с ней, я увидела много симптомов, характерных для эндокринного заболевания, и порекомендовала обратиться к эндокринологу. На фоне назначенного им лечения наша терапия дала потрясающие результаты. А ведь если бы мы занимались лишь проблемой, с которой обратилась эта девушка, то, конечно, устранили бы симптомы, но главная проблема оставалась бы нерешенной и разрушительно сказывалась бы на всех аспектах жизни пациентки, в том числе и на ее внешности».

Большие возможности

Попытки удерживать лишь внешние признаки молодости часто приводят к тому, что человек в конце концов начинает выглядеть неестественно и даже комично. Эти негативные примеры многих отвращают от эстетических процедур. «Это ошибка, – отмечает Лариса Коломеец. – Молодость проще сохранить, чем вернуть, а грамотный подход к антивозрастной медицине позволяет поддерживать именно естественно молодой вид. Например, проще не допустить

появления морщин, вовремя сделав ботулинотерапию, нежели бороться с глубокими заломками. Проще лечить акне у профессионалов, чем бороться со шрамами, оставшимися после самолечения. Часто пациенты обращаются уже после того, как возрастные изменения стали бросаться в глаза. Их проблемы тоже решаются, но приходится применять уже более мощную «артиллерию» – филлеры, нитевые технологии, контурную пластику... Задавшись целью сохранить молодость, важно созреть психологически, выбрать специалиста и действовать в связке с ним. Поддержание молодости – это не покупка услуги, а образ жизни, умноженный на возможности современной эстетической медицины».

«Корректировки надо делать, минимально отступая от природных данных, считает Лариса Коломеец. – Высший пилотаж в нашей работе – когда молодость выглядит естественно, и наши пациенты получают комплименты в адрес своей внешности, а не по поводу работы врача».

А возможности эти велики. «Мы предлагаем большой спектр процедур, – говорит Анатолий Коломеец. – Биоревитализация, мезотерапия, контурная пластика, плазмолифтинг и многое другое. У нас отлично представлена аппаратная медицина. Мы используем аппарат Venus Viva, который позволяет устранять отеки, моделировать овал лица, бороться с рубцами, выравнять рельеф кожи... Эти технологии сегодня – №1 в Голливуде, поскольку дают мощный эффект при очень щадящем воздействии. При помощи аппарата для IPL-терапии мы проводим фотозпиляцию, фотоомоложение и так далее. Есть у нас микротоковая терапия, которая улучшает движение крови и лимфы, помогает улучшить тургор и качество кожи. Представлено и много других возможностей – терапевтическая микрошлифовка и ультразвуковая чистка, различные методики лифтинга и так далее. Возможности клиники позволяют создать индивидуальную программу, которая поэтапно и эффективно восстановит состояние кожи».

«Мы рады, что посвятили себя эстетической медицине, – говорит Лариса Коломеец. – Врач - косметолог – один из самых удовлетворенных результатами своей деятельности специалист. Мы видим, как выглядят наши пациенты и знаем, как наша работа помогает им в жизни. Надеюсь, со временем в Молдове будет все больше тех, кто доволен собой, потому что, несмотря на возраст, чувствует себя молодым и здоровым».

Клавдия ГРИЩЕНКО

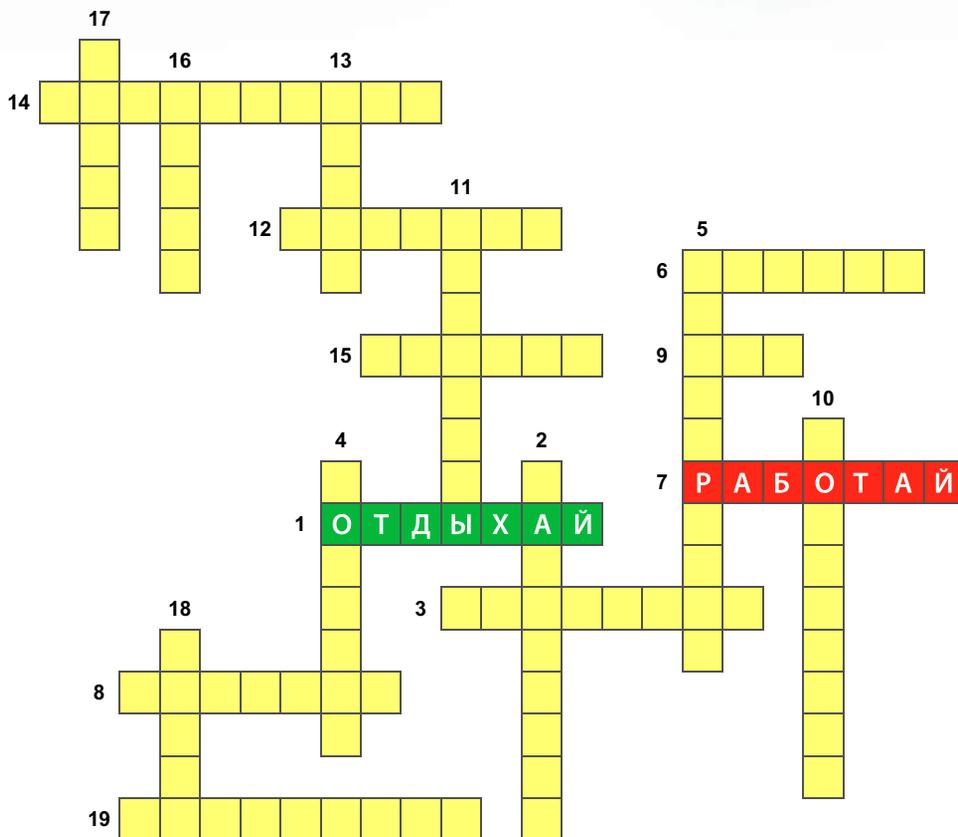
Кишинев, ул. Петру Мовилэ, 23/3
Тел.: 022232651; 079476768
www.melissa.md



Дорогие друзья!

*Внимательно читайте журнал «Работай&Отдыхай!»,
разгадывайте наш кроссворд и получайте призы!*

Наш адрес: Кишинев, ул. Когэлничану, 76, оф. 4,



Первые 10 человек, которые правильно ответят на вопросы нашего кроссвода и пришлют ответы в редакцию, получат приз – подписку на год на журнал «Работай&Отдыхай!».



- 11. Приуроченный к зимним праздникам период отдыха школьников.
- 13. Ледяная площадка для катания на коньках.
- 16. Если верить китайскому гороскопу, он будет управлять 2017 годом.
- 17. Небольшая зимняя повозка на полозьях



отлично подходит, чтобы съезжать со снежных горок.

18. Ею прикрывают лицо на карнавале.

По горизонтали

3. Кристаллик снега.
6. Идеальное время для шопоголиков, возможность купить товар по более низкой цене.
8. Театрализованные народные гулянья в канун Старого Нового года. Приурочены к дню преподобной Малании.
9. Главное новогоднее дерево.
12. Самая северная точка Европы.
14. Игривый атрибут новогодней ночи.
15. Русский салат с французским именем.
19. Новый год пахнет этими оранжевыми цитрусами.



Ответы на кроссворд в 36 номере

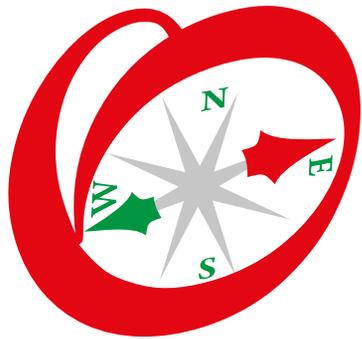
По горизонтали:

1. Персик
3. Школа
4. Осень
5. Учитель
6. Анекдот
10. Работай
11. Президент
13. Митинг
16. Свадьба
17. Урожай
18. Отопление

По вертикали:

2. Интеллект
7. Виноград
8. Шуба
9. Снег
12. Хэллоуин
14. Сапоги
15. Бран
19. Отдыхай
20. Бельцы





Ж У Р Н А Л отдыхай!

RO•RU•EN
ДЕКАБРЬ 2016-ЯНВАРЬ 2017 года №37

СОЮЗ ПИСАТЕЛЕЙ ПОД ЦЕНЗУРОЙ...

TAIWAN IN CIMISLIA

STOMATOLOGIA FAMILIEI
ПОМОЖЕТ КАЖДОМУ

SINGING ABODE KISTOLEN

MELISSA: ВОЗРАСТ –
ПОНЯТИЕ УСЛОВНОЕ



АНДРЕЙ ЖИКОЛ – О КРАСОТЕ И РЕКЛАМЕ



ISSN 1857-0399



16 0 37



9 177 1857 0399 01

www.otdyhai.md



Elegantă și Confort ...



КОРПОРАТИВНЫЕ СКИДКИ
НА ПРЯМЫЕ БРОНИ ДО

40% OFF

REDUCERI CORPORATIVE
LA REZERVĂRI DIRECTE

REZERVĂRI:

+ 373 22 999 100

booking@regency.md

www.regency.md/booking

17, Sfatul Tarii st., Chisinau
Moldova, MD-2012

Locație centrală
Wi-Fi gratuit
Parcare gratuită

Restaurant
Acces sala Fitness gratuit
Sala Conferințe - 100 pers.

Sala Protocol - 40 pers.
Catering
Pauze de cafea și banchete





СКИДКА С КОРПОРАТИВНОЙ
КАРТОЙ

10%
OFF

REDUCERE CU CARDUL
CORPORATIV

EVENIMENTE:



+ 373 78 999 103



manager@regency.md



www.regency.md



17, Sfatul Tarii st., Chisinau
Moldova, MD-2012



Ультра Центр
Бесплатный Wi-Fi
Бесплатная охраняемая парковка

Ресторан
Бесплатный Фитнесс Зал
Питание

Конференц Зал до 100 человек
Протокольный Зал до 40 человек
Кофе-брейки и Банкеты

Содержание



6
8

Новости

Культурный слой

Союз писателей под экономической цензурой

Что представляет собой Союз писателей Молдовы сегодня?

13

Бессарабцы в истории

Они изменяли мир

Подавляющее большинство жителей Молдовы недовольны положением дел в стране, однако мало кто готов что-то делать, чтобы изменить ситуацию. Между тем, и в нашей стране всегда были те, кто оказывался сильнее системы.

14

Реальный сектор

Рекламный выход

Столичные власти ведут безжалостную войну с наружной рекламой, однако ни краше, ни чище Кишинев не становится.



18

Пора в путь

От души и с огоньком!

Декабрь и январь – традиционно богатые на путешествия месяцы. Причем зимние поездки особенные, овеяны сакральным светом Рождества и ярким блеском Нового года.



20

Правила для туриста

Ловушка на таможне

Что не стоит покупать в дальних странах?



24

Информационный калейдоскоп

Оружие на стол!

События и факты.



28

Глазами художника

Птицы небесные Ираиды Чобану

Древо жизни, скрывающиеся среди ветвей птицы, сочные плоды, яркие цветы – картины Ираиды Чобану излучают жизнь с ее разнообразием, динамикой, светом.





Работай!
& **Отдыхай!**

ЖУРНАЛ

поздравляет Вас
с Новым Годом!

Работай! Отдыхай!

32 **Ремесло** **Деревянных дел мастер**

«Нередко на мои уроки приводят зарубежных гостей, как-то присутствовала даже принцесса Норвегии, беседовала с детьми. Благодаря поддержке международных доноров, наша школа обеспечена оборудованием и материалами».



42 **Маршрут выходного дня • Weekend route** **Тайвань в Чимишлии** **Taiwan in Cimislia**

Совершить путешествие в Унгены, Кондрицу или Сороки, чтобы ближе познакомиться с молдавскими местечками, можно за день.



44 **Душевный разговор** **Увлекательное целеполагание**

Традиционно на Новый Год мы загадываем желания. Это замечательные ритуалы, способов много, всем это доставляет много радости и удовольствия.



46 **Дело мастера** **Safelini: конфеты с привкусом мечты**

Кто в детстве не хотел стать директором кондитерской фабрики и делать самые вкусные в мире шоколадки? Супруги Наталья Время и Валентин Табакарь не стали отказываться от мечты и открыли собственную фабрику шоколада.



48 **Отдыхай с P&O** **Кулинарное путешествие** **под Рождество и Новогодний венок** **своими руками**

Рождественскому столу жители всех стран мира уделяют особое внимание, а с блюдами, которые готовят на этот праздник, связывают приметы и традиции.

50 **Дорога к храму • Road to the temple** **Поющая обитель Кустолень** **Singing abode Kistolnen**

Весной близ села Садаклия района Басарабьяска можно услышать мелодичные, церковные песни.



52 **Анекдоты**

54 **Звезды говорят** **Гороскоп на 2017 год**

Потенциал перемен присутствует у всех знаков. Насколько эти перемены окажутся приятными и желанными, в значительной степени зависит от нас самих.

La Multi Ani



Mai multe oferte speciale pe www.drinkshop.md

www.apriori-wine.com
f / Apriori Wine

Оборот химических веществ отрегулируют



Министерство окружающей среды меняет законодательство, чтобы сократить вероятность загрязнения окружающей среды токсичными веществами. Внесение таких изменений оговаривается положениями Соглашения об ассоциации с Европейским Союзом. Изменения внесены в закон об атмосферном воздухе и закон об охране окружающей среды. Поправки предусматривают запреты на использование на территории страны ряда содержащих химические вещества товаров, которые уже запрещены на международном рынке, в том числе – о запрете размещения на внутреннем рынке продуктов и красок, содержащих свинец. Эти положения вступят в силу в начале следующего года, после чего Агентство по защите прав потребителей будет следить за соблюдением этого законодательства.

Как пить дать

Эксперты проверили, можно ли в Молдове пить воду из-под крана, и пришли к неутешительным выводам: большая часть водопроводной воды для питья непригодна. В рамках исследования «Мониторинг питьевой воды, распределяемой через центральную систему водоснабжения в городах Республики Молдова» брали пробы воды в общественных учреждениях и в жилых домах и определяли физико-химические и микробиологические параметры, которые затем сравнивали с параметрами, указанными в решении правительства об учреждении «Госрегистра минеральных натуральных вод, питьевых, а также неалкогольных напитков». Оказалось, только в 30,6% проб физико-химические показатели соответствуют норме. Микробиологические показатели соответствуют норме в 56%. Больше всего несоответ-



ствий выявилось в подземных водах. Наихудшая вода на юге страны и в ряде центральных районов. Островок благополучия – Кишинев, где ситуация в пределах нормы. В Яловенах крайне высок уровень фторидов, в Криулень нитраты вдвое превышают ПДК, в Единец в 12,6 раз больше нормы нитритов, в Хынчешть – в 3,7 раза больше железа... Исследователи констатируют, что населенные пункты, которые получают речную воду из Днестра и Прута, страдают в наименьшей степени, хуже всего тем, кто использует воду из подземных и артезианских источников.

Эпоха вымирания

За последние 40 лет исчезло более половины позвоночных животных, в основном – из-за давления, оказываемого человеком на экосистемы. По данным Всемирного фонда дикой природы (WWF), нам нужен каждый год аналог 1,6 планеты Земля, чтобы обеспечить все свое сверхпотребление, пишет Le Monde со ссылкой на 11 издание доклада «Живая планета» WWF.



Популяции позвоночных сократились на 58% между 1970 и 2012 годами, сильнее всего пострадали пресноводные позвоночные, чья популяция сократилась на 81% за отчетный период, по сравнению с позвоночными, обитающими на земле (сокращение на 38%), и морскими позвоночными (на 36%). Если ничего не изменится, эти популяции могут уменьшиться в среднем на две трети (67%) к 2020 году, спустя всего полвека. Причины подобных спадов известны: разрушение среды обитания под воздействием сельского хозяйства, лесоразработки, урбанизации и добычи полезных ископаемых. Далее следуют чрезмерная эксплуатация видов (охота, рыбалка, браконьерство), загрязнение окружающей среды, инвазивные виды и болезни и, наконец, самый незначительный на данный момент фактор – изменение климата.

Ребенок трех родителей

В Мексике родился первый в мире ребенок, зачатый с помощью спорной технологии оплодотворения «три родителя», сообщает журнал New Scientist. По мнению критиков, эта процедура равносильна генетической модификации людей или даже «играм в Бога». Однако ее сторонники уверяют, что она позволяет женщинам с определенным типом



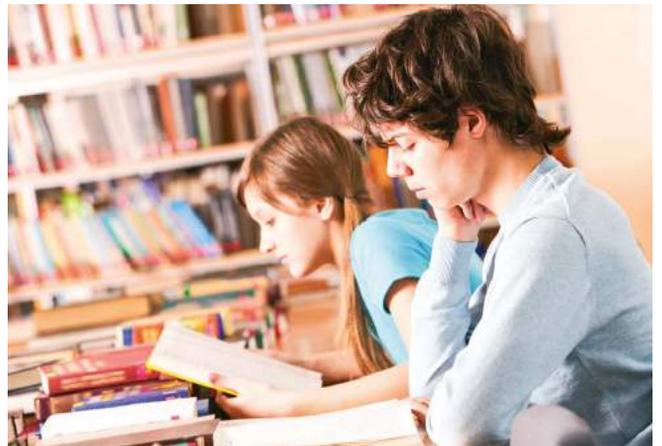
генетических заболеваний иметь здоровых родных детей. Ребенку уже полгода, его родители – иорданцы, а работа была выполнена командой специалистов из США, сообщает издание. У матери рожденного «от трех родителей» ребенка синдром Лейга, передающийся с митохондриальными ДНК. От этой болезни умерли двое ее детей. Техника, которой воспользовались доктор Джон Жан из New Hope Fertility Clinic и его команда, подразумевает имплантацию ядра одной из материнских яйцеклеток с ДНК матери в донорскую яйцеклетку с удаленным ядром, но сохраненной здоровой митохондриальной ДНК.

Эпидемия одиночества

В Великобритании одиночество все чаще воспринимают как серьезную здравоохранительную проблему, решение которой заслуживает государственного финансирования и внимания всей страны, сообщает The New York Times. При содействии местных правительств и Национальной службы здравоохранения в городах и городках работают десятки программ, направленных на облегчение одиночества. Даже пожарные бригады обучают обследовать дома на предмет не только пожарной безопасности, но и признаков социальной изоляции. Генеральный директор организации Age UK в Оксфордшире и основатель «Кампании по борьбе с одиночеством» Пол Канн уверяет, ссылаясь на исследования, что одиночество взаимосвязано с физическими болезнями, а также снижением работоспособности и когнитивных функций. В качестве вестника преждевременной смерти одиночество даже затмевает ожирение. При этом одинок примерно каждый третий британец и американец старше 65 лет, половина американцев старше 85 лет также живет в одиночестве.

IQ растет, но умнее мы не становимся

Мы склонны считать, что уровень интеллекта зависит от генов и образования. Однако всемирно известный психолог Джеймс Флинн уточняет, что на интеллектуальные способности человека влияет множество факторов, передает BBC Future. И поскольку наш потенциал успешности зависит не только собственно от IQ, сколько от практического применения своих возможностей, многим стоит пересмотреть свой образ жизни. Флинн преподает в новозеландском Университете Отаго, где ему регулярно встречаются умные студенты с огромным потенциалом, но на проверку оказывается, что многие из них совершенно не интересуются сложной историей нашего мира. Они умеют обращаться с новыми технологиями, но, покидая стены университета, ничем не отличаются от средневековых крестьян, запертых в своем тесном мирке, говорит Флинн. По мнению профессора, взгляды молодого поколения на текущие проблемы слишком поверхностны, что оставляет большой простор для манипуляций их сознанием со стороны политиков и СМИ. Проблема в том, что поколение Y, чье взросление пришлось на бурное развитие цифровых технологий, формируется в совсем других условиях.



Ранее ученый описал феномен постепенного повышения коэффициента интеллекта на планете, который получил название «эффект Флинна». Оказывается, средний уровень IQ человечества, вне зависимости от расовой и иной принадлежности, стабильно повышается примерно на три балла за 10 лет. А можно ли реально «подкачать» свои умственные способности? Конечно! Флинн отмечает, что текущие обстоятельства жизни человека в большей степени влияют на текущий уровень интеллекта, чем его прошлое. Оказавшись в среде более развитых людей, тренируя свой мозг образованием, чтением серьезной литературы, мы способны ускорить свое развитие и сохранить свой потенциал. Как еще можно развить интеллект? «Выбирая себе спутника или спутницу жизни, исходите не из внешнего вида, а из того, насколько он или она превосходит вас интеллектуально, — советует профессор. — Таким образом вы получите доступ к миру новых идей, встретите множество интересных людей, и это сделает вашу жизнь гораздо интереснее». Флинн опечален тем, что, несмотря на повышение IQ, поколение Y разбазаривает свой интеллект на малозначительные вещи.





Союз писателей под экономической цензурой

Бессарабские писатели объединились в сообщество еще в начале прошлого века. А первая официальная организация была зарегистрирована в 1940-м году, под председательством Пана Халиппа. Сегодня Союз писателей Молдовы возглавляет Аркадие Сучевяну – автор стихотворных сборников для взрослых и детей, эссе на тему литературы, переводчик произведений Льва Толстого, Чингиза Айтматова и других. В 2010-м году Аркадие Сучевяну стал председателем Союза писателей Молдовы, и в настоящее время он не только творит, но успевает удерживать на плаву и даже продвигать объединение литераторов Молдовы.

- Что представляет собой Союз писателей Молдовы сегодня? Сколько в его составе человек? В советский период это была мощная структура.

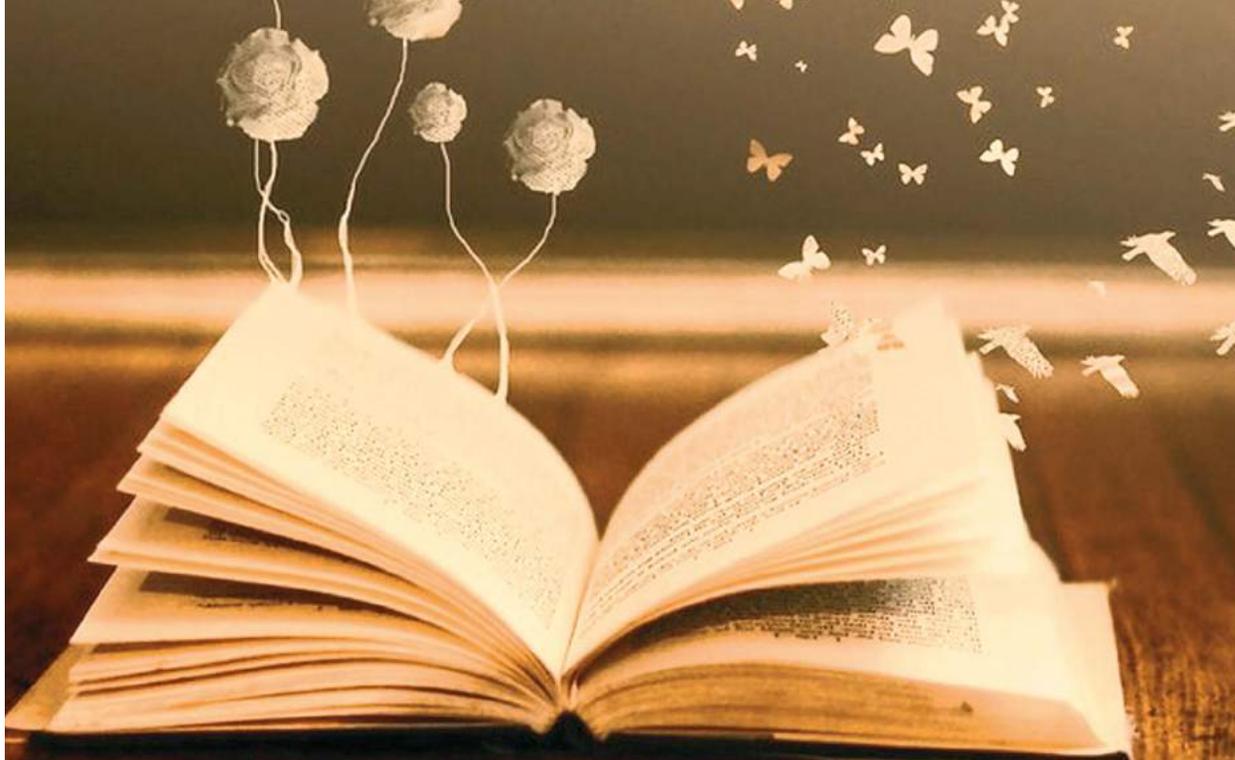
- Союз писателей Молдовы в настоящее время является организацией, которая ставит своими целями продвижение литературы, румынского языка, произведений писателей, в том числе и членов Союза. Также среди задач организации – материальная поддержка, забота о самих писателях. Это



профессиональная гильдия, которая включает около 300 членов. В советский период Союз писателей существовал по другим критериям. Он был прежде всего творческой организацией глубоко идеологизированной, так же, как и все общество, вся литература, существовала другая внутренняя структура, другие цели. В советские времена Союз писателей насчитывал около 200-250 членов. Сегодня процветает свобода прессы, свобода слова, уже нет той цензуры, что была в советские времена. Сегодня существует другой тип цензуры – экономическая. Уже намного сложнее быть писателем, так как мы живем в обществе потребления, где ставки делаются на материальные ценности. Жизнь стала более прагматичной. Работники культурной сферы, как и сама культура в целом, с трудом выживают.

- Честно говоря, иногда хочется вернуть те времена, когда существовала цензура. Ведь выходят в свет произведения с грамматическими ошибками, матерными словами, а некоторые грешат откровенными ляпами и неточностями. Да, экономическая цензура существует, но что делать, когда недобросовестные труды современных творцов попадают в школы, детсады или вузы? Что Союз писателей предпринимает в данном направлении?

- Мы живем в демократическом обществе, это и хорошо, и плохо. Хорошо, что люди свободно мыслят, свободно высказывают мнения, политически не ангажированы. С другой стороны, в ваших словах есть доля правды. Эта форма демократии часто неправильно воспринимается, и тогда рождается огромный вал псевдолитературы, книги выходят слабые, плохо написанные, существует очень много откровенной порнографии, многие тексты просто безграмотны, не отвечают литературным нормам. Книжный рынок республики, магазины завалены низкокачественной литературой. Она написана не членами Союза писателей, которые проходят фильтрацию перед тем, как вступить в нашу организацию. У членов Союза подготовка более высокого уровня, они – профессиональные литераторы. Но есть люди, которые думают, что они умеют писать. Самое грустное, что они пишут книги для детей, создают дидактические материалы для школ, садиков, продают свои творения. Это литература, наносящая огромный вред.



Мы пробуем бороться, но это очень трудно. Мы не можем наложить запрет на издание книг низкого качества. Мы предлагали и министерству культуры, и министерству просвещения инициировать постановление, которое бы оговаривало, что произведения, написанные не членами Союза писателей, должны проходить проверку советников нашей организации. Чтобы профессионалы могли прочесть произведение, отредактировать. Нет закона, который бы мог решать или запрещать издательствам что-то печатать.

В марте 2016 года мы организовали в Союзе писателей конференцию «Литература для детей. Достижения и перспективы». Ее участники через прессу обратились к министерствам культуры и просвещения с просьбой регламентировать процесс издания книг и учебников, предназначенных для детей, для образовательной системы. И до сих пор – никакой реакции от министерств! Мы будем продолжать деятельность в этом направлении. Под занавес 2016 года Союзом писателей проводится еще одна конференция, в ходе которой состоится дебаты о представлении писателей в школьных учебниках по литературе и румынскому языку, об уровне литературных текстов, языка. Но, повторюсь, очень трудно влиять на механизм издания книг, так как мы – творческий союз, у нас нет юридической силы, законодательной, чтобы вмешаться в этот процесс. Конечно, в прессе, в том числе и в литературном издании Союза писателей, публикуются рецензии лучших книг, иногда пишем и об изданиях низкого уровня. Но это не останавливает некоторых авторов. Они считают, что их писательские работы имеют огромную ценность.

- Какой он – современный молдавский писатель? Кого вы принимаете в Союз писателей?

- Те, кто относится к более старшему поколению, от 60 лет, редко занимаются чем-то еще, кроме писательства. Только некоторые из них работают в издательствах, журналах, а большинство пишут дома. Они профессиональные литераторы и уже не могут поменять профессию. Те, кто помоложе, задействованы в различных областях. Многие молодые писатели – журналисты. Другие работают и на таможне, и в университетах преподают... Никто не может существо-

вать сегодня только за счет писательства. Гонорары в наше время очень низкие, на них невозможно прожить. Современный писатель – это человек высокой культуры, интеллигент, но его работа не оценивается адекватно. Очень мало читателей, очень мало людей, интересующихся книгами, литературой. Что тут можно сказать? Таковы реалии нашей жизни. Появилась литература и в интернете. Но и бедность, в которой живем, не дает возможности людям приобретать книги. Поэтому писатели находятся в непривилегированном положении. Они в какой-то мере – маргиналы.

- Кого из членов Союза писателей изучают в школе? Кого вы бы отметили как выдающихся деятелей? Кто из молодых писателей достоин внимания и похвалы?

- Есть много известных писателей, которых изучают в школах. Некоторые живут и поныне, некоторые, к великому сожалению, уже ушли. Григоре Виеру очень хорошо известен, и его творения есть в каждом учебнике по литературе и румынскому языку. Аурелиу Бусуйок, Спиридон Вангели, Михай Чимпой – именитые писатели, которые относятся к более старшему поколению. Следующее поколение писателей, более молодое, произведения которых есть в учебниках, – Николае Дабижа, Василе Романчук, Ион Хадыркъ, Аркадие Сучевяну. Среди молодежи тоже есть громкие имена – Эмилиан Галайку-Паун, Думитру Круду, они известны и у нас, и в Румынии. Произведения некоторых писателей переведены на другие языки – французский, например. Несмотря на тяжелое время, литература у нас на высоком уровне. И есть много достойных писателей.

- На каких языках пишут сегодня члены Союза писателей?

- Большинство, конечно, пишет на румынском языке. Но есть авторы, которые пишут на русском, гагаузском, был писатель, который работал на иврите. Есть несколько украинцев, правда, они не члены Союза, но мы поддерживаем с ними отношения.

- На какие средства сегодня живет Союз писателей? На что расходуются финансы, если они, конечно, есть? Издаете ли вы книги членов своей организации?



- Союз писателей уже 20 с лишним лет не поддерживается государством. Существуют две программы, финансируемые министерством культуры, предназначенные для творческих объединений, для общественных ассоциаций. Наш союз является такой неправительственной организацией. Одна программа связана с изданием книг местных писателей. Около 20-30 писателей каждый год в рамках этой программы издают свои произведения. Издательства подают заявки в министерство культуры с ходатайством выпустить в свет определенные книги, министерство принимает и финансирует заявки. Правда, тиражи книг, издаваемых по этой программе, очень маленькие. 200-300 экземпляров. Книги поступают в публичные библиотеки, в школы, в сельские библиотеки. Но при таком маленьком тираже не хватает даже по одному экземпляру в каждую библиотеку отдать.

Вторая программа, финансируемая министерством культуры, – это программа проектов в области культуры. Каждый год Союз писателей может реализовать 3-4 культурные проекта. Это различные фестивали, симпозиумы, конференции. Но этого недостаточно. Союз писателей располагает собственным зданием, которое нужно содержать. На какие средства? Поэтому администрация Союза писателей располагается в нескольких кабинетах, а остальные площади мы сдаем в аренду. На средства, вырученные за аренду, мы можем существовать. Ведь только отопление всего дома в день обходится в 2000 леев! Плюс еще электричество, другие услуги. Большие налоги платим. Мы выживаем очень трудно. Еще несколько проектов финансируется Румынией.

- Раньше существовали Дома творчества, в общем-то, базы отдыха, в которых члены союза могли провести отпуск. У вас, насколько я знаю, была такая база под селом Пересечина. Действует ли она до сих пор? Где отдыхают наши писатели?

- Такая форма помощи – дешевые путевки – существовала в советский период. Сейчас другая ситуация. Дом творчества в Пересечина был отдан беженцам из Приднестровья в 1993-1995 годах. И они эту базу отдыха просто опустошили. Правительство обещало нам помочь восстановить дом

творчества, но не помогло. Для восстановления этой базы отдыха нужны огромные средства. Мы искали кого-нибудь, кому можно было бы сдать в аренду, но так и не нашли. Сегодня Дом творчества в жалком состоянии, остались руины. Мы пытаемся что-то делать, чтобы спасти его. Помощь должна прийти со стороны государства, правительства. Но не приходит. И правительство находится в той ситуации... в которой находится. Многие писатели Молдовы через Союз писателей Румынии проводят отпуск в Румынии, в доме отдыха Neptun на берегу моря. Были путевки когда-то и в другие базы отдыха – в Ялте, в Пицунде. Все закончилось. Отношения разорваны, нет уже тех связей, которые были между Молдовой и Украиной, Россией.

- Литература все больше переходит из реального мира в интернет. Уже меньше поклонников бумажной книги. Что вы предпринимаете в этом плане? Собирается ли электронная библиотека молдавской литературы? Можно ли новинки отыскать в интернете?

- Каждый автор заботится о своих произведениях, особенно молодежь, которая имеет персональные блоги в интернете, где продвигает свои работы, выкладывает их, обсуждает. Поэтому произведения, к примеру, Лео Бутнару, Эмилиана Галайку-Паун, Думитру Круду и других можно найти в интернете. Союз писателей как организация собирается улучшить свой сайт, правда, для этого нужно проделать огромную работу и нужно много денег. Мы намерены сделать очень насыщенный сайт, на котором будем выкладывать и наши произведения. Это важный проект, который предстоит реализовывать в последующие годы. В настоящее время на сайте нашей организации размещена информация о книгах и писателях, биографические данные авторов, новости о событиях и многое другое. ■

- Желаю Союзу писателей процветания. Спасибо за интервью.

*Беседовала Наталья СИНЯВСКАЯ
Фото из архива Аркадие Сучевяну*

ПЕЧАТЬ ЦВЕТНЫХ ЛИСТОВОК, ФЛАЕРОВ, БУКЛЕТОВ

- Разработка логотипа
- Создание фирменного стиля компании



*Делать деньги без рекламы
может только монетный двор.*

- Сборные тиражи
- Срок изготовления 5-7 дней
- Бумага мелованная, глянцевая 150 г/м

ФОРМАТ	РАЗМЕР	ТИРАЖ/ ЦЕНА (в леях)					
		1000	2000	3000	4000	5000	10000
A6	105x148 mm	700 mdl	950 mdl	1100 mdl	1250 mdl	1350 mdl	2150 mdl
1/3 A4	99x210 mm	900 mdl	1100 mdl	1300 mdl	1450 mdl	1600 mdl	2650 mdl
A5	148x210 mm	1050 mdl	1400 mdl	1700 mdl	1900 mdl	2150 mdl	3700 mdl
A4	210x297mm	1600 mdl	2200 mdl	2700 mdl	3000 mdl	3450 mdl	5450 mdl
A3	297x420 mm	2800 mdl	3800 mdl	4600 mdl	5350 mdl	6100 mdl	10250mdl
Визитки	90x50 mm	350 mdl				1250 mdl	2100 mdl

Цены не включают изготовление и доработку макета.

Они изменяли мир

Подавляющее большинство жителей Молдовы недовольно положением дел в стране, однако мало кто готов что-то делать, чтобы изменить ситуацию. Между тем и в нашей стране всегда были те, кто оказывался сильнее системы, и те, кто был способен многое изменить, о некоторых из них рассказывает «Cartea de aur a Basarabiei și a Republicii Moldova».

Сильнее системы

Жизнь Евфросинии Антоновны Керсновской — потрясающий пример стойкости. Она была помещицей, жила под Сорокой. В 1941 году, буквально за несколько дней до наступления войны, была выслана в Сибирь. Тяжело работала, голодала, едва не погибла, бежала, была поймана, приговорена к заключению, снова голод, лишения, испытания...



Она перенесла страшные испытания, не раз оказывалась на волосок от гибели, но не сломалась, и позже, уже будучи на свободе, в 60-х XX века задокументировала свои воспоминания, оставив 2200 рукописных страниц мемуаров в сопровождении 680 рисунков. Эти воспоминания стали одним из ярких свидетельств преступлений сталинского режима, хотя много лет они были доступны только в «самиздатовском» варианте. Лишь в 1990 году воспоминания начали публиковать в журналах «Огонек», «Знамя» и британском «The Observer».

Полный текст мемуаров Евфросинии Керсновской под названием «Сколько стоит человек» вышел только в 2001–2002 годах. Издание воспоминаний в Кишиневе стало возможным благодаря энтузиазму Аурела Елисеевича Маринчука, доцента Кишиневского политехнического университета, математика, историка и краеведа. Книга Керсновской сделала достоянием гласности то, о чем массам знать не полагалось, то, что, казалось, никто никогда не узнает. Кстати, сама Евфросиния Антоновна дала такой ответ на вопрос, вынесенный в заглавие книги: «Человек стоит столько, сколько стоит его слово».



Основатель Тель-Авива

Меир Янкелевич Дизенгоф родился в селе Екимовичи Оргеевского уезда Бессарабской области. В 1878 году семья переехала в Кишинев, где Меир окончил уездное реальное училище, позже

он учился на инженера-химика в Париже. Ему были близки идеи сионизма, он поддерживал идею создания Еврейского государства, и в 1905 году поселился в Палестине. Меир Дизенгоф стал одним из основателей первого еврейского поселения Палестины — Тель-Авива, и в 1911 году был избран первым его мэром. Он руководил быстро развивавшимся городским хозяйством вплоть до самой смерти. Дизенгоф был предан своей работе и уверен в великом будущем Тель-Авива. Меир Янкелевич был женат, однако единственная дочь четы Дизенгоф умерла в три года. Когда не стало супруги мэра, он передал собственный дом городу для организации музея искусств и побуждал известных художников жертвовать музею свои работы. Позже он завещал муниципалитету все свое имущество.

Директор МВФ, президент Германии

Хорст Кёлер родился 22 февраля 1943 года в семье бессарабских немцев, переселившейся в 1940 году из молдавского села Рышкань на территорию оккупированной Германией Польши.



Кёлер окончил Тюбингенский университет по специальности «политэкономия и политология», работал там же ассистентом — в Институте прикладного экономического анализа, позже он был сотрудником Федерального министерства экономики, Федерального министерства финансов, затем Кёлер возглавлял Ассоциацию сберегательных банков Германии и следующие два года управлял Европейским банком реконструкции и развития (ЕБРР) в Лондоне. В 2000–2004 годах Кёлер был директором-распорядителем Международного валютного фонда. Свою цель он видел в том, чтобы сделать работу фонда более прозрачной и более приспособленной к предотвращению кризисных явлений, укрепил сотрудничество МВФ со Всемирным банком, выступил инициатором масштабных реформ. В 2004 году был избран на должность президента Германии, и в 2009-м был переизбран. Основными задачами считал решение проблемы занятости населения, сохранение и создание новых рабочих мест, улучшение системы образования и поиск новых подходов к демографическим изменениям в стране.

Игорь ИВАНОВ



- системи контроля доступа
- системы интеллектуального здания
- системы видеонаблюдения, видеодомофоны
- системы пожаротушения
- пожарная сигнализация
- телохранители, физическая охрана

ул. Пушкинская горка 4, тел./факс: 27 02 12, 29 30 63

www.media-security.eu

descoperă esența
radio
www.discovery.md

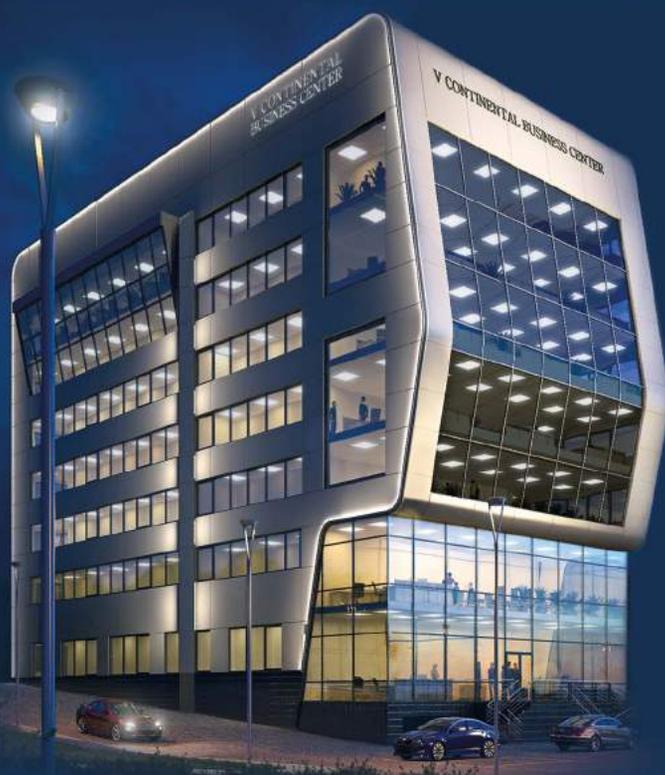


☎ (022) 843 220



www.discovery.md

e-mail: discoveryfm@gmail.com



V-CONTINENTAL
business center

**Oficii clasa A
spre închiriere**

📍 Bd. Dimitrie Cantemir 5/4, MD-2001

☎ (+373) 22 999 514; (+373) 692 34 250

🌐 web: www.v-continental.md

Столичные власти ведут безжалостную войну с наружной рекламой, однако ни краше, ни чище Кишинев не становится. Представители корпоративного сообщества рекламистов утверждают: путь, который выбрала примэрия, порядка не добавит, ведь начинать надо с других вещей. Например, с принятия нового регламента наружной рекламы, потому что старый потерял свою актуальность почти 10 лет назад. Однако власти игнорируют мнение специалистов и продолжают тасовать щиты. Между тем зарубежные эксперты в области рекламы признают профессионализм молдавских коллег. Не так давно один из наиболее активных членов Совета Ассоциации рекламных агентств Молдовы, директор агентства Trendseter Андрей Жикол даже был удостоен медали «За полезное в сфере маркетинговых коммуникаций» Координационного совета по рекламе при Межгосударственном совете по антимонопольной политике стран СНГ (МСАП). За что уважают наших рекламистов зарубежные коллеги, что не учитывают местные чиновники и может ли наружная реклама стать украшением Кишинева? Это мы постарались узнать из беседы с Андреем ЖИКОЛОМ.



Рекламный выход

- Что особенного в вашей компании?

- Trendseter работает как сейлз хаус наружной рекламы, мы покупаем большие объемы наружной рекламы и продаем их клиентам. Заказчикам это удобно, потому что не приходится контактировать с огромным числом владельцев панно. У нас есть клиенты, для которых мы субконтрактируем до 30 поставщиков! Чтобы отобрать их самостоятельно, клиенту потребовалось бы содержать штат специалистов. Наши цены при этом не выше рыночных, поскольку мы покупаем плоскости оптом.

- За что Координационный совет по рекламе при МСАП отметил вас медалью?

- На международной арене к специалистам из Молдовы вообще относятся с большим уважением, и значительная заслуга в этом принадлежит директору Ассоциации рекламных агентств Галине Забловской. Медаль я считаю наградой за общие заслуги. Почему решили выделить меня? Каждый, кто голосовал, руководствовался своими соображениями. Мне запомнилась часть спича Галины, где она отметила, что я смог объединить отрасль наружной рекламы. Это так, зарубежные коллеги постоянно просят поделиться нашим опытом, но немногим удается достичь такого же результата.

Рекламный мусор

- Вы работаете со всеми баннерами?

- Нет, но знаем все, потому что с 2011 года ведем мониторинг и ежемесячно фотографируем каждый щит Кишинева.

- Щиты убирают, но ощущение избытка наружной рекламы не уходит. Почему?

- Этот рынок в сознании общества демонизируют. Мы жи-

вем в очень фрустрированном обществе, у людей огромные проблемы, они обозлены на все. Щиты? Убрать! Наружная реклама в этой ситуации превращается не в инструмент развития, а в площадку для пиара: если кто-то хочет стать «героем», он выступает с требованием снять щиты. Да вы сначала разберитесь, почему сложилась такая ситуация.

В 2012 году мы решили найти все неавторизованные конструкции города. Оказалось, практически все авторизовано! То есть городские власти разрешили завалить город щитами, а виновными назначили тех, кто добросовестно

Медаль «За полезное в сфере маркетинговых коммуникаций» – почетная награда МСАП. Ее вручают за достижения в сфере маркетинговых коммуникаций и смежных отраслях, оказавших позитивное воздействие как на развитие рынка, так и в целом на жизнь обществ и государств.





работал десятки лет. У нас есть примеры, когда много лет на перекрестке стояли 1-2 щита, установленные по регламенту, по осям, по проекту. Вдруг рядом выскочили еще 2-3 щита. Все выглядит ужасно, люди возмущаются, власти грозно сдвигают брови и... снимают старый щит. Я с удивлением слушаю, как наши чиновники восхищаются видами Таймс-сквер или Пикадилли. Но почему там баннеры выглядят так замечательно? Потому что все продумано. Да, наш город перегружен.

И наружники, я говорю о крупных компаниях, готовы инвестировать в перемены и вкладываться в развитие города. Они и делали это. Например, когда появлялись первые щиты на виадукке, их устанавливали по всем правилам, владельцы за свой счет сделали дорогую дюбондовую обшивку для моста. Это был правильный подход. Почему эти люди должны отвечать за то, что потом примэрия пустила на виадук всех подряд?

Наружная реклама должна стать частью «уличной мебели». Где-то это должны быть баннеры, где-то неон, где-то – красивые уличные тумбы. Посмотрите, на наши театры – им же не на что вешать афиши, и они затягивают свои красивые фасады убогими баннерами. Разве так можно?

- Кстати, после того как сняли большие щиты, появилось огромное количество маленьких баннеров на столбах. Это как-то регламентируется?

«У членов нашей ассоциации сняли треть площадей, – говорит Галина Забловская. – Как бы ради благого дела – очистить город. Мы и сами в этом заинтересованы, но проблема в том, как эти щиты снимают. Регламент наружной рекламы был принят в последний раз в 2007 году на полгода, а когда его действие истекло, ничего нового не появилось. Снятие плоскостей должно происходить в рамках понятной программы, но пока все выглядит так, будто власти убирают негодных операторов. Мы предлагали разные варианты решения, но нас не слышат. Еще в апреле мы предлагали рассмотреть новый регламент наружной рекламы, но до сих пор никто этим не интересовался».

«Координационный совет объединяет профессиональные ассоциации рекламных агентств стран СНГ и представителей госструктур, отвечающих за соблюдение законодательства о рекламе, – говорит исполнительный директор Ассоциации рекламных агентств РМ Галина Забловская. – Это важная площадка для обмена опытом. Тот факт, что награду присудили Андрею Жиколу, можно объяснить тем, что он привнес на наш рынок много новых технологий, способствовал стабилизации сегмента наружной рекламы».





«О ситуации в экономике страны можно судить по рекламным блокам, – говорит Галина Забловская. – Я недавно была в Финляндии и обратила внимание на наполняемость их блоков. Рекламируют разные товары, услуги, банковские предложения... У нас рекламируют чуть ли не одни лекарственные препараты. Выходит, у людей остались деньги только на лекарства?»

- Претурсы эту практику не одобряют. Действительно, где гарантия, что под ударами непогоды такой щит не завалит столб? Да, конструкция не тяжелая, но столб на нее не рассчитан, да и нагрузки ветра или снега никто не считал. Просто кто-то увидел возможность заработать и спешил это сделать. В то же время компании, которые ответственно работали по 27 лет, остаются без наружки, потому что не ищут обходных путей.

Топ-15 операторов рынка наружной рекламы вместе взятые имеют сейчас около 900 щитов. Однако рекламный мусор создается не ими. В Молдове часто срывает стальной рефлекс. Если наш поставил парикмахерскую, все ставят парикмахерскую; открыли аптеку, тут же рядом появится еще пять.

Если знакомый ставит щит, остальные тоже выбивают себе щиты, искренне считая, что они, как нефтяные вышки, начнут качать деньги. Но в щит надо постоянно вкладываться, организовать техобслуживание, платить налоги... Когда у компании много щитов, для нее это – налаженный бизнес. Один щит бизнесом быть не может, и становится мусором. Это надо учитывать при выдаче авторизаций.

Не регламентируемый сектор

- Но Кишинев надо очищать от засилья наружной рекламы.

- Обязательно. Вопрос в том – как. Надо учитывать важные вещи. Реклама – это бизнес, и выделяемые под нее места должны быть интересны клиентам. Реклама должна быть грамотно вписана в эстетику города. Кроме того, с помощью грамотно размещенной рекламы города могут решать многие свои проблемы. Например, щиты, расположенные на раздельной полосе в определенном порядке, не дают в темное время суток водителям слепить друг друга. Но у нас нет какой-то концепции, поэтому все решается хаотично.

- Наверное, это не слишком значимый для города вопрос...

- Правда? А вы знаете, что только с наружной рекламы Кишинева в виде налогов и сборов в казну города и республики поступает порядка 60 млн. леев? Мне непонятно, почему у муниципальных властей сформировалось настолько пренебрежительное отношение к рекламе. Заседание МСАП, на котором мне вручили награду, проходило в Санкт-Петербурге. В числе прочего, мы слушали доклад коллег из Белоруссии. Это был культурный шок, мы отстаем от них на пару световых лет! Там присутствует целостное и гармоничное видение вопроса. До мелочей прописаны обязательства предпринимателей и муниципалитета. Например, проговаривается, что если город снимает рекламный щит, то компании обязаны выдать равнозначное место. Я спросил: разве нельзя, как у нас, просто срезать? Они были в шоке – как это возможно, это же деньги!

Барометр падает

- Реклама – двигатель торговли. Насколько в Кишиневе ситуация с наружной рекламой располагает к реальному продвижению товаров и услуг?

- Я вам еще одну крылатую фразу скажу: реклама – термометр бизнеса. Если она есть, значит, бизнес работает. Если нет, с экономикой беда. Наш рынок рекламы указывает на нехорошие тенденции. Теперь о влиянии наружной рекламы на бизнес. Если вы – владелец небольшого магазина, стоматологического кабинета, нотариальной конторы и так далее, вам ни к чему идти на телевизионную рекламу с огромными бюджетами, а вот размещение на правильно



«Как-то в Москве на международном саммите по рекламе я видела, как восемь часов Собянин и пять его заместителей детально обсуждали с предпринимателями, как должна быть расположена реклама, чтобы она украшала город и была эффективной, – говорит Галина Забловская. – Москва тоже сократила объемы наружной рекламы, но она сделала это грамотно. Там использовали много интересных и функциональных решений. Например, панно на остановке позволяет зарядить телефон, открывает доступ к какой-то городской информации. Здорово? Но такая установка стоит не пять леев. Какой смысл везти инновации, если вы знаете, что в любой день можете потерять эту плоскость? Беспредел бьет по рынку, возможности его развития, по облику города и имиджу страны.»



подобранном щите будет полезно. Лишившись своей дозы рекламы на щите, люди теряют клиентов и начинают выкручиваться. Обратите внимание, как действуют компании по недвижимости. Они вывешивают баннеры на столбы, окна, стены ...

Это делается без авторизации и создает ощущение рекламной грязи. Непродуманно убирая законную рекламу, власти провоцируют появление еще большего хаоса. Наружная реклама существует с доисторических времен, когда мастера вывешивали над дверью то, что указывало на их деятельность. И наружная реклама будет. Вопрос в том, станет ли она украшением города или останется мусором. В том же Париже, который называют городом без рекламы, она есть, просто так вписана в градостроительный ансамбль, что не воспринимается как нечто чужеродное. У нас можно добиться того же эффекта, и предприниматели готовы меняться.



Стимул к росту

- А почему до сих пор не менялись?

- Сейчас власти порой срезают даже те щиты, на которые не вышла авторизация, с какой стати бизнесменам инвестировать в развитие? Даже если не срежут, авторизация выдается всего на год, а стоило бы года на три для щитов и лет на 5-7 для ЛЕДов. В 2010 году, когда стали завозить первые экраны, каждый обходился в миллион леев с доставкой, оформлением документов и налогами. А если через год по-

«Во всех развитых странах представители корпоративных сообществ играют существенную роль в регулировании происходящего на своих рынках, – говорит Галина Забловская. – Им доверяют. В Санкт-Петербурге, например, ассоциация регулирует распространение социальной рекламы. Мнение корпоративных сообществ учитывается при принятии законодательных или нормативных актов о рекламе. Нас почему-то игнорируют. Ассоциация пытается изменить законодательство о рекламе, которое было принято еще в 1997 году. Оно настолько устарело, что в Законе о рекламе даже нет раздела по рекламе в интернете. Особого интереса со стороны госструктур наши инициативы не встречают».

требуют экран снять? Он даже не окупится. Поверьте, каждый добросовестный предприниматель готов сделать из своих ЛЕДов или щитов лялечку, но ему нужны гарантии и уважение.

- Какую роль в формировании правил игры на рынке должно играть корпоративное сообщество?

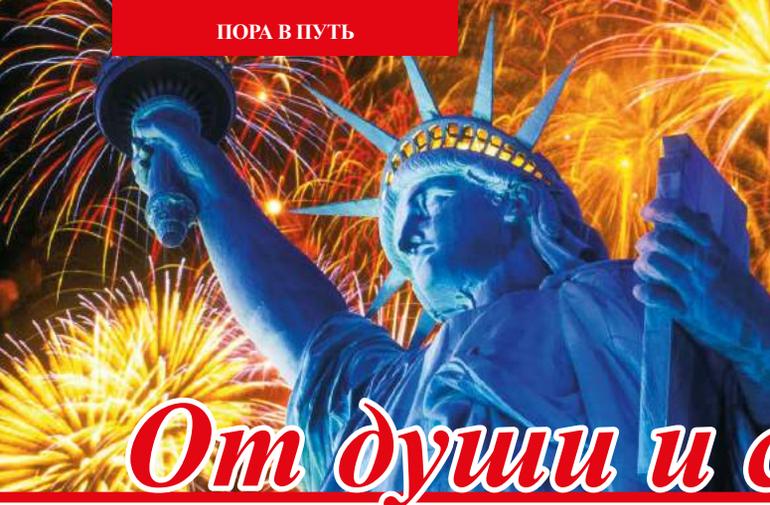
- В мире к профессионалам прислушиваются очень внимательно. У нас – иначе. Но мы не сдаемся и, надеюсь, совместными усилиями все-таки сумеем добиться перемен, от которых выиграют в первую очередь город, страна и ее жители.

Татьяна КРОПАНЦЕВА

Адреса и контакты:

мун. Кишинэу, ул. В. Александри, 78
 тел: (+373) 22 54-44-33, (+373) 22 27-87-04
 www.poster.md, e-mail: office@trendseter.md





От души и с огоньком!

Декабрь и январь – традиционно богатые на путешествия месяцы. Причем зимние поездки особенные, ведь связаны они с главными праздниками года и овеяны сакральным светом Рождества и ярким блеском Нового года. Мы предлагаем вам три направления для поездки, которая сделает ваши новогодние приключения по-настоящему невероятными.

Не один и не дома:

Новый год в Нью-Йорке

Американские фильмы, в которых сюжет выстроен на Рождестве, давно стали неперменной составляющей и наших зимних праздников. Так почему бы, вместо того чтобы в очередной раз смотреть «Один дома-2», не устроить себе настоящее американское Рождество?

Нью-Йорк превращается в сказку уже с начала декабря – миллионы огней, великолепные ели, украшенные дома и витрины, сувениры на окнах и улыбки на лицах. Реальность превосходит самые смелые фантазии режиссеров. Особое место занимает Рокфеллеровский центр. Считается, что впервые здесь установили рождественское дерево строители небоскребов – для себя. Идея, оказалось, так понравилась, что с тех пор наряжать городскую елку №1 стали на этом месте. Возле главной елки заливают каток. В рождественских фильмах он часто становится местом, где встречаются и влюбляются главные герои. Кто знает, какой подарок припрятала здесь судьба для вас?

Составляя план знакомства с Манхэттеном, стоит включить в него прогулку по площади Коламбус Серкл и фешенебельной 5-й Авеню, посещение кафедрального собора Святого Иоанна. Прогуляйтесь по Центральному парку и обязательно сфотографируйтесь с оленями, дружелюбными эльфами и самим Сантой. Возможно, вас заинтересуют бурлящие улицы Чайнатауна, кафе Литтл Италии, кипение Уолл-стрит. Если повезет, вы побываете в Метрополитен – одном из лучших художественных музеев мира, или увидите бродвейскую постановку.

А что за приключение – встретить первые секунды 2017 года на Таймс-сквер, в фантастической энергетике ликующей толпы, ожидающей спуска с 23-метровой высоты Хрустального шара! В первый раз шар спустился в 1907 году, так что нынешней зимой по случаю 110-й годовщины этого события можно ожидать чего-то по-настоящему грандиозного.

Гамарджоба, генацвале:

Рождество по-грузински

Рождество отмечают в Грузии 7 января, по-грузински этот праздник называется Шоба. В рождественскую ночь в каждом грузинском доме на окне зажигается свеча. Эта традиция напоминает о том, как Иосиф и Мария искали и никак не могли найти приют. Сегодня Богородице и ее малышу рады в каждом доме.

Во всех храмах в Сочельник начинается торжественное богослужение, а наутро стартует праздничное шествие Алило, в котором участвуют все желающие. Процессию возглавляют нарядные дети, символизирующие ангелов. Далее следует молодежь с пастушьими посохами, в овечьих шапках и одеждах, – как напоминание, что первыми к младенцу Иисусу пришли пастухи. Многие участники Алило одеты в белые плащи с красными крестами.

Если вам повезет оказаться в зимние праздники в Тбилиси, смело отдавайтесь сказке. Прогуляйтесь по ночным улицам, наполненным мерцающим светом новогодних фонарей и световой анимации, примите участие в рождественском шествии, побывайте на Фестивале рождественских елок, покатайтесь на катке в парке Рике. Если путешеству-



ете с детьми, обязательно сводите их в парк развлечений Бомбора, где невероятные скульптуры и сооружения вроде перевернутого дома, можно побывать на елке и пообщаться с Товлис Бабуа грузинским Дедом Морозом.

Отдельная история – праздничный стол в Грузии. При том, что в каждом регионе страны есть свои традиции, все застолья объединяет радушие, щедрость и сказочное богатство вкусов. На столах много мяса, выпечка и особые блюда, наполненные праздничным символизмом. Например, сладости из меда и орехов, сухофрукты, особым образом приготовленная тыква в сиропе символизируют сладкую жизнь. За праздничной суетой не забудьте выделить время для знакомства с местными красотами. В Старом Тбилиси - это Мост мира, крепость Нарикала, к которой стоит подняться по канатной дороге. Побывайте в ущелье Легвтахеви, в Серных банях, остановитесь в уютном кафе, посетите караван-сарай Арцруини...

Со вкусом шоколада:

зима во Львове

Львов прекрасен всегда, а в зимние праздники он приобретает особый шарм. Праздничная иллюминация, рождественское убранство и особое настроение наполняют «самый европейский город Украины».

Главную елку устанавливают перед Оперным театром и украшают традиционно – игрушками и гирляндами. С 10 декабря до 14 января работает Різдва́ний ярмарок, самая продолжительная ярмарка Европы. В рабочие дни симпатичные павильоны, выстроившиеся вдоль проспекта Свободы и площади Рынок, открыты с 12.00 до 22.00, а в выходные – с 11.00 до 23.00.

Львов – это город, у которого есть особый вкус: вкус шоколада. С зимними праздниками он гармонирует идеально. История шоколада во Львове началась едва ли не во времена Средневековья, и с тех пор шоколад стал одним из главных местных гастрономических сокровищ. С шоколадом у Львова сложились настолько близкие отношения, что в XIX веке именно отсюда он развезжался по всей Восточной Европе. В XX веке Львов стал второй европейской столицей шоколада – после швейцарского Берна, а сегодня это, несомненно, самый сладкий город Украины.

Шоколад здесь едят, пьют, готовят, дарят, с ним идут в гости, признаются в любви... Поэтому, оказавшись во Львове, надо обязательно выбратья к шоколадную мастерскую. В этом раю сладкоежек непременно выпейте чашечку горячего черного шоколада с чили, насладитесь вкусом Рождества, скрытом в плитке шоколада с апельсинами, оцените



фантазию кондитерских мастеров, которые на ваших глазах приготовят свои шоколадные шедевры, а потом прикупите на подарок шоколадных фигурок или картинок.

Кофе – еще один иноземный продукт, с которым у львовян сложились особые отношения. Здесь даже знают точное время, когда этот напиток покорил город: 1683 год, тогда здешний купец и переводчик Юрий-Франц Кульчицкий стал одним из героев обороны Вены от турецкой осады и в награду от благодарных жителей получил 300 мешков трофейного кофе. С тех пор во Львове научились творить с кофе, как и с шоколадом, настоящие чудеса.

Есть много вещей, которые надо сделать во Львове. Во-первых, подняться на Ратушу. Смотровая площадка, к которой ведут 408 ступенек, открыта с 1851 года, и с 65-метровой высоты открывается сказочный вид. Доступ открыт ежедневно с 9.00 до 17.00. Во-вторых, сходить на Замковую гору. Туда приведет неспешная прогулка по улице Кривоноса и парку Высокий замок. Обязательно постарайтесь услышать львовских трубачей – они стали одним из символов Львова с XIV века! Чтобы прикоснуться к многовековой традиции, достаточно оказаться у главного входа в Ратушу в будние дни в 12.00, а в выходные дни – каждый час между 9.00 и 21.00.

Поблуждайте по лабиринтам улиц, загляните во львовские дворы, сфотографируйтесь с самым высоким памятником в городе – трубочистом, который устроился на крыше старинного здания по улице Староєврейської, 48, отыщите львовских львов – грозных, улыбающихся, спящих, крылатых... Здесь есть даже лев с двумя туловищами! Полюбуйтесь на городские сюжетные – бронзовые и живые скульптуры. Попробуйте кофейный глинтвейн и десерт со сливками, ликером и орехами, а местную наливку – медовуху, калгановку, цитрусовку, чернослив, кофейную – закусите львовским сырником или яблочным штруделем. ■

Игорь ИВАНОВ





Ловушка на таможене

С каждым годом жители Молдовы все активнее открывают для себя мир путешествий, а вместе с тем все старательнее наполняют свои дома отпускными «трофеями». Фотографиями и магнитками список сувениров не ограничивается, порой на память или в качестве презентов приобретают весьма диковинные предметы, а иногда попытка вывезти маленький сувенир создает на границе большие проблемы. Что не стоит покупать в дальних странах?

Вьетнам

Здесь действуют строгие ограничения на вывоз антиквариата, кораллов, редких растений, изделий из черепах. Не удастся пронести в самолет и некоторые продукты: рыбный соус Ньюк Мам, запах которого настолько специфичен, что в случае протекания бутылочки, авиакомпании, пожалуй, пришлось бы сменить обшивку самолета, а также дуриан, который также славится убийственным запахом.

Турция

В этой стране действуют строгие законы в отношении исторических артефактов, и за симпатичный камушек, который вы подберете на пляже или купите в лавке, можно даже угодить за решетку. Внимание уделяют и ковровым изделиям: на таможене могут спросить сертификат с указанием возраста ковра. В любом случае всегда сохраняйте чеки.

Доминиканская республика

Из Доминиканы не стоит и пытаться вывозить орхидеи, сердцевину пальмового дерева, а также исторические артефакты, в том числе найденные во время дайвинга. Есть ограничения на вывоз сигар: не более 50 на человека. Запрещен вывоз местной валюты.

Таиланд

Хотя статуэтки и изображения Будды продают во многих лавках, их вывоз запрещен. Покупать можно, вывозить –

нет. Также не следует приобретать кораллы и чучела животных, которые тоже продают повсюду. Имейте в виду, что в Таиланде не действует презумпция невиновности! Если в вашем багаже или в багаже, который вас попросили провезти, окажется что-то запрещенное, убедить чиновников в своей невиновности скорее всего не удастся.

Мадагаскар

Экзотические рыбки, птички, бабочки заставляют трепетать ваше сердце? Любуйтесь, но не трогайте. Попытка вывезти с Мадагаскара бабочку может обернуться большим сроком в тамошней тюрьме. Оно вам надо?

Израиль

Вывозить антикварные предметы ручной работы, изготовленные до 1700 года, можно только при наличии письменного разрешения директора Управления древностей. Обычные подарки – пожалуйста, но в разумных пределах, долларом на 150.

ОАЭ

Здесь любят туристов и заботятся о них, но не пытайтесь вывозить плоды пальмы, семена, диких животных, объекты культурного и исторического наследия.

Мальта

Пляжи Рамла иль Хамра и Сан Блас называют самыми рыжими морскими берегами. Уникальная окраска песка обусловлена сочетанием цветов древнего вулканического





пепла и золотистого известняка, из которого сложены мальтийские холмы и скалы. Однако не пытайтесь заготавливать этот песок на память, и уж, тем более, вывозить его. Размеры штрафа вам не понравятся.

Италия

Нельзя вывозить песок и с морских пляжей, которые входят в состав морских заповедников на Адриатической ривьере и на Сардинии. Штраф – 1,5 тыс. евро. А чтобы туристы не разобрали на камешки древности, власти категорически запретили вывозить кусочки старинных мозаик, мрамора и камней с древних развалин. Кроме того, с острова Сардиния запрещено вывозить овечий сыр касу марцу, который признан культурным достоянием Италии, хотя, возможно, вы и не захотите его брать: уникальность сыру придают личинки сырной мухи.

Кения

Жирафы, заглядывающие в окна гостиниц и выпрашивающие подачки у завтракающих туристов, порывающиеся вдали львы, пофыркивающие носороги – это так мило, что у некоторых гостей Кении возникает несокрушимое желание прихватить какую-нибудь зверушку домой. Хотя бы частями – в виде шкурки или поделок из косточек. Купить все это можно, но проблемы возникнут на таможне, ведь для вывоза за пределы Кении шкур и костей животных требуется специальное разрешение, а где вы его возьмете, если слонов, к примеру, с 1989 года убивают только браконьеры? Без разрешения вы – контрабандист.

Индия

Из Индии вообще без вариантов запрещается вывозить шкуры диких животных, изделия из кожи рептилий и слоновой кости, а также живые растения. Кстати, рупии тоже вывезти вам не дадут.

Китай

Всегда сохраняйте чеки, когда приобретаете картины, графику, каллиграфические работы, изделия местных мастеров и ювелирные украшения, чтобы подтвердить законность покупки, если у таможни возникнут вопросы. Если же вы не поклонник масс-маркета и предпочитаете антиквариат, чека будет мало, потребуется разрешение Китайского административного отдела по культурным реликвиям.

Австралия

Любоваться австралийскими растениями и зверушками можно только в Австралии. Прихватить с собой семена понравившегося деревца или симпатягу коалу вам не позволят. Не тратьте деньги на сувениры из кожи рептилий и кораллы – на их вывоз тоже наложено табу.

А из соседней Новой Зеландии категорически нельзя вывозить киви, и это еще что! С Филиппин нельзя вывозить тростниковый сахар, кофе, кокосы, песок с пляжей, камни и бамбук. Из Перу, Судана, Венесуэлы, Камбоджи и Танзании не выпускают негашеные почтовые марки, а из Алжира – хлопковые нитки.

Ввозу не подлежит

Традиционно через границу не позволяют перевозить оружие, наркотики, отравляющие вещества и так далее. Однако в некоторых странах запреты распространяются и на довольно необычные вещи. Например, в Сингапур запрещено ввозить жевательную резинку, таможенные службы Боливии, Сан-Томе и Принсипи отберут у вас лотерейные билеты других стран. В Нигерию не пускают газированную воду, ткани и москитную сетку. В Малайзию – новую одежду с бирками и в упаковке, в США – киндер-сюрпризы. Пакистан и Никарагуа запрещают ввоз спичек. Во многих странах можно «погореть» на контрафакте: обнаружив у вас «левую» сумочку Chanel или пиратский диск, пограничники могут сдать вас в полицию. Запрет на ввоз алкоголя действует во многих исламских государствах, часто запрет распространяется также на свинину, а иногда и на изделия из свиной кожи. Многие государства ограничивают ввоз лекарственных препаратов.





Сейшелы

Чтобы привезти с островов раковины, кораллы, изделия из кожи рыб и панцирей черепах потребуются специальное разрешение, а особое внимание таможенники уделяют орехам уникальной сейшельской пальмы – их лучше вообще не брать, а если совсем уж невтерпеж, попробуйте получить разрешение в Отделе окружающей среды Сейшельских островов и имейте в виду: в документе должен быть указан порядковый номер ореха.

Египет

Кораллы, ракушки и прочая морская красота должна лежать там, где лежит – вывезти все это категорически запрещено. Покупая сувенир, даже отдаленно напоминающий антиквариат, возьмите у продавца сертификат, подтверждающий, что это вовсе не достояние нации. Прельстились египетским золотом и накопили целую авоську, уплатив больше трех тыс. долларов? Будьте готовы доказать египетскому таможеннику, что вывозите их исключительно для личного пользования. И не пытайтесь вывезти местную валюту.

Греция

Любой неприметный камешек, который вы попытаетесь вывезти из Греции, легко обернется проблемами на таможне, так что лучше оставить развалины Акрополя на месте. А чтобы перестраховаться, даже покупая простые сувениры, в особенности иконы, просите сертификаты и сохраняйте чеки.

Куба

Что все хотят привезти с Кубы? Правильно, сигары! И ром. Вывозить без пошлины можно всего два литра гаванского рома и 23 сигары. И ни в коем случае не берите с собой черепаху! Ни живую, ни мертвую, ни в виде черепаховых гребней. Крокодила тоже оставьте на Кубе, равно как и имеющие историческую ценность артефакты, книги и до-



кументы, морские раковины, драгметаллы, кору и древесину ценных пород деревьев, перья экзотических птиц, кожу и шкуры редких животных.

Япония

Самурайский меч – мечта любого мужчины, собирающегося в путешествие в Японию. Но не всем мечтам суждено исполняться. Вывозить разрешается лишь сувенирные копии традиционного оружия. ■

Игорь ИВАНОВ





549-333

**O SCHIMBARE
ÎN VIAȚA TA!**

**ÎNCEPE
ACUM!**





Оружие – на стол!

В Молдове проходит кампания информирования населения о необходимости сдачи незаконно хранимого оружия. Финансирование кампании осуществляет Европейский Союз.

Начальник Генерального инспектората полиции (ГИП) Александру Пынзарь считает, что незаконно хранимое у граждан оружие представляет собой опасный феномен, с которым полиции приходится бороться ежедневно».

Глава делегации Европейского Союза в Молдове Пиррка Тапиола отметил, что «незаконный оборот оружия – одна из проблем, с которой сталкиваются и в государствах ЕС».

«Ее решают компетентные органы, но параллельно мы ведем работу и с государствами-партнерами. Одна из ее форм – профилактическо-информационная. ЕС через свои проекты показывает гражданам опасность незаконного хранения оружия. Уверен, что эта деятельность пойдет Молдове только на пользу», – сказал дипломат. Начальник управления общественного порядка и безопасности ГИП Марин Максиан посетовал, что в последние годы отмечен рост применения гладкоствольного охотничьего оружия в конфликтах, в том числе и со смертельным исходом. По его словам, полиция на местах ведет профилактическую работу. За последние годы населением добровольно сдано более 14 тыс. единиц огнестрельного оружия и его элементов. За девять месяцев 2016 г. сдано 1059 «стволов», из которых по линии полиции – 900. Это почти вдвое больше, чем за 2015 г.

«Часто люди даже не догадываются, что за применение (в том числе и с целью самозащиты) пневматического оружия, а также незаконное его хранение, придется нести ответственность перед законом», – сказал Максиан.

Тюрьма с удобствами

В конце ноября в пригороде Кишинева – коммуне Бубучь, начались работы по строительству новой тюрьмы. Их выполняет компания Archivolt architecten bv (Голландия) в партнерстве с компаниями Halmos Adviseurs bv и IGC Construct SRL. Главный архитектор – голландец Мартин Ван Дорт (Martin Van Dort) уже представил чертежи нового пенитенциарного учреждения. «Строительство тюрьмы будет способствовать достижению целей правительства в

области реформирования национальной тюремной системы, с тем чтобы установить такие стандарты безопасности заключенных, их охраны и обеспечения дисциплины, которые применяются в странах Европейского Союза», – отмечают в министерстве юстиции, которое занималась проведением тендера по отбору будущего застройщика. В декабре 2013 г. парламент Молдовы ратифицировал соглашение, по условиям которого Молдова получает заем в 39 млн. евро на постройку тюрьмы. Новое пенитенциарное учреждение станет первым, которое строится после провозглашения независимости РМ. В настоящее время в республике действует 17 тюрем, среди которых пять строгого режима (включая колонию для осужденных пожизненно); по одной – для несовершеннолетних, женщин и нуждающихся в лечении. Самая знаменитая тюрьма – пенитенциарное учреждение No. 13 в центре Кишинева. Она построена в 1850 г. Ее архитектор, Джорджо Торричелли, – выходец из Швейцарии. Молдавские власти, по настоятельным рекомендациям зарубежных партнеров, давно пытаются закрыть это пенитенциарное учреждение.

Условия содержания в этой и других молдавских тюрьмах вызывают критику как местных, так и зарубежных правозащитников. По этой причине Молдова проиграла множество дел в Европейском суде по правам человека. Существует уже проект сноса тюрьмы на улице Бернардацци. ▶





Однако для реализации этого проекта необходимо построить новую тюрьму, чтобы переселить заключенных. В общей сложности, в Молдове содержатся в тюрьмах около 7500 человек.

Гражданин Бэеску

Бывший президент Румынии Траян Бэеску и его жена Мария официально стали гражданами Молдовы. Они дали клятву на верность Республике Молдова в посольстве РМ в Бухаресте. Отвечая на вопросы журналистов, Бэеску заявил, что «сделает все возможное для того, чтобы принять участие во втором туре выборов». Он заявил, что «очень гордится тем, что получил гражданство и является гражданином страны – от западных границы до Днестра и чуть дальше».

Вспоминая свои действия в отношении с Молдовой в период своего президентства, он подчеркнул, что «всегда относился с большой теплотой и стремился помочь РМ».

«Для меня было очень больно, когда мы были вынуждены ввести визовый режим, после того как Румыния стала членом Евросоюза. Я рад, что со временем эта проблема решилась. Но тогда мы подумали: что можем сделать для молодых, для людей, которые хотят быть ближе к Румынии?»

И мы решили увеличить количество стипендий для граждан Молдовы. На тот момент правительство Румынии предоставляло 130 стипендий. Через год из было 1500, а еще через год – более пяти тысяч», – напомнил Бэеску. Он также отметил, что в тот период Румыния была вынуждена подписать с Молдовой договор о режиме на государственной границе.

«Подписать – подписали, но я его так и не направил на ратификацию. Я уверен, что этого не сделает и президент Клаус Йоханнис. Ни один президент не допустит вступления в силу этого документ, так как в этом случае Румыния узаконит последствия пакта Молотова-Риббентропа», – подчеркнул бывший президент. Он высказался за продолжение европейского курса Молдовы, подчеркнув, что «Румыния обязана оказать всевозможную помощь в этом».

«У Молдовы есть один путь – путь на Запад, в Европейский Союз и – почему нет – в Румынию, если граждане этого хотят», – заявил Бэеску. Ранее Конституционный суд Мол-



довы (КСМ) отклонил запрос о законности предоставления семье Бэеску гражданства Молдовы. Судьи пришли к выводу, что запрос депутата Игоря Додона по этому поводу не входит в компетенцию КСМ. Гражданство было предоставлено в июне 2016 года Указом президента Николае Тимофти. Игорь Додон неоднократно заявлял, что если станет президентом, отзовет гражданство Молдовы у Бэеску, а также запретит унионизм в Молдове.

Любишь кататься – люби за дороги платить

Граждане Молдовы, которые постоянно проживают на правом берегу Днестра, не смогут управлять транспортными средствами, зарегистрированными в Приднестровье. Законопроект по этому поводу утвержден правительством и направлен на рассмотрение парламента.

Согласно документу, «запрещается движение на дорогах общего пользования транспортных средств с номерными знаками административно-территориальных единиц Приднестровского региона, находящихся во владении или пользовании физических лиц, имеющих водительские права РМ». Полиция будет иметь право применять к водителям штраф в размере от 25 до 30 условных единиц (от 1250 до 1500 леев) с начислением 4 штрафных очков.

Законопроект направлен на обеспечение налогового равенства в отношениях между владельцами транспортных средств, зарегистрированных в Молдове и незарегистрированных. Речь идет о пресечении практики регистрации



автомобилей в Приднестровье жителями населенных пунктов правого берега Днестра, которые таким образом уклонялись от растаможивания автомобилей и уплаты дорожного сбора.

«Изменения также будут способствовать повышению безопасности дорожного движения, снижению степени загрязнения окружающей среды автомобилями и повышению поступлений в государственный бюджет», – отмечается в проекте. Правительство также одобрило ряд поправок в законодательство, которые направлены на регистрацию автомобилей, ввезенных в Молдову.

Владельцы автомобилей, зарегистрированных за рубежом, обязаны зарегистрировать автомобили в Молдове. Поправки касаются резидентов, которые ввезли на территорию страны до 1 ноября 2016 года и продолжают ездить с иностранными номерами. Они имеют право помещать их под таможенный режим импорта с уплатой акциза в размере 30% от доли акциза, установленного на 2016 г. Чтобы получить эту скидку при регистрации автомобиля, необходимо представить свидетельство об уплате виньетки.

Данные транспортные средства должны быть зарегистрированы в министерстве информационных технологий с 1 декабря 2016 г. по 1 февраля 2017 г. Автомобили, зарегистрированные в административно-территориальных еди-

ницах в Приднестровье и Бендерах, не подпадают под действие этого положения. Еще одна поправка предусматривает, что иностранцы, чьи водительские права выданы в стране постоянного учета транспортных средств, могут находиться на территории РМ более 180 дней. В этом случае они будут оплачивать виньетку в размере 180 евро за каждые последующие 180 дней пребывания в стране.

Все нововведения направлены на то, чтобы пополнить дорожный фонд и заставить платить сборы всех, кто пользуется молдавскими дорогами. Суровое решение, но справедливое. Осталось применить закон на практике, а также сделать так, чтобы за дороги не только платили, но их еще и ремонтировали. Если будут хорошие дороги, никто возмущаться не будет.

Мы – за мир!

Молдова – достаточно миролюбивая страна. Она занимает 65-ое место среди 163 государств по уровню миролюбивости. Рейтинг опубликован в докладе о Глобальном индексе мира (GPI), составленном австралийским Институтом экономики и мира. В рейтинге лидирует Исландия. В первой пятёрке также Дания, Норвегия, Австрия и Новая Зеландия. Самой небезопасной страной вновь названа Сирия. Немного лучше ситуация в Южном Судане, Ираке, Афганистане, Сомали.

Россия разместилась в рейтинге на 151-ом месте, Украина – на 156-ом. Другой сосед Молдовы – Румыния – на 31 месте. Институт мира и экономики ежегодно оценивает уровень мира в 163 независимых государствах, принимая во внимания такие факторы, как восприятие преступности, терроризм, политическая защищенность и безопасность. Как отмечают авторы рейтинга, в целом картина в мире не такая уж радужная, поскольку в этом году ситуация в ряде стран ухудшилась.

«Разрыв между наиболее и наименее миролюбивыми странами неуклонно растет, что ведет за собой снижение глобального уровня миролюбия», – говорится в докладе. Отчет показал, что 81 страна стала более мирной, в то время как ситуация в 79 странах ухудшилась. Наиболее серьезное снижение уровня мира зафиксировали на Ближнем Востоке и в Северной Африке.



Розыгрыш года!

Подключайся к услугам от Moldtelecom или Unité
и **выиграй множество ценных призов**

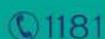
3x

Chevrolet
Aveo

еженедельно



ежедневно



1181 moldtelecom.md

Изображение может отличаться от фактического приза.

OPERATOR NATIONAL
MOLDTELECOM

Птицы небесные Ираиды ЧОБАНУ

Древо жизни, скрывающиеся среди ветвей птицы, сочные плоды, яркие цветы – картины Ираиды Чобану излучают жизнь с ее разнообразием, динамикой, светом. Источники вдохновения художницы – путешествия, впечатления, люди. Ее самый большой страх – не успеть выразить на полотнах все, что уже создано где-то в потаенных уголках души.

Древо жизни

«Я из сердца вековых Кодр, родилась в селе Селиште, это район Ниспорень, – рассказывает Ираида Чобану. – Родители преподавали в школе, и из-за их работы мы периодически переезжали, пока не осели окончательно в Кишиневе. Одно время жили в селе Миклеушень, недалеко от Долены, до сих пор помню, какие эмоции у меня рождала окружающая красота».

Из-за того что родители много работали, воспитанием Ираиды и ее старшего брата часто занимались бабушки, особенно мама отца, в честь которой и получила свое необычное имя Ираида Чобану. «Бабушка каждое воскресенье водила меня в церковь и в библиотеку, – вспоминает художница. – У нее были свои взгляды на воспитание, она всегда говорила, что жить надо «la modul frumos». Конечно, каждый вкладывает свой смысл в понятие «красиво жить», для бабушки это означало достойно, правильно, по совести. Она и сама жила так, потому воспоминания о себе оставила самые прекрасные. Мое детство неразрывно связано с ней, с тем, как мы отмечали праздники, с теми букетами, которые она составляла, с постоянными походами к фотографу – бабушка считала, что детей надо фотографировать, чтобы сохранить семейную память. Мне было 16 лет, когда бабушки не стало, но я до сих пор просто обожаю «крестьянские» букеты из разных цветов – такие, как делала она».

Эти «крестьянские» цветы живут на многих картинах Ираиды Чобану, по соседству с птицами, которых оставила на память о себе вторая ее бабушка, Мария. «Она всегда гово-

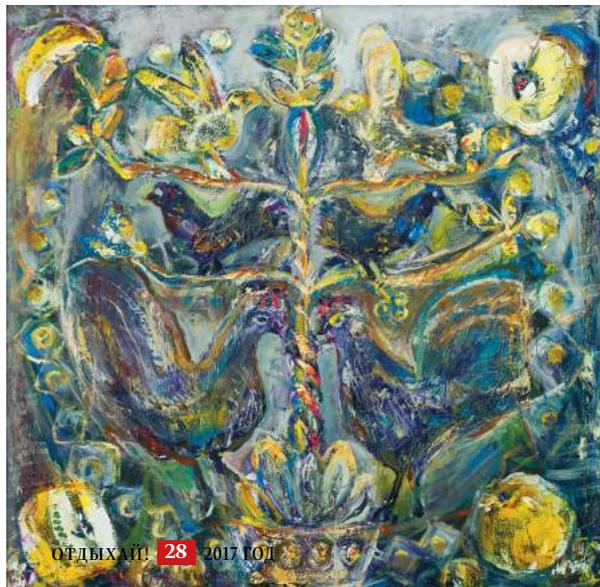


«Меня вдохновляет творчество наших предков, мотивы, сакральные символы, которые отражены в коврах, керамике, вышивке, в старинных резных деревянных и каменных изделиях, – говорит Ираида Чобану. – Многие эти элементы, так или иначе, оказываются на моих картинах. Я работаю над несколькими сериями работ, которые перекликаются по форме, цветовым решениям, структуре. У меня немало натюрмортов, пейзажей, причем в последнее время мне интересно рисовать один и тот же сюжет в разные времена года. В последнее время у меня больше работ в циклах «Motiv festiv», «Fructe și păsări», «Păsări și flori», «Motiv țăranesc», «Lumea melcilor», «Reflectări», «Motiv concentric»... В свое время Константин Брынкуш сказал, что долг художника – приносить радость. Я целиком разделяю это убеждение и стараюсь в своих работах передавать тот позитив, которым хочется наполнять жизнь».

рила, как написано в Библии, что из любых даров надо оставлять птицам небесным, – рассказывает мастер. – Это почему-то сильно отпечаталось в памяти. У меня есть цикл работ, в которых и цветы, и птицы, и мотивы народных ковров и вышиванок – словно вышедшие из детства. Это древо жизни, к которому я привязана и которое прорастает через все мое творчество. Все идет из детства, наполненного любовью и семейным теплом».

Период инкубации

А вот любовь к рисованию Ираиде привили родители. «Мы жили недалеко от школы, в которой работали мама и папа и, если я оставалась дома одна, на переменах прибежал отец, – рассказывает художница. – Смотрел, что я делаю, и обычно рисовал мне домик или что-то другое, чтобы разукрасивала. А на следующей перемене приходила мама и давала другое задание. Так что рисовала я с ранних лет».





Ираиде Чобану с детства нравилось рисовать и вышивать, и после 9 класса она поступила в художественное училище. «Я училась рисованию с детства и получила достаточно глубокие академические знания, – говорит она. – Такой базис, конечно, важен, но не менее важно найти собственное индивидуальное направление, а это бывает тяжело. Наверняка есть те, кто сразу работает креативно, мне же пришлось долго двигаться к своему стилю. В какой-то момент после училища я даже решила сменить профессию, окончила филфак. Но потом все сложилось. Должно было пройти время, чтобы я созрела как художник. Не могу сказать, что случилось что-то особенное, подтолкнувшее меня к творчеству, просто накапливались опыт, эмоции. Был период, когда я занималась горным туризмом, и в горы обязательно брала также бумагу и акварельные краски – в то время я часто и с удовольствием ими писала, получалось неплохо. Потом появилась потребность работать маслом, и ко мне как будто пришло второе дыхание. Мне и сейчас очень нравятся масляные краски, их пластичность, пастозность. Нравится, чтобы их было много на холсте. Работа идет прямо от души».

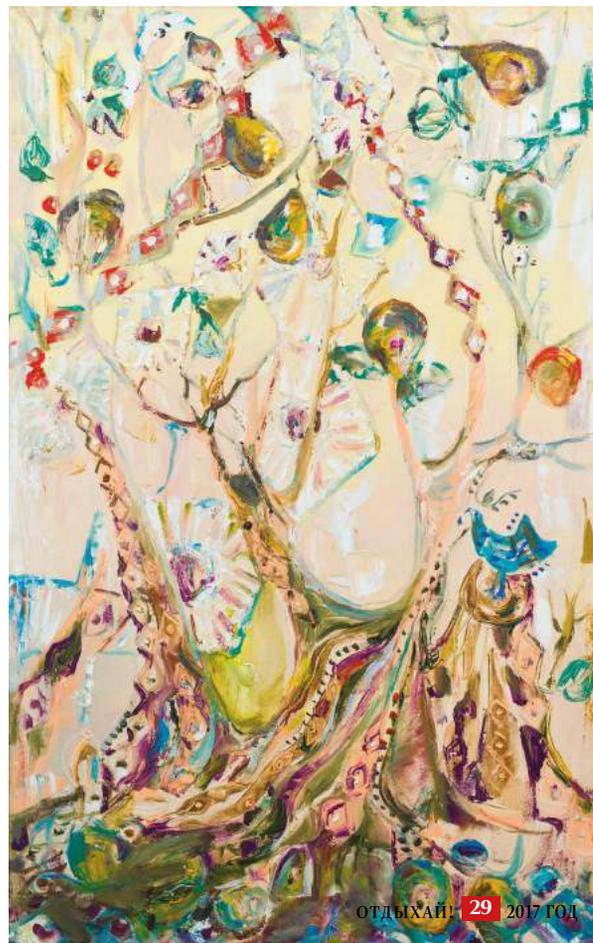
Творческая среда

Для художника очень важна возможность посещать выставки, видеть, как работают другие мастера, общаться с коллегами. «Идеально, если взаимодействие с коллегами сопряжено с приобретением новых впечатлений, – говорит Ираида Чобану. – Чаше всего такая подталкивающая к креативу среда складывается на пленэрах. Этим летом, например, я ездила в Черногорию. Маленькая, но до чего же красивая страна! И какие красивые в ней живут люди! Мы были в Будве, потом в Дубровнике, путешествовали, проводили пленэры... Какая там природа! И как гармонично в нее вписывается человек. Меня поразили тамошние средневековые крепости, море, горы... Яркое проявленная мощь разных стихий – воды, камня, воздуха... В свое время огромное впечатление на меня произвела Венеция, и эти эмоции

вылились в серию работ. После Черногории, не сомневаясь, со временем я также подготовлю целый цикл, но пока мои впечатления вызревают».

Вдали от суеты

«Знаете, что мне особенно нравится в Румынии, Сербии, Черногории? – говорит Ираида Чобану. – То ощущение ухоженности, забота не только о своем доме, но и о том, что за порогом, за забором. И способность ценить то, что у тебя





есть, замечать и беречь красоту, в которой важно все, включая мох, который растет под старинной крышей. Иногда мне кажется, что на старинных улочках европейских городов время остановилось. Это мы по моде перекраиваем двери, окна, крыши, но в результате что-то упускаем. Спыхватываемся, когда красота, уникальность уже утрачены. Так было и с молдавской иконой, и с местной архитектурой. Я люблю людей, которые умеют жить без суеты». Эта способность быть вне времени, которая так нравится Ираиде Чобану, отражается и в ее картинах. Не важно, к какому циклу относится полотно, в нем обязательно есть что-то стоящее над суетой. «В последнее время у меня почти на всех работах птицы, – говорит она. – Они перекликаются с элементами молдавских ковров или полотенец, на которых тоже всегда были символические цветы и птицы. Природа – это совершенство, жизнь. Не устаю ею любоваться».

Летающая жизнь

«Очень хочется успеть реализовать все, что задумано, – говорит художница. – Ведь на самом деле жизнь очень короткая. Поэтому постоянно приходится выбирать главное. И не ждать, а жить. Я не вижу смысла тратить свое время на то, чтобы судить других, на злость, ненависть. В конце концов все встанет на свои места. Важнее видеть и впускать в душу настоящие ценности – людей, красоту, искусство... Я нередко бываю в церкви, там душа отдыхает, наполняется какой-то силой. Вы не обращали внимания на то, как красиво в старинных церквях? Это что-то особенное!» Ираида Чобану говорит, что в голове у нее уже сформировались и ждут своего часа целые очереди картин: «Было бы больше времени, только и рисовала бы. Мне нравится делать серии работ. Тематику определяет внутреннее состояние. Нередко серии перекликаются. Например, у меня в работе цикл «Цветы моего детства». Среди цветов, с которыми ассоциируются мои воспоминания о детстве, были олеандры и фикусы, а в Венеции они растут буквально на каждом шагу прямо на улицах. Так что серия цветов переплелась с венецианскими воспоминаниями».

Интереснее всего видеть серию работ целиком. «Это лучше всего получается на больших выставках, – говорит Ираида Чобану. – Видно лицо, почерк, мир художника, его философию, душу... Когда выставляешь свои работы, начинаешь иначе воспринимать свои картины. Это очень интересно, ты можешь проанализировать, что было написано раньше, что появилось недавно. Понимаешь, что какие-то вещи ушли из твоего творчества, какие-то появились, можешь оценить период трансформаций и метаморфоз, который характерен для любого художника».



За плечами Ираиды Чобану более 10 персональных выставок, прошедших в Молдове и Румынии, а также участие в десятках национальных и международных групповых выставок.

Была номинирована в рамках выставки-конкурса Салон Молдовы, Кишинев – Бакэу, Румыния, 2008 год и выставки-конкурса Eminesciana, Кишинев, 2014 год.

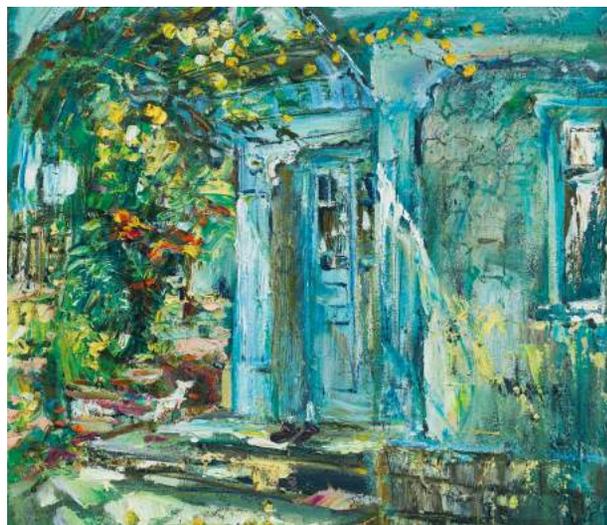
С 2009 года – член Союза художников РМ;

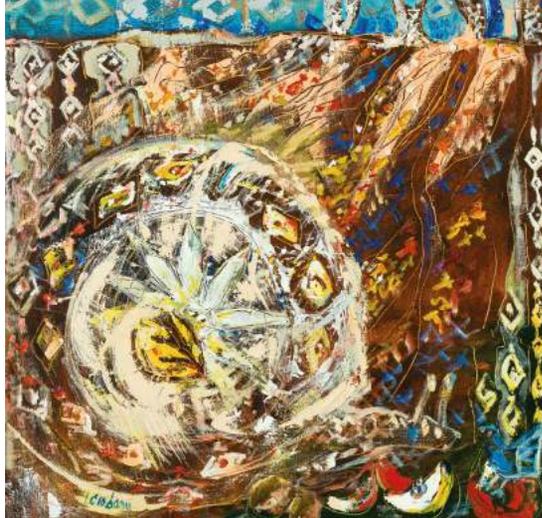
Работы художницы представлены в частных коллекциях в Германии, Израиле, Италии, Польше, Португалии, Испании, США, Сербии, Румынии, Украине, Молдове и других странах.

Художественное воспитание

Ираида Чобану щедро делится опытом, знаниями, наблюдениями. Много лет она преподает в лицее Александру Иоан Куза. «С детьми очень интересно, – признается она. – Они дают много энергии, но и требуют многого, особенно нынешнее поколение. Эти ребята – что-то невероятное, у них совершенно другое восприятие и особое отношение к жизни. Их невозможно заставить что-то делать, на них нельзя давить, но если тебе удалось заинтересовать, убедить, то результат может превзойти ожидания». Бывает, что с первого класса видно: перед тобой талант. Но это вовсе не гарантия, что с годами он станет успешным художником.

Потому что у каждого – свои приоритеты. Один не может дожидаться, когда сможет взять в руки кисти и краски, а другой, может, более талантливый, не хочет тратить время на рисование. Хорошо, если учителю удастся заинтересовать талантливого ребенка, но успех не гарантирован. В любом случае результата добивается тот, кто много работает. «На- ▶

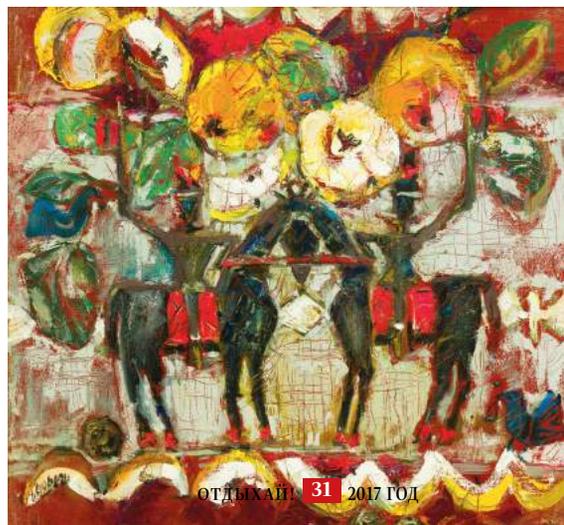
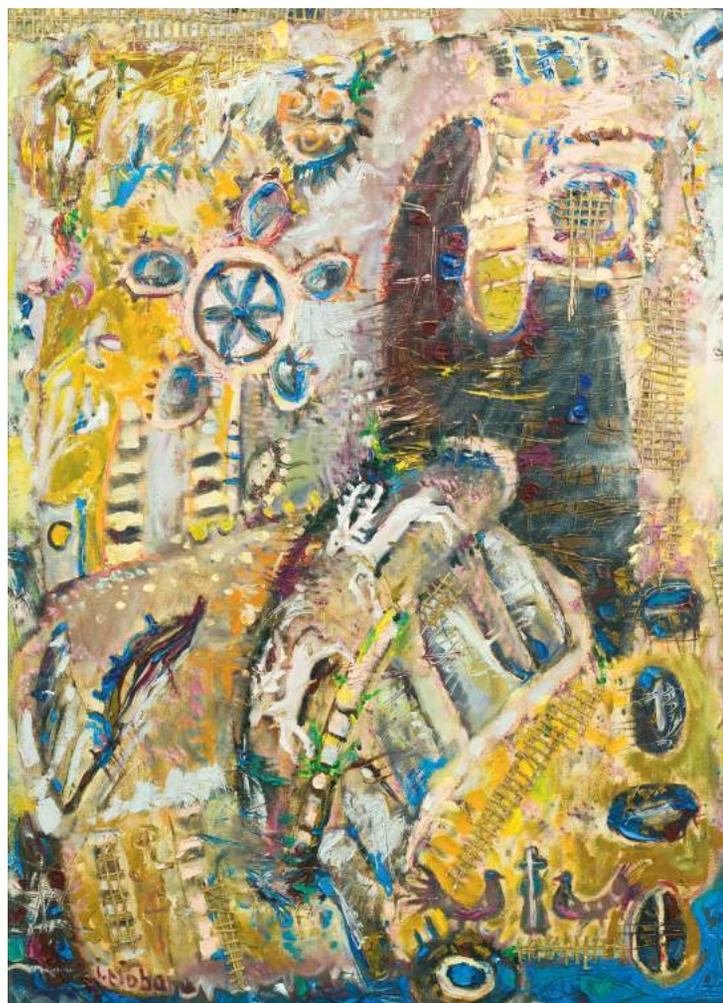




учить академическом рисунку, живописи можно практически каждого, главное – наличие у него желания, – говорит мастер. – Поэтому, даже если человек не обладает ярко выраженным талантом от рождения, но много внимания уделяет работе и совершенствуется, он добьется успеха. Однако надо ли стремиться к тому, чтобы каждый становился художником? Я перед собой такой задачи не ставлю. Для меня важно, чтобы ребята научились быть открытыми для искусства. Ведь очень важен не только тот, кто создал произведение, но и тот, кто на это произведение смотрит. Хорошо, если он может проделать определенную душевную и интеллектуальную работу и считать смысл, который заложил художник. Мне важно научить детей не отрицать то, что пока они понять не могут, а учиться видеть, воспринимать, быть открытым новому. Я много об этом думаю. Мы должны воспитывать вкус, способность осмысливать... Если ты умеешь видеть красоту и ценить глубину, не концентрируясь только на форме, то сможешь отличить действительно стоящие работы от проходных и получишь истинное наслаждение от настоящего искусства. Я буду рада, если сумею научить детей замечать красоту во всем, в каждом дне жизни. Ведь большое счастье смотреть, как падает осенний лист, как идет старик, как бежит ребенок, как осень вытесняет лето, как незаметно подкрадывается зима, как по-другому светит солнце, как иначе «разговаривают» между собой птицы с наступлением холодов... Все это мы часто пропускаем, но именно из этих «мелочей» и складывается настоящая жизнь. Я счастлива, что связала судьбу с творчеством, благодаря ему, я могу видеть больше. И буду рада, если смогу научить этому кого-то еще, ведь иначе можно потерять за суетой самое главное – свою жизнь». ■

Игорь ИВАНОВ

**Контакты художника:
068 010 954, 022 313 582**



Деревянных дел мастер

Каминные и настенные часы, деревянные сувениры и другие работы народного мастера Григоре Постернака украшают дома многих сильных мира сего – в свое время их заказывала Государственная канцелярия для подарков высокопоставленным гостям Молдовы. Однако сегодня мастер Григоре львиную долю своей энергии отдает работе с детьми и очень переживает, что современная молодежь предпочитает развлечения творческому труду.



Большая школа

Григоре Постернак родом с севера, из Бричан. Окончил пединститут в Тирасполе и много лет работал в школе села Кицкань. Преподавал географию, занимался организацией внеклассной работы. «Потом грянула перестройка, – вспоминает он. – Привычная жизнь рушилась. Мне, как и многим, пришлось искать для себя новое занятие. Я увлекся художественной обработкой дерева. Читал литературу, учился у мастеров. Первым своим значимым изделием считаю декоративное панно «Flueraș». Оно и сейчас хранится в нашей семье».

Потом было много других работ, направления работы диктовал спрос. «Когда люди начали массово уезжать, многие хотели взять с собой что-то на память о Молдове, – говорит мастер. – Огромной популярностью стали пользоваться декоративные разделочные доски с геометрической резьбой. Потом я начал делать резные часы. Мы закупали отличные, надежные механизмы с двухнедельным заводом, которые производил Владимирский военный завод, и я делал им достойное обрамление. Изучал работы старых мастеров по старым журналам, в музеях. Перенимал их приемы, переносил в свои работы их элементы». Эта работа требовала большого мастерства. «Я использую довольно простое оборудование – фуганок, резные элементы вычитаю на станке, все остальное режу с помощью специальных ножей и стамески. Первым



делом надо создать проект и высчитать все до десятой доли миллиметра. В конце каждую деталь требуется идеально подгонять по месту. Учитывая, что на одни часы может пойти до 100 деталей, такая работа массовой быть не может. Я мог произвести не больше одних часов за месяц».

Сначала большая часть работ уходила на реализацию в Одессу. «В 1992 году я вступил в Союз народных мастеров и стал участвовать в выставках, – говорит Григоре Постернак. – На одной из таких выставок подошли представители Госканцелярии и сказали, что заинтересованы в приобретении моих работ для подарков высоким гостям. После этого четыре года я работал на выполнение заказов Госканцелярии. В память о тех временах у меня остались большие напольные часы из ореха – их заказали, но так и не выкупили». Каминные и настенные часы мастера Григоре разъезжались по многим странам, однако в определенный момент пришлось прекратить производство: Владимирский завод перестал выпускать механизмы. «Сейчас можно найти только электронные часы, – говорит мастер. – Но нет смысла «одевать» в резное дерево дешевый механизм».

Возвращение к детям

Без часов наступили непростые времена, и Григоре Постернаку пришлось уехать в Чехию, там он работал резчиком в столярной мастерской. Работа была тяжелой, но принесла опыт. «Мы производили деревянную мебель, лестницы и так далее, – вспоминает мастер. – Тогда было модно воссоздавать старинную мебель. Например, владелец мастерской привозил кресло, мы разбирали его на детали, делали проект и налаживали выпуск подобных кресел».

Вернувшись в Молдову, Григоре остановился в Кишиневе и решил вернуться в школу. «Я как начал работать в кишиневской специальной вспомогательной школе, так до сих пор и преподаю в ней, – говорит он. – Веду модуль художественной обработки дерева для детей со множественными отклонениями в развитии. Программа адаптирована, боль-





«Чаще всего я работаю с липой. Это самое подходящее для резьбы дерево. Волокна мягкие, режутся во всех направлениях без сколов. Орех тоже хорош, это более ценное и очень красивое дерево, у него может быть до 40 нюансов оттенков! Но он намного дороже».

да. Детей, которые прежде шли к нам, направляют либо в различные центры, для которых нет даже единой реабилитационной программы, и хорошо, если с детьми вообще занимаются, либо в обычные школы. А к нам берут ребят, которые прежде из-за сложности диагноза подлежали домашнему обучению, некоторые даже не понимают, где находятся. Я не уверен, что нынешние подходы инклюзивного образования позволят добиваться нужных результатов и что мы не будем упускать детей, которых можно было бы успешно интегрировать в общество».

шое внимание уделяется безопасности, основная задача – добиться реабилитации, а не ярких творческих результатов. Но работать интересно. У этих ребят больше усидчивости, они послушнее, не развращены компьютером и уличей, обучение воспринимают серьезно. Приятно видеть результаты. Допустим, ты начинаешь работать с ребенком, который не может держать карандаш, а через 2-3 года он способен прорезать ровную линию!».

Правда, в последние годы «историй успеха» меньше. «5-10 лет назад удавалось добиваться более заметных результатов, потому что к нам направляли более сохранных детей, – говорит Григоре Постернак. – Мои ребята опережали в мастерстве учащихся обычных школ, наши работы всегда брали первые места в конкурсах. Этому есть объяснение: во-первых, у нас предусмотрено восемь часов труда в неделю, а в обычных школах – час, во-вторых, благодаря помощи международных доноров, у нас отлично развита материально-техническая база. Но главное – результат был, программа позволяла эффективно реабилитировать детей.

Многие наши выпускники сейчас полноценно работают. Кто-то трудится в мебельном производстве. Некоторые работают в России. Есть парнишка, который получил соответствующее образование и работает электриком в солидной строительной компании. То есть они полноценные, самодостаточные члены общества, но к этому удалось прийти, благодаря очень продуманной программе реабилитации. К сожалению, в связи с реформированием системы образования будущее нашей школы вызывает сомнения. Когда-то у нас было 450 учеников, работало пять учителей труда. А сейчас 84 ученика и я – единственный преподаватель тру-





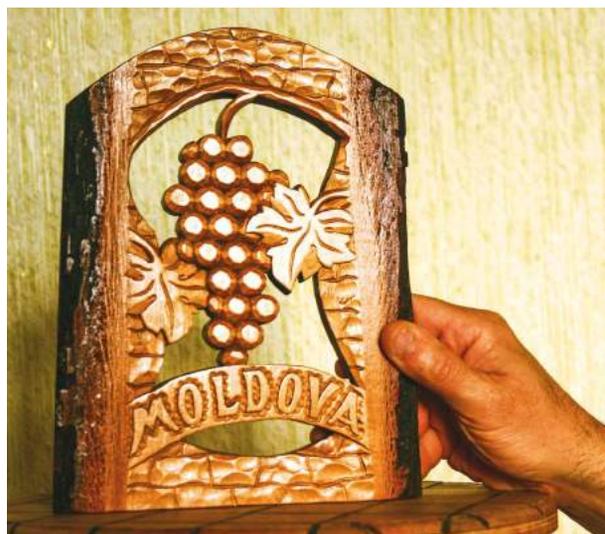
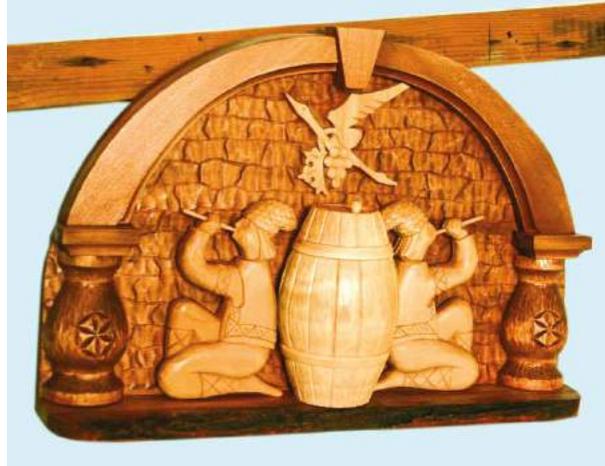
«Нередко на мои уроки приводят зарубежных гостей, как-то присутствовала даже принцесса Норвегии, беседовала с детьми. Благодаря поддержке международных доноров наша школа обеспечена оборудованием и материалами.»

Народный мастер

Помимо работы с особенными детьми, мастер учит обрабатывать дерево и тех, кто просто хочет приобрести этот навык. «Я веду кружок в Республиканском центре для детей и молодежи ARTICO, – говорит Григоре Постернак. – Там занимаются не только дети, но и ребята за 20 лет. Обучение бесплатное, надо только приобретать материалы и ножи. К сожалению, желающих осваивать ремесло немного. Ребята развращены компьютерами и развлечениями. Я хожу по школам, приглашаю, показываю работы, но мне прямо говорят, что это трудно, лучше просто веселиться. На этом фоне для меня особенно важны ученики, которые все-таки приходят и занимаются, осваивают ремесло резчика». Параллельно Григоре Постернак работает и как член союза мастеров – делает декоративные изделия, участвует в выставках. «Интерес к работам из дерева сохраняется, – говорит он. – Я делаю традиционные свистки, деревянные ручки, декоративные маски – народные, веселые, позитивные. Пользуются спросом деревянные кружки, сувенирные упаковки для вина и коньяка, эти мои работы есть в Крикова, в их сувенирном магазине. Бывают и индивидуальные заказы. Например, как-то пришел товарищ, которому требовался подарок для человека, у которого все есть. Мы придумали деревянную медаль: на лицевой стороне цифра 50 и переплетенные лавровые ветви, на обороте надпись – «Это только полпути». Юбилей был очень доволен. Деревянные изделия особенные. В них и сила природы, и умение мастера. Это ничем не заменишь».

Сергей ЗАКРЕВСКИЙ

**Контакты мастера: тел: 068 559 524;
e-mail: grimipos61@yahoo.com**





Главный секрет Mojito

В этом году ресторан Mojito отметил пятилетие. «Всего пять лет?» – удивляются многие. Кажется, что это культовое место очень давно срослось с Кишиневом, став неотъемлемой частью молдавской столицы, той заводью, где всегда можно найти именно то, в чем ты нуждаешься именно тогда, когда тебе это требуется.

Эволюция ресторана

«Mojito был открыт в 2011 году, – рассказывает администратор ресторана. – Начали мы с небольшой террасы, на которой даже не было кухни. Однако имелся хороший бар, плюсами было также отличное местоположение с изобилием зелени и команда, объединенная общей идеей – вывести Mojito на позиции лидера. Еще одним важным преимуществом на старте стала поддержка владельцев заведения. Их доверие, гибкость, стремление развиваться и двигаться вперед в значительной степени определили успешность Mojito, воодушевили и мотивировали к росту весь коллектив».

Стремление стать первыми определило тактику и стратегию. «Мы начали с маленького зала на 10 столов и барной стойкой, – продолжает администратор. – Все меню умещалось в специальном окне. А сегодня Mojito – это крупнейшая терраса в Кишиневе, которая в холодное время года превращается в просторный и уютный ресторан. Мы постоянно расширялись и развивали спектр предложений. Если сначала у нас было всего три вида лимонадов, то сейчас их 15, от двух видов мохито мы приши-

В этом году кишиневцы имеют возможность выбрать одно из двух разных заведений, объединенных атмосферой Mojito: как всеми привычный в центре, так и совсем новый – на Рышкановке.

ли к семи, от пары алкогольных коктейлей поднялись к большой коктейльной карте». Развитие всегда определялось готовностью следовать за пожеланиями посетителей. «Поработав первые месяцы, мы увидели, что гости оценили террасу, людей становилось все больше. Однако многие спрашивали не только напитки, но и еду. Мы стали предлагать несколько видов салатов и сэндвичей, а к концу первого года работы Mojito расширился, и у нас появилась кухня. Потом мы увидели, что кишиневцы с удовольствием открывают для себя японскую кухню, однако в то время в городе было совсем немного мест, где ее можно было бы отведать, не хватало поваров. Мы начали предлагать в Mojito суши, причем отменного качества. Это было верное решение, и до сих пор японская кухня занимает у нас важное место».

Сейчас японские блюда подают во многих заведениях Кишинева, однако Mojito удерживает позиции. «Мы не экспериментируем со вкусами, как делают в других местах, а подаем блюда, приготовленные по отточенным нами рецептам. Мы всегда прислушивались к конструктивным советам, бывало, что вводили изменения, если видели в них реальный потенциал. Однако любые действия всегда полностью продуманы и осознанны, а значит, мы не просто как-то меняли вкус, а хорошее блюдо превращали в отличное. В итоге сегодня многих привлекают блюда японской кухни именно в исполнении поваров Mojito, мы это ценим и не позволяем себе опускаться на планку».



На Новый год мы создадим праздничную обстановку и гарантируем отличное настроение и много сюрпризов для вас и ваших друзей.

Изменения во благо

Mojito продолжает развиваться. «Осенью мы сделали ремонт части зала, расширили бар и изменили его позиционирование, создав удобства и уютную атмосферу, – говорит администратор ресторана. – Все изменения происходят в рамках ребрендинга. Он затрагивает и наши предложения гостям – перемены и улучшения в каждом сегменте. Мы предоставляем большое разнообразие блюд европейской и азиатской кухни, и каждый наш посетитель получает именно то, что пожелает, в одном месте».

Гости заведения чувствуют себя в Mojito все комфортнее. «Нам удалось достичь баланса, при котором в нашем заведении отлично чувствуют себя люди разного возраста, приходящие с разными целями, – говорит наш собеседник. – Мы легко находим общий язык и с молодыми, и со зрелыми людьми, с тусовщиками и с интеллектуалами. К нам приходят, чтобы провести деловой обед или романтический ужин, встречу выпускников, семейный или корпоративный праздник, просто пообщаться с друзьями в приятной обстановке, и каждый чувствует себя здесь гармонично. Благодаря большому площадям, пространство Mojito удачно структурировано, нам удалось создать нечто вроде платформ, с которыми каждый занимает идеальную для себя позицию. Есть достаточно уединенные части, где удобно вести приватные беседы или деловые переговоры, в центре открытые площадки, где веселится молодежь».

Клавдия ГРИЩЕНКО

В заведении отлично развита и европейская кухня. «Многие любят наши салаты за щедрость порций, насыщенность, вкус, – говорит наш собеседник. – Заслуженной популярностью пользуются стейки. Мясо для них мы покупаем только самое качественное, мы вообще очень требовательны к поставщикам».

Революция напитков

Пожеланиями клиентов объяснялось и развитие карты вин и напитков Mojito. «Наши гости спрашивали коктейли – и мы дали им коктейли, – говорит администратор. – По большому счету, Mojito привнес в Кишинев культуру их потребления, открыл для нашего города яркий мир коктейлей. Мы всегда прислушиваемся к пожеланиям, и даже негативные отзывы воспринимаем как критику, а значит – как возможность развиваться и вывести обслуживание на еще более высокий уровень».



Еще один мир, который Mojito открыл для кишиневцев – это лимонады. «Разумеется, не мы придумали этот напиток, но именно мы изменили мнение о нем жителей Кишинева. Если прежде люди пили газированные напитки из бутылок, то мы создали новый тренд – утолять жажду интересно, вкусно, полезно напитками разных вкусов и цветов, и при этом натуральными, тонизирующими. При этом нам удалось выстроить технологический процесс так, чтобы обеспечивать стабильно высокое качество в каждом напитке. Во всем помогал энтузиазм, с которым мы подходили к работе».



Mojito
Европейская, японская кухня, коктейль-бар.
Адрес: Кишинев, бул. Штефан чел Маре, 152.
Тел.: 060 191 111;
Кишинев, бул. Московской, 11/5.
Тел.: 068757779.
E-mail: mojito.terasa@gmail.com
www.facebook.com/Restaurant.Mojito

РЕСТОРАННЫЙ ПУТЕВОДИТЕЛЬ



Кухня Балканских Народов
Здесь готовят потрясающую свинину, баранину, говядину, телятину, козлятину, птицу, рыбу в традициях Болгарии, Сербии, Черногории, Македонии, Албании, Греции и других стран.
г. Кишинев, ул. Ион Крянгэ 82/1
тел: (+373) 22 748 944,
моб: (+373) 760 30 777
www.balkan-grill.md



Restaurant BOURBON
Кухня: Европейская, Китайская, Японская Американская
bd.Traian 23, (+373) 69 878 878
<https://facebook.com/Restaurant.Bourbon/>



Promo cafe
Кухня: Европейская, Японская, Американская
bd.Stefan cel Mare 79
(+373) 60 470 600
<https://facebook.com/PromoCafe.Terrace/Bourbon/>



Ресторан европейской и национальной кухни. В Casa Sărbătorii приятно разделить с друзьями и близкими радость любого события!
Кишинев, Гюочеилор, 1
(022) 59-27-99; 59-27-97; 59-27-90;
Тел. бронирования столиков: (022) 59-27-99; 59-27-90;
www.casasarbatorii.md



«Дом Вина» - современный комплекс, объединяющий 3 специализированных дегустационно - ресторанных зала: «Crama», «Via Moldovei», «Six Continents», вместительную летнюю террасу.
Кишинев, Гюочеилор, 1.
Тел. бронирования столиков: (022) 59-27-99; 59-27-90;
www.casasarbatorii.md



Займись стейком с профессионалами.
ул. В. Александри, 20
тел: 022 28 89 69. моб.: 068167077.
Время работы: 09.00-23.00
www.buffalosteakhouse.md



Ресторан „Экватор”: обслуживание свадеб, торжеств, корпоративов, делегаций и туристических групп. Национальная и европейская кухня, этно-шоу-программа, нестандартный интерьер и отличное качество обслуживания.
Bernardazzi 56, тел: 022-20-20-20



Стильная и комфортная атмосфера, непринужденная и лишенная малейших церемоний, в сочетании с отменной японской и итальянской кухней и достойным сервисом – вот что сделает посетителей «Caffè Graffiti» постоянными
Str. Arborilor, 17/2 («The Most» Etajul 1)
Info & reservation: 068 575 575



Зима-лето, суши-ресторан, Коктейль-бар
Bd. Ștefan cel Mare, 152, Chișinău, Moldova,
Тел.: (060) 191 111,
www.facebook.com/restaurant.mojito



Добро пожаловать в LAZY café удовольствие от ничегонеделанья! Dolce far niente!
Chisinau, Renasterii Nationale, 12,
0605 77 745



creme de la creme – французская кондитерская, где можно позавтракать свежими круассанами и другой выпечкой, плотно пообедать, провести вечер под джазовую музыку, отметить детский день рождения или заказать праздничный торт.
Александру чел Бун, 98а, tel 022 222 011;
ТЦ Grand Hall, 2-ой этаж
www.lacrema.md



Ресторан Sargon - это превосходство вкуса и 100-процентные хиты от мастеров грузинской и европейской кухни
Время работы: Пн - Чт: 12:00-23:00
Пт - Вс: 12:00-6:00 тел.: 079888900
Клуб Пт-Вс 22,00-06,00 тел 079888707



Кавказская пленица
«Кавказская пленица» - это ресторан, созданный по мотивам любимой миллионами кинокомедии «Кавказская пленица или Новые приключения Шурика». Здесь вы навсегда станете пленниками кавказского гостеприимства и поклонниками кавказской кухни!
Chisinau, Kiev, 5/3,
тел: (022) 43 32 12, 43 32 14



«PIVNUSHKA A-95»
Если Вы любите пить пиво или, точнее сказать, если вы любите наслаждаться пивом – пивной ресторан «PIVNUSHKA A-95» станет идеальным местом для качественного времяпрепровождения.
Chisinau, Mihai Viteazul, 20,
Ресторан: 060 69 00 70;
Караок: 060 69 00 80



Сеть ресторанов национальной украинской кухни.
Завітайте до нас у гості!
Restaurant chain of national ukrainian cuisine.
г. Кишинёв, ул. В.Александри 68,
тел. 022-222-102
г. Тирасполь, ул.Свердлова 37,
тел. 0533-72-034



Ресторан "Bastion"
Время работы: с 10:00-до 24:00
европейская кухня с гриль-тематикой.
Телефоны: 0-22-22-11-01,
0-60-70-60-70
Адрес: ул. Букурешть, 68



Restaurantul unde puteti petrece cu placere timpul liber si sarbatorile familiare.
str. Mihail Sadoveanu, 19
Tel.: 0 792-643-05, (0-22) 921-447
www.concord.md



Ресторан "DIPLOMAT"
Кухня работает с 09:00-23:00. Авторская и японская
Адрес: ул. Лакулуй, 39
Тел.: 079944999
www.hoteldiplomat.ru



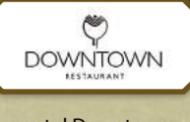
Ресторан „MOST”
Итальянская и молдавская традиционная кухня
• Свадьбы, Крестины, г. Кишинёв,
• Фуршеты, Банкеты, ул. Арборилор, 17/1
• Презентации,
• Кейтеринг, сладкий стол тел: 069 500 408,
• Зал на 170 человек www.themost.md



Kozlovna Pub este un restaurant inedit, sută la sută cu caracter ceh. Dacă să vorbim de berea Kozel, atunci vorbim despre Kozlovna.
or. Chișinău, Pușkin, 24, Tel.: 079 029 999
email: info@kozlovna.md,
facebook.com/KOZLOVNAMOLDOVA



Un loc unde paradisul nu este încă pierdut
Popasul turistic "Gril Parc" este situat într-un cadru natural deosebit, pe traseul național Chișinău – Leușeni km 33.
Nunți, cumetrii, mese festive...
Tel: 079 579 398, 069 323 576, 069 475 031
[web: www.grilparc.com](http://www.grilparc.com)



In Restaurantul Downtown puteti servi masa in conditii excelente, intr-o atmosfera rafinata avand de ales dintr-un meniu foarte variat de specialitati ale bucatariei moldovenesti si internationale.
Chisinau, 31 August 1989, 127
tel: (0 22) 20 81 29, fax: (0 22) 23 79 48
codru@codru.md, <http://www.codru.md/>



Restaurantul „La Taifas” vă oferă prilejul de a cunoaște bucătăria moldovenească și cele mai bune obiceiuri și tradiții ale poporului nostru primitor.
Chisinau, Bucuresti, 67
tel: (0 22) 22 76 92, 22 76 93,
0 791 156 28



La Crisma Bucataria moldoveneasca traditionala, muzica folk.
str. Hipodromului, 9/1
tel.: (0 22) 43-70-50, 0 68707071



Caffè Lavazza Club
В лучших итальянских традициях кофейные напитки и выпечка. Безупречный кофе - гарантирует позитивный день!
mun. Chișinău, str. V. Micle 10/1
orele de lucru 9.00-22.00
tel. 022-22-83-00



Ресторан "Europa"
Национальная и европейская кухня
Часы работы: 10.00 - 24.00.
Адрес: г.Кишинев,
ул. Теодорович,17 (Буюкань)
Тел.: 022-58-25-09; 068-29-75-33;
www.restauranteuropa.md



Классический коктейль-бар с танцполом "LAVA"
Более 250-ти коктейлей.
Все направления современной клубной музыки.
31 августа, 121A
(в здании исторического музея).
Тел: для заявок 079010101



Располагающий интерьер, приятная музыка, аромат блюд, изысканные вина, неторопливая беседа...
Str. Miron Costin 12
Tel:(022) 31 07 50, 069310750



La Badis
Stilul rustic, ca o amintire a unuri timpuri idilice, bucatarie de casa, bucate alese si atmosfera cu traditiile poporului nostru.
Adresa: traseu Chisinau-Ungheni, 32 km
Tel.: (0-237) 2-26-82; GSM: 0 69 594009
Fax: (0-237) 2-70-08
www.labadish.md;
E-mail: info@labadish.md



«Orasul Subteran» - это уникальный ресторанный комплекс в толще скалы, расположенный у въезда в известные Криковские винные подвалы (12 км от Кишинева). Блюда национальной и европейской кухни
ул. Кишинэу, 124, г. Крикова.
тел: (022) 42 70 60,
моб.: 078 42 70 28

МАРШРУТЫ ВЫХОДНОГО ДНЯ

CHATEAU VARTELY

Туристический винодельческий комплекс: три гостиничных домика, дегустационные залы, ресторан, зона отдыха, посещение винзавода. Город Орхей, ул. Елиберэрий, 170/Б. Тел./факс: (+373-235) 31 0 13, (+373 22) 88-50-60, (+373 22) 27-14-49; e-mail: office@vartely.md, sales@vartely.

MIGDAL-P (CHATEAU COJUȘNA)

Винодельческий туристический комплекс: 4 дегустационных зала, погреб, посещение предприятия и коллекции, башня. Село Кожушна, район Стрэшень, ул. Ломтадзе, 4; Тел: (373 22) 22-16-32, 22-16-30; Web: www.migdal.md

ПИВНИЦЕЛЕ ДИН БРЭНЕШТЬ

Винодельческий туристический комплекс: винные подвалы, 2 дегустационных зала, посещение винзавода. Село Брэнешть, район Орхей. Тел.: (373 235) 76 777, (+373 235) 76 292. E-mail: pivbran@mail.ru.

POIANA BRADULUI

Туристический комплекс: гостиница (срубы), беседки для пикников, ресторан, сауна и баня, детская и спортивные площадки, озеро (катамараны), конные прогулки. Тел.: (+373 22) 38 62 93, моб.: (+373 69) 15 49 99 E-mail: office@poianabradului.md Web: www.poianabradului.md

FOREST CLUB

Туристический комплекс: ресторан, домики, бассейн, озеро, спортивные и игровые площадки. Село Кэрбуна, район Яловень. Тел.: (+373) 79917777, (+373) 79885555. Web: www.forestclub.md

FRAPAT

Агропансион на берегу Днестра: гостиница, зал для встреч/заседаний, гратар, террасы, сад, огород. Тел.: (+373 248) 20-606, моб.: (+373) 695-57-340. E-mail: parascovia@hotmail.com

AMPELOS

Винодельческий туристический комплекс: 4 дегустационных зала, погреб, посещение предприятия и коллекции, башня. Село Крокмаз, район Штефан-Водэ. Тел.: (+373 22) 21-06-69, моб.: (+373) 69-10-34-69, (+373) 79-42-68-59

CRICOVA

Туристический винодельческий комплекс: дегустационные залы, ресторан, зона отдыха, посещение винзавода. г. Крикова, ул. Унгуриану, 1. Тел.: (+373 22) 45-36-59, (+373 33) 45-49-00, (+373) 69077734. Web: www.cricova.md

PURCARI

Винодельческий туристический комплекс: гостиница, винные погреба, дегустационный зал, ресторан, озеро (рыбалка), беседки для отдыха и пикников, теннисный корт, бильярд, посещение винзавода. Село Пуркарь, район Штефан-Водэ. Тел.: (+373 22) 856 022, (+373 22) 856 028, моб.: (+373) 696 43 785; email: purcari@purcari.md;

CASA MIERII

Музей и сельский пансион: музей меда, пасека, терраса, домашняя еда, небольшая гостиница в сельском доме, зал для встреч, гратар, огород, сад. Село Рэчула, района Кэлэраш, ул. Св.Мари, 20, территория монастыря. Тел.: (+373 244) 64-228, моб.: (+373) 671-218-62, 695-52-463.

HANUL LUI HANGANU

Агропансион: гостиница в национальном стиле с печкой, сеновал, кухня, сауна с бассейном, конференц-зал, 3 террасы, виноградник, фруктовый сад, экскурсии в Ципова и Сахарну, прогулки по Днестру на плоту и лодке. село Лалова, район Резина. Тел.: (+373 254) 75-284, моб.: (+373) 693 28 199, (+373) 691 24 422. E-mail: info@hanulhanganu.md; Web: hanulhanganu.md

WESTERN CLUB

Агротуристический комплекс: ферма, зоопарк (в том числе и страусы), катание на лошадях, терраса для пикников, гостиница с сауной, бассейн. Село Бардар, район Яловень. Тел.: (+373) 79482599. Web: www.western-club.7days.md

CASA DIN LUNCA

Агропансион: гостиница в сельском доме, терраса-ресторан, домашняя еда, посещение Орхеул Векь, катание на кэруце, лошадей, велосипедах, лодке, рыбалка, пикник. Село Требужень, район Орхей. Тел.: (+373 235) 56-044, (+373) 794-34-558, (+373) 794-55-100. E-mail: Benzin.oxy@mail.ru

ПОКРОВСКАЯ УСАДЬБА

Агропансион: гостиница, ресторан, малиновые плантации, беседки. Тел.: (+373 22) 43-80-58, (+373 22) 49-21-01, (+373 22) 49-64-42

CASA FERMIERULUI

Туристический комплекс: три ресторанных зала, парк, терраса, посещение молокозавода «BraviLacta» и дегустация продукции. Между селами Брэвичень и Мэлэешть, район Орхей. Тел.: (+373 235) 93-332, моб.: (+373) 79424889, (+373) 794-24-065; E-mail: casa_fermierului@saturn-13.com; Web: www.saturn-13.com

PENSIUNEA BUTUCENI

Агропансион: гостиница в сельских домах, бассейн, ресторан, столики в саду, печь (пекут хлеб), домашняя еда, настольный теннис, футбольная и волейбольная площадки, экскурсии по Орхеул Векь, рыбалка. Село Бутучень, район Орхей. Тел.: (+373-235) 56-906, моб.: (+373-796) 17-870. Web: www.pensiuneabutuceni.md

POPAS VINATORESC

Туристический комплекс: ресторан в охотничьем стиле, гостиница, музей военного времени под открытым небом. Близ села Руска, район Хынчешть. Тел.: (+373 269) 25721.

VILA NISTRU

Агропансион: гостиница в отреставрированном сельском доме, бассейн, сауна, ресторан, пирс для водных мотоциклов, катеров и лодок, научный заповедник Ягорлык, две реки (рыбалка). Приднестровье, село Гояны, Дубэсарь. Тел.: (+373 248) 93692, (+373 22) 201394, моб.: (+373) 79470888. Web: www.villa-nistru.com

LA HANUL LUI VASILE

Туристический комплекс: гостиница, срубы, ресторан, залы для торжеств, террасы, пруд. Село Тогатин, мун. Кишинэу. Тел.: (+373 22) 38-79-85, 38-79-77, (+373) 691-73-730. E-mail: hanul_lui_vasile@mail.ru Web: www.hanulluivasile.md

STEJARIS

Туристический комплекс: ресторан с несколькими залами, гостиница в лесу, беседки. Балканское шоссе, 26-й километр. Тел.: (+373 268) 31702, 31705, 31706, 31701, 31703, моб.: (+373) 691 75119. E-mail: hotelstejaris@gmail.com; Web: www.stejaris.md

SATUL DE VACANȚĂ

Туристический комплекс: гостиница, ресторан, свадебный зал, террасы, беседки, погребок, озеро (рыбалка). Село Костешть, район Яловень. Тел.: (+373 268) 52 0 12, (+373 268) 51-3-96 моб.: (+373) 69-13-85-59 E-mail: ip.costesti@yahoo.com; Web: www.lacostesti.md

SATUL DE VACANȚĂ

Туристический комплекс на берегу Днестра: гостиница, кафе, беседки для пикников, причал (лодки), бассейн, настольный теннис, рыбалка. Между селами Кочиерь и Моловата, район Дубэсарь (левый берег Днестра). Тел.: (+373 22) 311-055, моб.: (+373) 68399883, (+373) 68046663. E-mail: info@fishing.md, casa_pescarului@fishing.md ;

БРЭНЕШТЬ, ОЗЕРО

Туристический комплекс: 3 гостиничных домика, сауна, мини-зоопарк, озеро (рыбалка), беседки. Между селами Иванча и Брэнешть, район Орхей. Тел.: (+373 235) 76-247, моб.: (+373) 69488578.

LA POPAS

База отдыха: гостиница, беседки, столовая (кафе), спортивные площадки, пляж (Днестр), сауна с бассейном, бильярдный зал, настольный теннис, терраса, зал для конференций. Между селами Кочиерь и Моловата, район Дубэсарь (левый берег Днестра). Тел.: (+373 248) 92 241, моб.: (+373) 79 478 753, (+373) 69 113 889. Web: www.lapopas.md

SKY LAND

Туристический комплекс: гостиница, деревянные домики, террасы, беседки, ресторан, спортивные и игровые площадки, аквапарк. Село Хрушова, район Криулень. Тел.: (+373 22) 92 68 08, (+373 22) 50 08 08. E-mail: administrator@skyland.md ; Web: skyland.md

SATUL MOLDOVENESC

Туристический комплекс: гостиница в стиле сельских домов, звонница, мини-ферма, озеро (рыбалка, пляж), беседки, бассейн. Близ села Хыртопул Маре, район Криулень. Тел.: (+373 22) 436843, (+373) 69888106. www.satulmoldovenesc.md

DOI HAIDUCI

Туристический комплекс: гостиница (срубы), ресторан, погреб, террасы, детская и спортивные площадки, ипподром. 36-й км шоссе Кишинэу-Орхей. Тел.: (+373 235) 27989.

CHISLA NOUA

Туристический комплекс: гостиница, ресторан, терраса, беседки, игровая площадка, банкетный зал. Днестровский парк, г. Вадул-луй-Водэ, мун. Кишинэу. Тел.: (+373 22) 416900, факс: (+373 22) 541940.

GREEN PARK

Туристический комплекс: гостиница (срубы), беседки для пикников, бассейн. Днестровский парк, г. Вадул-луй-Водэ, мун. Кишинэу. Тел. моб: (+373) 69552242, (+373) 68186584.

VATRA

Туристический комплекс: гостиница, банкетные залы, ресторан, бар, конференц-залы, помещения для встреч, семинаров, СПА-комплекс (бассейн, сауны, бани), фитнес-зал, бильярдный зал, бассейн спортивная площадка, теннисный корт, беседки для пикников. Днестровский парк, г. Вадул-луй-Водэ, мун. Кишинэу. Тел.: (+373 22) 41-63-33, моб.: (+373) 69502282. e-mail: info@vatraelita.md;

Taiwan in Cimislia

We admire the small towns of Greece and Sweden, metropolises like Paris and London, the ancient settlements in the mountains of Romania and the fishing villages of Spain. But spending just one day in the mountains or by the sea is difficult to get full enjoyment, you need to spend at least a week, but to travel to Ungeny, Condrita or Soroca, to get acquainted with Moldovan place you can during a day. It will be a real discovery of «your» Moldova - original, touching, interesting. Let's start? We leave to the Cimislia district!

Тайвань в Чимишлии

Мы восхищаемся маленькими городками Греции и Швеции, мегаполисами вроде Парижа и Лондона, старинными поселениями в горах Румынии и рыбацкими деревеньками Испании. Но за один выходной день в горах или у моря сложно получить полноценное удовольствие, нужно потратить как минимум неделю, а вот совершить путешествие в Унгены, Кондрицу или Сороки, чтобы ближе познакомиться с молдавскими местечками, можно и за день. И это будет настоящим открытием «своей» Молдовы – самобытной, трогательной, интересной. Начнем? Отправляемся в Чимишлию, районный центр!

По поводу происхождения названия Чимишлии мнения ученых разделились. Кто-то – за версию, что слово восходит к татарскому «богатству». Другие настаивают на татарском же «чумеч» – «ковш». А священник Якоб Юсипеску в своей работе второй половины XIX века утверждает, что «чимиш» означало «строитель» на местном диалекте, а «лия» с турецкого переводится как «девушка». Чимишлийцам больше по нраву первая версия: кому же не хочется жить в богатом городе!

Впервые местечко Чимишлия упоминается в документе от 4 июля 1620-го года. До этого времени здесь жили татарские племена, которые затем мирно стали соседствовать с молдаванами. А буквально год с лишним назад в Чимишлии было обнаружено захоронение, возраст которого перевалил за пять тысяч лет.

Особенно быстро Чимишлия стала расти после 1812-го года, когда Бессарабия стала частью России. С шестидесяти с лишним семей население выросло к 1859-му году более чем до двух тысяч человек. В 1840-х Чимишлия становится центром ярмарок и торговли, здесь открывается школа. Местечко называют «богатым». Благодать Чимишлии продолжалась до Второй мировой войны, которая унесла много жизней, особенно пострадали евреи и цыгане. После войны Чимишлия «обрастает» предприятиями и многоэтажными домами, школами и детскими садами, дорогами и домами культуры. Все это используется по сей день.

Сегодня Чимишлия – небольшой, но очень уютный и зеленый город с населением свыше 16 тысяч человек. Здесь приятно гулять, рассматривая скульптуры, старые дома, пейзажи, отдыхать в кафешках. В городе несколько микрорайонов, один из которых называют Тайвань. Кого ни спрашивала, откуда такое название, никто и не смог объяснить. Ничего общего с одноименным островом в Тихом океане я не нашла – ни пагод, ни пальм, ни океана.

Впрочем, чимишлийский Тайвань тоже по-своему хорош – все, с кем я дискутировала по поводу названия района, зывали к себе «на стакан вина» со словами: «У меня лучшее в Чимишлии». Узнать историю города можно в краеведческом музее, под который отдали один из старейших домов в городе, построенный во второй половине XIX века. После осмотра музея идем на экскурсию по городу. Начинаем с посещения небольшой очаровательной церкви, построенной около 150 лет назад. В городе есть и новая церковь на холме, откуда открывается потрясающий вид. Вообще, расположение на холмах у узкой речки Когылник (она, кстати, доведет вас до самого Черного моря) прекрасно вписывает городок в ландшафт. И с одного холма можно увидеть весь город и степь.

Центр Чимишлии – здание районного совета и примэрия, старый источник и памятник Штефану чел Маре, установленный лет 10 назад. В городе – четыре памятника героям: мемориал павшим в боях за Чимишлию в годы Второй мировой, монумент погибшим в Приднестровье, памятник воинам-афганцам и памятник ликвидаторам чернобыльской аварии.

Из памятников архитектуры выделяется старое здание синагоги, возведенное в начале прошлого века. Сегодня в нем расположен спортивный центр. А любителям природы стоит проехать на чимишлийские овраги, внесенные в список охраняемых территорий. Овраги необычайно живописные хоть в кино снимай!

Посещение Чимишлии будет неполным, если вы откажетесь от предложения гостеприимного горожанина зайти в дом. Погреб с бочонком вина, душевный разговор – это еще одна достопримечательность. Такой не найдешь ни в рыбацкой деревеньке Испании, ни в городках Швеции или Греции.

Наталья СИНЯВСКАЯ

Regarding the origin of the name Cimislia opinions of scientists are divided. Someone - for the version that the word goes back to the Tatar «wealth.» Others insist on the Tatar «chumech» - «scoop.» But the priest Jacob Yusipesku in the work of the second half of the XIX century says that «Cimişeni» means «builder» in the local dialect, and «Leah» in Turkish means «girl». Cimislia people like more the first version: who does not want to live in a rich city. Cimislia place was first mentioned in a document dated July 4, 1620 year. Until that time, there lived Tatar tribes, who then began to peacefully coexist with the Moldovans. Just over a year ago in Cimislia it was found buried, whose age has passed for five thousand years.

Especially Cimislia quickly began to grow after 1812, when Bessarabia became part of Russia. From sixty families the population grew by 1859 to more than two thousand people. In 1840 Cimislia becomes the center of fairs and trade, it was opened a school here. The place is called «rich». The grace of Cimislia lasted until the Second World War, which claimed many lives, especially Jews and Roma have suffered. After the war, Cimislia «acquires» enterprises and high buildings, schools and kindergartens, roads and houses of culture. All this is still in use today.

Today Cimislia is a small, but very cozy and green city with a population of over 16 thousand people. Here is a nice walk, seeing the sculptures, old houses, landscapes, relax in cafes. There are several districts of the city, one of which is referred to as Taiwan. Whom neither I asked from where such a name- no one could explain. Nothing in common with the eponymous island in the Pacific Ocean, I did not find - pagodas, palms or the ocean. However, Cimislia's Taiwan, has its own good part -all with whom I have discussed about the name of the district, touted to itself «for a glass of wine» with the words: «I have the best in Cimişlia».

To explore the city's history you can visit the museum, which is given by one of the oldest houses in the city, built in the second half of the XIX century. After visiting the museum you can go on a city tour. Start with a visit to a small, charming church, built about 150 years ago. In the city there is a new church on a hill with stunning views. In general, the



location on the hills in a narrow river Coghilnic (which, by the way, will lead you to the Black Sea), fits perfectly in the landscape of the town. From one of the hills you can see the whole city and the steppe.

In the center of Cimişlia is a building of the district council and the town hall, an old spring and the monument of Stefan cel Mare, established 10 years ago. In the city there are four monuments to the heroes: a memorial to the fallen in the battles for Cimislia during the Second World War, a monument to those who died in Transnistria, a monument to soldiers in Afghanistan and a monument to the liquidators of the Chernobyl accident.

Of the architectural monuments stands the old synagogue construction, built at the beginning of the last century. Today, there is a sports center. Nature lovers should pass on Cimislia ravines, which are included in the list of protected areas. The ravines are extremely picturesque, as in a movie!

Visiting Cimislia will be incomplete if you refuse an offer of hospitable townspeople to come into the house. The cellar with a barrel of wine, a sincere conversation - is another attraction. This you will not find in a fishing village in Spain, or in the towns of Sweden or Greece.



1



Выберите Вашу
кофемашину

никаких вложений для Вас!

2



Мы доставим Вам
кофемашину и кофе

бесплатная аренда

3



Если Вы довольны,
закажите еще кофе

или верните кофемашину

4



Никаких затрат
на обслуживание

только отличный кофе!



Вы пользуетесь кофемашинной **БЕСПЛАТНО-**
платите только за кофе!

LAVAZZA

(+373) 22 210 245, (+373) 68 98 99 43
закажи online www.lavazza.md



Увлекательное целеполагание

*Цели нет передо мною:
Сердце пусто, празден ум,
И томит меня тоскою
Однозвучный жизни шум.*

А.С.Пушкин.

Традиционно на Новый Год мы загадываем желания. Это замечательные ритуалы, способов много, всем это доставляет много радости и удовольствия. Меня же часто спрашивают о том, как правильно формулировать реальные цели, какие шаги необходимы для их достижения.

*Мир расступается перед человеком,
знающим, куда идти.*

Ральф Уолд Эмерсон

Предлагаю задуматься, какие цели есть у вас. В какой области – личная жизнь, работа, здоровье, реализация давней мечты? А был ли уже опыт в достижении поставленной цели в жизни?

Действительно, тема целеполагания очень интересна и изучать ее не менее увлекательно.

Как-то накануне Нового года учительница предложила своим третьеклашкам написать о том, что они бы хотели попросить у Деда Мороза. Придя домой, села проверять детские сочинения. И одно из них очень расстроило ее. Она

несколько раз перечитывала выведенное старательным детским почерком письмо с просьбой о чуде. Нет, не ошибки старалась найти учительница. Теперь они не имели никакого значения. В комнату вошел муж:

– Что случилось, дорогая, чем ты так встревожена?

– Вот, прочти, пожалуйста, – и она протянула мужу тетрадку.

«Дедушка Мороз, я не буду просить у тебя многого. Всего лишь исполни мою просьбу. Сделай меня хоть ненадолго телевизором. Я очень хочу, чтобы родные по вечерам собирались вместе и выслушивали меня, не перебивая. Чтобы папа, вернувшись после работы, спрашивал у меня о том, что же в жизни произошло нового. А мама, когда ей грустно, приходила ко мне. Чтобы мне радовались, как новому телевизору, который теперь в нашей квартире занимает почти всю стену. Я бы подвинулся, чтобы нашлось место и для елочки. Я так хочу хоть немного пожить жизнью любого телевизора!»

– Бедный ребенок... И послушай, есть же такие родители, – возмущался муж учительницы. Жена подняла на него полные слез глаза:

- Дорогой! Это написал наш сын.

Современная психология преуспела в этой отрасли и даже сформировалось целое направление про целеполагание. Вот сейчас мы и нырнем в эту тему и попробуем разобраться. Итак, главное это – ИНТЕРЕС. Если меня что-то очень увлекает и я в нетерпении спешу поскорее это сделать, значит, я готов для постановки цели. Цель должна вдохновлять!

Цель должна быть моя и только моя. Это именно мой интерес, а не выполнение заказа значимого человека (чаще родителей). Для достижения цели у меня должны быть ресурсы – как внутренние, так внешние. Внутренние ресурсы – это наше здоровье, убеждения, способность общаться, знания, умения и др. Внешние ресурсы – информация, другие люди, время, деньги и т.д. Ресурсы индивидуальны, так же, как и цели. Цель должна носить позитивный характер, то есть лучше формулировать желание не избавиться от кого-то или чего-то, а стремиться к чему то.



Важно понимать личную ответственность при свободном (что очень важно) выборе цели. Свобода всегда «идет за ручку» с ответственностью.

Предлагаю практическое упражнение, которое широко используется психологами в работе над целеполаганием:

1. Составьте список того, о чем мечтаете, кем и каким хотите стать, где жить, чем заниматься, что иметь. Сосредоточьтесь. Не ограничивайте фантазию, сокращайте слова. Если хотите – нарисуйте это.
2. Посмотрите на этот список и определите, о каком будущем идет речь: о ближайшем или отдаленном. В первом случае – додумайте перспективу, во втором – распишите ближайшее будущее.
3. Из всего, что написали, выберите четыре самые важные цели на будущий год, ответьте на вопрос, почему они самые важные.



4. Теперь определите необходимые ресурсы для достижения этих целей: те, которые есть, и те, которые нужно привлечь (ресурсы – все что угодно из того, что необходимо).
5. Вспомните несколько случаев, когда вы чувствовали, что достигли успеха, и какие ресурсы вы использовали тогда максимально эффективно.
6. Напишите не меньше одной страницы, отвечая на вопрос: «Каким человеком я должен быть, чтобы достичь этих целей?»
7. Теперь напишите о том, что мешает вам сейчас достичь этих целей.
8. Сделайте черновик подробного плана достижения этих целей. Начните с конца (результата) и закончите началом (первым шагом).
9. Запишите имена нескольких людей, которые уже достигли того, чего хотите достичь вы. Что им помогло? Представьте, что каждый из них дает какой-либо совет – запишите эти советы.
10. опишите или нарисуйте один свой идеальный день: опишите свое идеальное окружение – место, обстановку, людей и др.) Просматривайте периодически эти записи, вносите изменения, если вы почувствуете в этом необходимость.

Притча

Однажды некий уважаемый горожанин пришел к Соломону, наслаждавшемуся зрелищем рыб, плескавшихся в пруду, и поведal:

– Царь, я в замешательстве! Каждый день моей жизни похож на предыдущий, я не отличаю рассвет от заката, и больше не ведаю счастья.

Соломон задумался и сказал:

– Многие мечтали бы оказаться на твоём месте, обладать твоим домом, твоими садами и твоими богатствами. А о чем мечтаешь ты?

Отвeтил проситель:

– Сначала я мечтал освободиться из рабства. Потом я мечтал, чтобы моя торговля приносила доход. А теперь я не знаю, о чем мечтать.

Тогда Соломон изрек:

– Человек, не имеющий мечты, подобен рыбам, что плавают в этом пруду. Каждый день их жизни похож на предыдущий, они не отличают рассвет от заката и не ведают счастья. Только в отличие от рыб ты сам запер себя в своем пруду. Если в твоей жизни нет благой цели, ты будешь бесцельно слоняться по своему дому и, умирая, поймешь, что прожил зря. Если цель есть, всякий раз, делая шаг, ты будешь знать, приблизил он тебя к твоей цели или отдалил, и это будет наполнять тебя азартом и страстью к жизни.

Проситель наморщил лоб и произнес:

– Значит ли это, что всякий раз, достигая одной цели, я должен искать следующую, всякий раз, когда исполняется одна моя мечта, я должен загадывать другую, и только в поиске я обрету счастье?

И отвeтил царь:

– Да.

Желаю удачи в достижении собственных целей и наслаждении жизнью! ■

Наталья ПОПА,
психолог: 069 143 965

Cafelini: конфеты с привкусом мечты

Кто в детстве не мечтал стать директором кондитерской фабрики и делать самые вкусные в мире шоколадки? У большинства эта мечта так и осталась в детстве – примерно там, где живут любимые игрушки, чумазые друзья на самокатах и наивное желание спасти всех ничейных котят. Супруги Наталья Время и Валентин Табакарь не стали отказываться от мечты детства и открыли собственную фабрику шоколада Cafelini. Предприятие получилось небольшим, но каждая его конфета, шоколадка или фигурка – шедевр. Они выглядят сказочно и шикарно одновременно, а на вкус... Чтобы убедиться в том, что совершенство в мире есть, надо просто попробовать конфеты Cafelini.



Молоток и шоколадная пантера

«Не так давно я осознала, насколько мы с Валентином счастливые люди, – признается Наталья. – Наша работа складывается из творчества, радости и множества самых приятных и вкусных вещей, но главное – весь смысл нашей деятельности состоит в том, чтобы приносить людям праздник. Придумывая каждый новый рецепт или форму, мы отбираем то, что будет делать людей счастливей». И делает! В ассортименте **Cafelini**

невероятное количество самых разных шоколадных изделий. Абсолютно для каждого можно найти то, что принесет искреннюю радость лично ему. Дети и девушки влюбляются в милые шоколадные игрушки – мишек, ежиков, щенят, заек... Сердце шикарной женщины покорила грациозная пантера, букет цветов, бутылочка шампанского или шоколадный автомобиль.



Настоящее новогоднее настроение скрывают в себе апельсиновые дольки Cafelini. Эти удивительные конфеты готовят из карамелизованных апельсиновых цукатов и великолепного шоколада. Процесс изготовления очень трудоемкий, но вкус получается сказочным. Также к Новому году Cafelini выпускает шоколадные елочные игрушки по образцам старинных рождественских украшений.

Амбициозного друга порадует статуэтка Оскара. А какое удовольствие испытает грозный бухгалтер или педантичный экономист, съев калькулятор или стодолларовую купюру! Даже самые суровые и брутальные мужчины тают, как шоколадка, получив набор инструментов от **Cafelini** – молотки, монтировки, отвертки, разводные ключи или на худой конец – гранату-лимонку. Гости Молдовы с удовольствием покупают на память шоколадки из серий «Patria» и «I love Moldova», кишиневцы наслаждаются запечатленной на плитках серии «Oraşul meu» историей...

Лучше не найти

«Мы ручаемся за отменное качество каждого своего изделия, – говорит Валентин. – Вся продукция **Cafelini** – это только лучший итальянский и бельгийский черный, молочный или белый шоколад. Если присутствуют наполнители, то это отборные цукаты, орехи, бобы какао, миндаль, имбирь... Все только натуральное! Наш эксклюзив – шоколад из какао бобов, произведенных в определенных странах: Доминикане, Уганде, Перу... Разница чувствуется. За восемь лет работы мы сумели отобрать для себя лучших поставщиков, которым можно доверять, и все рано проверяем каждую партию. Мы твердо знаем: мелочей в производстве шоколада хенд мейд не бывает. Каждую рецептуру мы оттачиваем, как бриллиант – до совершенства. Поэтому я уверен: в Молдове вам сложно будет найти что-то лучшее, чем продукция **Cafelini**».

По стопам дяди Левы

К созданию **Cafelini** Наталья и Валентин шли постепенно. «Думаю, все началось в детстве, – говорит Валентин Табакарь. – Тогда на Новосибирской в Кишиневе жил дядя Лева, который на заказ для еврейских свадеб готовил особый десерт – орехи и цукаты в карамели, облитые шоколадом. На вкус – сказка, никакие нынешние шоколадные батончики и рядом не стояли. Уже в зрелые годы я открыл в Кишиневе сеть популярных кофеен, и помимо кофе мы решили



предлагать гостям что-то уникальное. Так родилась мысль готовить конфеты хенд мейд. Мы много экспериментировали, приобрели итальянское оборудование, нашли лучших поставщиков, и в итоге вообще отошли от бизнеса с кофейнями. Сконцентрировались на развитии шоколадного направления, что же касается кофе, то теперь мы только экспортируем, обжариваем и продаем элитный кофе из Танзании, Колумбии, Бразилии и других стран».

Шоколадная лавка

Наборы конфет хенд мейд и шоколадные плитки Cafelini продают сетевые супермаркеты №1, ИМС и Bonus, однако весь спектр продукции, включая невероятное конфетное разнообразие и многочисленные фигурки, представлен только в специализированных бутиках и в интернет-магазине www.cafelini.com. «Наш товар не залеживается, честно говоря, порой приходится с трудом поспевать за потребностями рынка, ведь, скажем, большую охпку расписанных вручную шоколадных тюльпанов разбирают за пару дней, а в праздники – за пару часов, – говорит Наталья. – Мы принципиально удерживаем достаточно демократичные цены, чтобы только окупать производство и немного зарабатывать. Неправильно, когда что-то очень хорошее, особенно шоколад, могут позволить себе только богатые люди. Мы хотим радовать всех!»

Cafelini готовы расширять производство, нанимать дополнительных сотрудников, но, чтобы получить стабильный спрос на свою продукцию, надо увеличивать число торговых площадок.

«К сожалению, некоторые торговые сети, которые позиционируют себя в качестве продавцов отечественной продукции, отказываются от наших конфет в пользу менее качественного импорта, – констатирует Наталья. – Открывать шоколадные лавки в самых популярных торговых центрах тоже нереально, потому что они требуют арендовать бутики от 50 квадратных метров, а для нас это много и дорого».

«У нас очень много идей и желаний, – говорит Вален-



Подарочные наборы конфет Cafelini – просто царские. Их не стыдно дарить даже искушенным ценителям шоколада. В наборе – девять видов конфет, изготовленных по уникальным рецептам из белого, молочного и черного шоколада с начинками из лимона, меда, ценных орехов...



тин. – Самая большая мечта – открыть в центре Кишинева красивый шоколадный магазинчик. Я вижу, каким он должен быть – островок праздника, где будет представлен весь наш шоколад. Магазин-настроение, который станет достойным украшением европейской столицы. К сожалению, нам самим пока не по силам его открыть, но верю, что со временем мечта сбудется. В этом магазине однажды появятся и тот самый десерт дяди Левы, из-за которого в детстве я «заболел» шоколадом ручной работы. Поверьте, он вам понравится!»

Клавдия ГРИЩЕНКО

Прелесть работы небольшого предприятия в том, что оно может быть очень гибким. Знающие люди заказывают у Cafelini уникальные шоколадные изделия для семейных или корпоративных праздников по своим образцам и эскизам. «Мы довольно много работаем с индивидуальными заказчиками, – говорит Валентин. – Готовим для них фигурки, шоколадные плитки, наборы конфет. Например, по заказу комбината Cricova мы разработали шоколадные плитки с изображением их знаменитых подвалов».

Телефоны: 069 600 500, 069 400 050.
www.cafelini.com

Кулинарное путешествие под Рождество



Рождественскому столу жители всех стран мира уделяют особое внимание, а с блюдами, которые готовят на этот праздник, связывают приметы и традиции. Свинина и рыба во многих странах символизируют процветание, мед и сладости – приятную жизнь ... Для жителей Молдовы традиционные рождественские яства – коливо, крэчуней. А что еще стоит приготовить на Рождество?

Грузия: мандариновый торт

Мандарины и шоколад – что может быть более новогодним? Этот торт получается очень ярким, праздничным и запоминающимся!

Д *Нам потребуются: 4 яйца, 200 граммов сахара, 130 граммов муки, пакетик разрыхлителя, 3 столовые ложки рафинированного растительного масла, полстакана воды, ваниль, 200 граммов маскарпоне, по 100 граммов сливочного масла и сахарной пудры, по 50 граммов мандаринового сока черного шоколада и орехов, 400 граммов мандаринов.*

Для бисквита взбиваем охлажденные белки со 190 граммами сахара до консистенции твердых пиков. В отдельной миске смешиваем желтки, разрыхлитель и ванилин, добавляем в белки и аккуратно вводим муку. 50 миллилитров воды доводим до кипения, смешиваем с растительным маслом и, непрерывно взбивая, вливаем в тесто. Выливаем тесто в форму, выстланную пекарской бумагой, и выпекаем до готовности. Готовый корж извлекаем из формы и даем остыть. Тем временем измельчаем в блендере 300 граммов очищенных мандаринов, добавляем 100 граммов сахара и варим на медленном огне минут 10. Для крема взбиваем маскарпоне с теплым сливочным маслом, сахарной пудрой и ванилью. Отдельно мандариновый сок смешиваем с небольшим количеством сахара. Остывший бисквит режем на четыре коржа. Первый пропитываем соком и выкладываем половину мандариновой начинки. Следующий корж также пропитываем соком и промазываем кремом. С третьим коржом поступаем как с первым, с четвертым – как со вторым. Торт обмазываем кремом и оставляем в холодном месте.



Охлажденный торт обливаем растопленным шоколадом, посыпаем орехами и украшаем дольками мандаринов.

Франция: «Рождественское полено»

Символизм этого рождественского французского десерта восходит к языческим временам, когда приход зимнего солнцестояния отмечали сжиганием полена. Современное полено не жгут, потому что это – разновидность рулета.

Д *Для бисквита нужны: четыре яйца, по две столовые ложки муки и крахмала, три столовые ложки сахара, ваниль. Для начинки: 0,5 литра молока, две столовые ложки какао, 30 граммов сливочного масла, по три столовые ложки сахара и крахмала, немного соли, ваниль, 20 граммов черного шоколада. Для «коры»: 50 миллилитров молока, 100 граммов сахарной пудры, 125 граммов сливочного масла, две столовые ложки какао, шоколад.*

Сначала готовим бисквит. Взбиваем яйца с сахаром и ванилью в пышную пену, осторожно вмешиваем муку с крахмалом. Тесто выливаем на застеленный пекарской бумагой противень и выпекаем. Готовый корж перевернуть на полотенце, снять бумагу, слегка присыпать сахаром, и теплым свернуть в рулет вместе с полотенцем. Для начинки смешиваем 1,5 стакана молока с солью, сахаром, маслом, ванилью и какао. Доводим до кипения и варим минуты две. В оставшемся молоке разводим крахмал и, помешивая, вливаем тонкой струйкой в молочную смесь. Доводим до кипения, постоянно помешивая, даем смеси загустеть и снимаем с огня. Осторожно разворачиваем остывший корж, убираем полотенце и по всей поверхности промазываем корж остывшим кремом-начинкой, сверху разбрасываем тертый шоколад, сворачиваем рулет и отправляем в холодильник.

Готовим «кору». Перемешиваем теплое масло, сахарную пудру, ваниль и какао-порошок, вливаем остывшее кипяченое молоко и взбиваем до получения красивого крема.

Рулет достаем из холодильника и под углом 45 градусов отрезаем 1/3. Эту часть прикладываем острым краем к боку основного рулета, чтобы сформировать «веточку» и приклеиваем кремом. Густо обмазываем кремом весь рулет. Используя вилку, нож и воображение, создаем фактуру коры. Украшаем кусочками шоколада и отправляем полено в холодильник дозревать. ■



Новогодний венок своими руками

Самое главное в зимних праздниках – это настроение. Нет настроения, – считай, и праздника тоже нет. Но что делать, если праздники приближаются, а настроение никак не подоспеет? Что ж, постараемся его вырастить, создавая своими руками атрибуты Нового года.

Один из самых узнаваемых атрибутов Нового года – венок на дверь. Он пришел к нам из западных стран, но быстро завоевал любовь и стал повсеместно распространенным рождественским украшением. Венок можно купить, а можно сделать самостоятельно, причем если вы делаете свой собственный, уникальный венок, то можете разместить на нем не просто декор, а символическое отображение своих желаний – монетку для достатка, подкову для благополучия, четырехлистный клевер для удачи, сердечки для любви...

Если вы решили сделать венок самостоятельно, первым делом потребуется соорудить каркас. Для него подойдут ивовые прутья или старые газеты, свернутые кольцом и закрепленные проволокой. Можно вырезать небольшой каркас из одноразовой тарелки или картона, свернуть его из старого шланга и так далее. Для закрепления веток и декора можно использовать проволоку, леску, шпагат, клеевой пистолет или любой быстросохнущий клей...

Чем же украсить праздничный венок? Один из простейших и привлекательных вариантов – венок из шишек. Достаточно их просто закрепить на выбранной основе, чтобы получить очень достойное украшение дома. Если же вам хочется добавить яркости и блеска, можно задекорировать венок золотистой или серебристой краской-спреем, разбавить шишки блестящими элементами – елочными шарами, игрушками, лентами...

Классический вариант – хвойные ветви. Ель лучше не использовать, она слишком быстро сыпется, лучше выбирать такие породы хвойников, на которых хвоя удержится долго. Украшаем венок по вкусу: игрушками, лентами, мешковиной, шарами, перьями, бантами... Особое настроение создают пряничные человечки. Если изготовить их из специального соленого теста, поделки могут прослужить много лет. Необычное, но очень эффектное украшение – цветы.



Живые или искусственные розы, прицветники пуансеттии, ягодные веточки пироканты, омелы, остролиста да и любые другие цветы в хвое выглядят просто потрясающе.

Можно полностью задекорировать венок елочными шарами – цветными или одноцветными, разных размеров, фактур, все зависит исключительно от вашего вкуса и пожеланий. Можно декорировать венок палочками корицы, высушенными дольками цитрусов, засушенными венчиками ароматных трав... Изготовление венка превратит-ся в веселое приключение, если вы подключите к этому детей. Кстати, их любимые игрушки тоже могут стать частью праздника. Попробуйте сделать венок, и новогоднее настроение заполнит все пространство, а праздник окажется ярче и волшебнее!

Алла ГЕРЧИУ



Поющая обитель Кистолень

Весной близ села Садаклия района Басарабяска можно услышать мелодичные церковные песни. Нежные звуки злом проплывают над живописными пейзажами, а колокольный звон, предвестник события, созывает сотни людей насладиться искусством. Все устремляется в женский монастырь Святого Чудотворца Николая, который называют Кистолень – в нем ежегодно проводится пасхальный фестиваль «Славим Господа!» В Садаклию съезжаются коллективы со всего района, в монастыре сооружаются импровизированная сцена, скамьи и столы для гостей, устраивается пасхальная выставка-ярмарка. В монастыре Кистолень можно отметить Пасху. А пока лютуют холода и ожидания весны кажутся затянувшимися, стоит насладиться зимними праздниками, в которых есть своя прелесть: девственный белый цвет, яркое, но не жаркое солнце, колоритное обрамление праздников, запах ели и мандаринов, звон бубенцов, веселый шум колядок и колокольная песня, вновь призывающая отметить праздник в стенах обители согласно традициям и правилам. Добро пожаловать в женский монастырь Кистолень близ села Садаклия!

Садаклия – село километрах в 15-ти от Чимишлии. Из Кишинева сюда можно проехать либо через сектор Ботаника (выезд на трассу – выше зоопарка) и далее через село Резены, либо через город Хынчешть. Первый путь короче на 4-5 километров и составляет 83 км. Монастырь расположен по другую сторону трассы от Садаклии, поэтому, увидев указатель на село, нужно повернуть направо, на проселочную дорогу, и немного проехать, пока не увидите обитель.

Из книги «Святые места Бессарабии» (издана в Кишинэу в 2001 году) следует, что история обители началась в прошлом веке, когда уроженец села Садаклия Василе Пистол даровал церкви 50 гектаров земли. Места эти чем-то приглянулись бессарабскому митрополиту Гурие Гросу, который был у руля церкви целое десятилетие с 1926-го года, и он в 1932-м основал здесь мужской монастырь, став его ктиторм. Обитель так и называли – монастырь Митрополита Гурие. Настоятелем был ученик митрополита 36-летний Якинт Чобану. В обители в довольно короткие сроки были возведены церковь, здание с кельями, которое заняли 20 монахов и послушников, и хозяйственные постройки.

Пять лет монастырь пользовался благосклонностью митрополита. Но когда Гурие Гросу был смещен с должности, монастырь лишился и настоятеля и привилегий. Он стал обычной обителью со своими трудностями и проблемами, с новым настоятелем. Неизвестно, чем руководствовался



Епархиальный Синод Кишинева, но в 1941-м году высочайшим его указом монахи из обители в Садаклии были переведены в другие монастыри. А здесь поселились женщины из монастыря Вэрзэрешть района Ниспорень (это один из старейших наземных монастырей Молдовы, действует и сегодня). Обитель стала женской, а руководить ею стала монахиня Вероника.

Всего год спокойной жизни, полной работы и молитв. И вновь – перемены! Война вынудила монахинь переселиться обратно в Вэрзэрешть. А монастырь в Садаклии превратили в тюрьму для военнопленных. После войны в тюрьме содержали уже политзаключенных. А с 1950-го года в обители разместили госпиталь. Правда, и больница здесь была недолго, ее передислоцировали в другое место, а монастырскую территорию и постройки прибрал к рукам местный колхоз. Агрохозяйство просуществовало в стенах монастыря до тех пор, пока здания не стали разваливаться. Затем их просто разобрали по камню, отправив стройматериалы на сооружение фермы. От цветущей когда-то обители не осталось и следа. Только местные жители хранили в памяти и колокольный звон, и монастырские праздники, и крестились, проходя мимо того места, где располагалась когда-то обитель. Именно местные жители настояли на возрождении монастыря. И весной 1997-го года землю, где когда-то располагалась обитель митрополита Гурие, вернули монастырю. В августе 97-го начали строительство. И буквально за год с помощью местных верующих и стараниями дьякона Алексея Стояна удалось наладить монастырскую жизнь и заложить фундамент церкви. Было сложно. Жили во временных строениях, а службы проводили в вагончике, который оборудовали под временный храм.

Тогда монастырь получил и новое имя – Кистолень, как сказано в книге «Святые места Бессарабии», в память об одном жителе села Садаклия. А ктиторами обители стали приходские священники, преподаватели Духовной семинарии Ноул-Нямць братья Иоан и Валериан Желиховски. Протиерей Валериан Желиховски был приходским священником села Садаклия.

Сегодня Кистолень – это трогательный, уютный монастырь среди полей и лугов с зимней церковью, двухэтажным зданием с кельями, открытой звонницей и другими постройками. Не за горами тот день, когда закончится строительство и отделка величественного летнего храма на холме. Поездка в этот монастырь может превратиться в путешествие на машине времени: несмотря на стремительный XXI век, в этой обители сохраняется очарование старины и традиций и порой непонятных, но захватывающих обычаев. И встреча зимних праздников здесь будет особенно интересной! ■

Анна ОБСКАЯ





Singing abode Kistolen

In spring, near the village Sadaclia, Basarabeasca district, you can hear the melodious songs of the church. Gentle echoes of sounds float over the beautiful scenery, and the ringing of bells convenes hundreds of people to enjoy the art. All rush to the women convent of St. Nicholas the Wonderworker, which is called «Kistolen» - there is held annually Easter Festival «Praise the Lord!». Sadaclia attracts teams, in the monastery is built a scene, benches and tables for guests, and extends Easter Fair. At the monastery Kistolen you can celebrate Easter, and enjoy the winter holidays with their pristine white, cheerful noise of Christmas carols and songs of the bell calling to celebrate in the walls of the monastery, observing the traditions and rules.

Sadaclia – a village, 15 kilometers far from Cimislia. The monastery is located on the other side of the tracks to Sadaclia, therefore, seeing a pointer to the village, turn right on the dirt road, and drive until you see the monastery.

From the book «The holy places of Bessarabia», it follows that the history of the monastery began in the last century, when the native of the village Sadaclia Vasile Pistole gave 50 hectares of land to the church. That places liked the Bessarabian Metropolitan Gurie Grossu, who was at the helm of the church for a decade from 1926, and in 1932 founded a monastery and became its churchwarden. So, the monastery was called - «Monastery of Metropolitan Gurie». The abbot was Metropolitan student, 36-year-old Yakint Ciobanu. In a short time the church was built, the building with the cells, which took 20 monks and novices, and outbuildings. Five years the monastery enjoyed the favor of the Metropolitan. But when Gurie Grossu was removed from office, the monastery lost the abbot and its privileges.

In 1941, by decree of the Diocesan Synod of Chisinau monks from Sadaclia were transferred to other monasteries. Here settled the women from the monastery Varzaresti, Nisporeni (this is one of the oldest monasteries in Moldova, and it operates today). Abode became female, and a nun Veronica began to manage it. Just a year of quiet life, full of work and prayer. And again - the change! The war forced the nuns to move back to Varzaresti. The monastery in Sadaclia turned into a prison for prisoners of war, after the war, political prisoners are



kept, and in 1950 - placed the hospital, not for long- soon the monastery territory and buildings were taken over by local farm. The farm used the building until it did not collapse, and then dismantled it, sending the stone for the construction of the farm. Once blooming monastery was gone. Only locals stored in memory chimes, the monastic festivals, and were crossing themselves passing by the place where the abode was.

It locals insisted on the revival of the monastery. And in the spring of 1997, the land returned to the church. In August, they started the construction and in a year through the efforts of the deacon Alexis Stoyan, they managed to establish monastic life and to lay the foundation of the Church. It was difficult. They lived in temporary shelters, and services were held in a trailer equipped as a temple. The monastery received a new name – Kistolen, his churchwarden become parish priests, teachers of the Seminary Noul Neamt - brothers John and Valerian Zhelikhovsky. Proteirey Valerian Zhelikhovsky was parish priest of the Sadaclia village.

Today Kistolen - it is touching, charming monastery among the fields and meadows with winter church, two-story building with cells, open belfry and other buildings. Not far off is the day when will end the construction and decoration of the majestic summer temple on the hill. A trip here can turn into a journey by a time machine: the monastery retained the charm of old times and traditions, and sometimes obscure, but fascinating customs. Meeting the winter holidays here will be especially interesting! ■



😊 Престарелая пара беседует в гостях.
 — Ходили в новый ресторан, не понравилось.
 — А что за ресторан?
 — Черт, вылетело из головы. Как называется этот красный цветок, который ты даришь тому, кого любишь?
 — Тюльпан?
 — Нет.
 — Георгин?
 — Тоже нет.
 — Роза?
 — Точно, роза.
 В сторону кухни:
 — Роза, как называется тот ресторан, в который мы ходили на прошлой неделе?

😞 — Сынок, вставай. Поедем на дачу копать картошку.
 — Пап, четыре утра! И у нас же нет дачи!
 — Это не значит, что нам не нужна картошка...

😊 Дорогой Дедушка Мороз! Я весь год вел себя хорошо. Подари мне, пожалуйста, настоящий пистолет и рацию, а то я до сих пор хожу, как debil, с игрушечными. Участковый инспектор милиции Петренко.

😞 — Ида Казимировна, вы же интеллигентная женщина, а ударили нашего старшего научного сотрудника утюгом!
 — Не случилось, знаете ли, веера под рукой.

😊 Когда жена ушла, мне сначала было грустно и тоскливо... Но потом я завел собаку, купил мотоцикл, о котором всегда мечтал, и наконец переспал с соседкой, которую давно хотел! Жизнь сразу наладилась, вот только теперь думаю, что когда жена с работы вернется, мне хана.



😞 Купила подарки к Новому году. Две радиоуправляемые машинки, чтобы муж с ребенком не подрались...

😊 Борьба с коррупцией – как рыбалка на канале Discovery: поймали, показали, отпустили.

😞 Летят два математика в самолете.

Один другому говорит:

— В последнее время я очень боюсь летать самолетом, так как рассчитал, что вероятность того, что на борту бомба, выше, чем попадание метеорита.

Второй математик отвечает:

— Да, я тоже проделал эти же вычисления и пришел к такому же результату. Но я пошел дальше. Ведь вероятность того, что в самолете окажутся сразу две бомбы, ничтожно мала! Поэтому я теперь одну всегда вожу с собой.

😊 - Я этот Новый год отмечал на Гавайях, кругом загорелые девушки, море, пляжи.

- А я в Индии, верхом на слоне, тепло, фрукты, приветливые индианки.

- А я Новый год тоже с вами отмечал, дома на кухне, только не курил!



😞 На стройку собирается приехать комиссия. Прораб инструктирует рабочих:

— Что бы ни случилось, делайте вид, что так и должно быть. Комиссия приехала, осматривает. Вдруг рухнула одна стена. Рабочий, радостно посмотрев на часы:

— Десять тридцать пять. Точно по графику!

😊 Воскресное утро в семье:

- Милый, я быстренько загляну в Интернет?

- Ага! Детей ужином я сам покормлю.

😞 Зашел в метро, стоит девушка беременная, месяцев 8-9. Милостыню просит! Жалко ее стало, уже года два стоит, никак родить не может...

😊 Пятое января. Домашние друг за другом заглядывают в холодильник, обозревают салаты, копченя-соленя, сыры, колбасы. Заглядывают под крышки: холодец, курочка, рыбка, грибочки. Закрывают дверцу, уходят. Сварил кашу. На кухне выстроилась очередь с тарелками.



PIVNUSHKA A-95
RESTAURANT & KARAOKE CLUB



Pivnushka A-95
Restaurant, Pub & Karaoke Club

Împreună creăm cele mai frumoase și plăcute amintiri. Astfel că evenimentul, sărbătoarea sau petrecerea ta, cu siguranță merită și va fi organizată la cel mai înalt nivel, cu o deservire impecabilă, un meniu special, ospitalitatea angajaților și desigur un bucătar șef generos, care va seduce în totalmente gustul și pofta celor mai pretențioși gurmanzi, preparând cele mai alese și inedite bucate.

www.pivnushka.md
[facebook/pivnushka a95](https://facebook.com/pivnushka.a95)
069778877





2017 *новый поворот*

По китайскому календарю наступающий 2017 год пройдет под покровительством Огненного Петуха. Этот знак и без того связан с Солнцем, огонь года лишь усилит эти энергии, так что ждать следует непростого периода. Потенциал перемен присутствует у всех знаков. Насколько эти перемены окажутся приятными и желанными, в значительной степени зависит от нас самих. Китайцы видят в Петухе символы пяти добродетелей: смелости, доброты, верности, достоинства и благожелательности. Именно эти качества следует культивировать в себе в 2017-м, чтобы получить благосклонность энергий года. Проигрывать будут те, кто пытается действовать скрытно, исподтишка, предпочитает подковерные игры. Удача благоволит ярким, нестандартно мыслящим, тем, кто позволяет проявляться своим талантам. В 2017 году нет возможности получать легкие деньги, чтобы заработать, придется потрудиться, зато этот труд будет вознагражден по достоинству. Год Петуха отлично подходит для освоения новых профессий, смены работы или расширения сферы деятельности. Многие всерьез задумаются о возможности открытия частного бизнеса.



Овен

Не надейтесь, что год пройдет «по накатанной» программе. Трудолюбивых Овнов карьерная лестница поднимет до высот. Главное – избегать рисков и авантур. В личной жизни полезно проявлять консервативность. Избегайте курортных романов и легких интрижек. Чтобы обрести счастье в личной жизни, нужно больше внимания уделять любимому человеку. В денежных вопросах постарайтесь обойтись без долгов и кредитов. Во всем проявляйте последовательность и терпение, избегайте нервных нагрузок и стрессов.



Телец

Самыми важными для Тельцов станут именно первые месяцы 2017 года. В этот период нужно ставить конкретные цели и стремиться к ним, тогда к концу года вы сможете пожинать заслуженные лавры. Год Петуха потребует уделять больше внимания друзьям. Особой честности потребуют отношения с супругом или партнером. Если прежде вы позволяли себе вольности в отношении этого человека, то сейчас можете больно заплатить. Может остро встать проблема финансов, чтобы обойти подводные камни, надо быть бдительными по отношению к людям, которые обещают помощь. В карьере возможно продвижение, если вам удастся поддерживать хорошие отношения с коллегами. Тельцам, страдающим от лишнего веса, обязательно следует заняться спортом и пересмотреть питание.



Близнецы

Представителям этого знака придется тщательно пересмотреть свои личные отношения. Эмоции будут захлестывать, подстегивая к решительным действиям, но стоит правильно все

взвесить. Чтобы даже не достичь новых успехов, а просто удержать имеющийся уровень, во всех областях придется всего добиваться потом и кровью. Временами будет казаться, что все против вас: необустроенность личной жизни, недовольство партнером, периодические атаки на ваши финансы... Тем не менее не теряйте позитив, и все наладится. Просто следует быть внимательнее. Если удастся справиться с вызовами, вы сможете отлично реализовать себя в выбранной сфере



Рак

Год не обещает быть простым. Вам придется делать выбор и с первых дней постараться избавить свою жизнь от всего разрушающего. Счастье Раков в 2017 году связано с семьей и личной жизнью. Разумный подход к работе принесет финансовое благополучие. Однако помните, что важную информацию нужно держать при себе и не распространяться о своих идеях и планах. Особо внимательными нужно быть со здоровьем. Вам не следует принимать слишком близко к сердцу чужие проблемы и концентрироваться на негативе.



Лев

2017 год позволит вам раскрыть свои таланты. Подвернется не одна замечательная возможность для творческого проявления. Все, что нужно для успеха, – это отбросить в сторону царскую львиную лень и, засучив рукава, приняться за работу. Проявите свою мощь в полной мере! Однако, погружаясь в интересные проекты, нельзя забывать о семье. Кстати, год удачен и в плане отношений, Лев сможет получить желанную «добычу», выразив искренние чувства и преданность. Удача на вашей стороне, вас ждет продуктивный год во всех сферах, однако лучше не выставлять свои успехи напоказ и не перетруждаться.



Дева

Год обещает представителям этого знака появление крепких партнерских союзов. Это будет проявляться и в деловой сфере, и в личной жизни. Отбросьте свои страхи, в 2017-м Девы рискуют лишиться достойной награды за свои труды, если пойдут на поводу у страха неудачи. У вас есть потенциал, который позволит справиться со всеми трудностями, поэтому ставьте планку повыше. Некоторым предстоит болезненные метания между карьерой и семьей, все будет в порядке, если вы сумеете справиться с эмоциями. Рискованные финансовые мероприятия могут принести довольно ощутимую прибыль, так что можно попробовать свои силы в бизнесе.

Весы



Как в личной жизни, так и на профессиональном поприще у представителей этого знака будет полная идиллия. Главное – составить четкий план и двигаться к своей цели. При желании вы можете заметно подняться по карьерной лестнице, и даже возможные ошибки не смогут помешать успеху. Приложив максимум усилий, Весы добьются существенных изменений и в своем материальном положении. Вас ждет рост в той области, которая для вас приоритетна. Если мечтаете о ребенке, вероятно беременность. Тот, кто ищет любви, встретит своего партнера. Год потребует больших финансовых трат, но вы сможете и заработать.



Скорпион

Скорпионам год сулит много перемен, которые сделают их счастливыми. Важно составить план действий и неукоснительно следовать ему, и то, чего вы по-настоящему хотите, будет вашим. Одиноким Скорпионам с головой окунуться в романтические отношения, а семейным следует избегать адюльтера. В год Петуха появится прекрасная возможность начать собственное дело. В карьере ожидаются продвижения. Финансовые поступления будут приходиться из разных источников, что принесет вам особое удовольствие.



Стрелец

Для вас этот год окажется временем вызовов и начинаний. Появится много возможностей,

ухватившись за которые, Стрельцы сумеют воплотить давно намеченные идеи в жизнь. Однако важно сосредоточиться на главных целях и не расплыться по мелочам. Год будет непрост в материальном плане, нельзя пускать дело на самотек. Вы найдете выход. Вам не следует относиться к деньгам легкомысленно, но такой подход вам и не свойствен. Переживания могут спровоцировать мигрень, гипертонию – не забывайте заботиться о своем здоровье.



Козерог

2017-й станет периодом активности и поможет всегда быть впереди. Несколько омрачат успех сплетни завистников, но на них не стоит обращать внимания. В общении с любимым человеком нужно проявить терпимость и нежность. Одиноким представителям этого знака улыбнется удача в виде нового знакомства, которое перерастет в нечто большее, чем просто дружеские отношения. К середине года трудолюбивых Козерогов ждут существенные финансовые вливания.



Водолей

Вас ждет хороший год при условии, что вы сможете проявить покладистость и трудолюбие. От вас будут многого ждать и требовать, это принесет определенный дискомфорт и даже создаст стрессовую ситуацию. Постарайтесь воспринимать все спокойнее. Испытанием может стать измена со стороны второй половинки. Расставание с любимым будет тяжелым, но звезды рекомендуют как следует отдохнуть и с головой окунуться в любимое дело. Год будет прибыльным для деятельных Водолеев. А вот аферы и всевозможные махинации лучше обходить стороной.



Рыбы

2017 год принесет перемены. Приятные сюрпризы и неожиданные знакомства помогут в продвижении по карьерной лестнице. Однако не следует рисковать понапрасну. Испытания вас закалят, а успех придаст сил для нового прыжка. Многие Рыбы постараются сменить имидж, и это пойдет на пользу. Осторожно в 2017 году следует относиться к финансовой помощи. Плоды принесет кропотливый труд. Вам стоит задуматься над открытием своего дела. Умение ценить партнеров и клиентов окажется хорошим подспорьем.